

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-56

Plenaire vergaderingen
Maandag 5 januari 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2008-2009

Annales

Séances plénières

Lundi 5 janvier 2009

Séance de l'après-midi

4-56

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Bespreking van de verklaring van de regering4	Discussion de la déclaration du gouvernement4
Regeling van de werkzaamheden45	Ordre des travaux45
Berichten van verhindering46	Excusés46
Bijlage	Annexe
Ontslag en benoeming van regeringsleden47	Démission et nomination de membres du gouvernement47
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen47	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles47
Grondwettelijk Hof – Beroepen47	Cour constitutionnelle – Recours47

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.)

Bespreking van de verklaring van de regering

De heer Joris Van Hauthem (VB). – In zijn repliek na de bespreking van de regeerverklaring in de Kamer zei de premier dat we geen spektakel moeten verwachten en dat de oppositie weinig nieuws had verteld. Ten eerste antwoord ik daarop dat we van de premier geen spektakel verwachten omdat de meerderheid daar wel voor zorgt. Ten tweede stel ik vast dat de premier zelf bijzonder weinig nieuws vertelde, op een paar punten na die men moeilijk als banaal kan afdoen, maar daar kom ik later op terug.

De verklaring van de premier komt samengevat hierop neer: we doen voort zoals we bezig waren en men zal wel zien wat er te zien valt; laat me doen en stel vooral niet te veel vragen. Dus blijven we onvoldaan.

De regering heeft terecht gesteld dat we de ergste financiële crisis meemaken sinds de jaren dertig. De nadelige economische gevolgen daarvan moeten zich zelfs nog laten voelen. We weten ook wel dat een land op zich daar niet tegenop kan. Maar spijtig genoeg hebben we zelfs geen spoor van enige visie over de structuur van het wereldwijde financiële kapitalisme gehoord of gelezen. We weten niet hoe de regering daarover denkt. Hoe komt het dat financiële markten en transacties steeds virtueel worden? Hoe komt het dat ze verder dan ooit verwijderd zijn van de economische realiteit? Hoe kan het dat, ondanks de bestaande regulering, ook Belgische banken zich hebben laten verleiden tot en meeslepen in financiële avonturen waarvan men dacht dat ze hier eigenlijk niet mogelijk waren. Hoe zullen we het hoofd bieden aan de gevolgen van de bancaire en economische crisis?

Eén ding is zeker. Los van het feit dat we een open economie zijn, die afhankelijk is van wat zich op internationaal vlak afspeelt, is het duidelijk dat de federale overheid de crisis niet aankan en dat ook nooit zal kunnen. Er zijn immers niet alleen maatregelen nodig, maar ook geld daarvoor en dat geld is er niet meer, onder meer door de financieringswet die de federale staat helemaal heeft uitgekleeft. In die context kan de federale overheid alleen opereren door vandaag zwaar in het rood te gaan en op die manier ook de komende generaties opnieuw op te zadelen met een structurele schuld die hoe dan ook door iemand zal moeten worden betaald. De federale staat is op zijn limieten gestoten, maar wil het blijkbaar niet geweten hebben.

Ik wil iedereen hier de lectuur aanbevelen van *The Size of Nations*, een boek uit 2003 van de economen Alberto Alesina en Enrico Spolaore. Hun conclusie was dat in een geglobaliseerde economische en financiële wereld kleine regionale economieën of kleinere entiteiten, die homogeen zijn en een degelijk bestuur hebben, het best gewapend zijn om in te spelen op de veranderende internationale economische conjunctuur. De Belgische federale staat kan dat niet meer.

Het motto van de regering is: we doen voort zoals we bezig waren en de boodschap, tot elf keer toe verwoord, is dat we vertrouwen moeten hebben. Er is geen sprake meer van goed

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 14 h 35.)

Discussion de la déclaration du gouvernement

M. Joris Van Hauthem (VB). – Au terme de la discussion de la déclaration gouvernementale à la Chambre, le premier ministre a répliqué qu'il ne fallait pas s'attendre à ce qu'il se donne en spectacle et que l'opposition n'avait pas dit grand-chose de neuf. Je rétorquerai que la majorité se donne en spectacle à sa place et que lui-même a annoncé peu de nouveautés.

La déclaration gouvernementale revient en substance à dire : « nous poursuivons sur notre lancée, nous verrons bien où cela nous mènera ; laissez-moi faire et ne posez surtout pas trop de questions ». Nous sommes donc restés sur notre faim.

Le gouvernement a affirmé à raison que nous sommes confrontés à la crise financière la plus grave depuis les années trente, une crise dont les effets économiques négatifs vont seulement se faire sentir. Nous savons bien qu'un pays seul ne peut rien contre cette crise mais le gouvernement ne nous a même pas présenté l'ombre d'une vision de la structure du capitalisme financier mondial. Comment se fait-il que les marchés et opérations financiers soient de plus en plus virtuels et de plus en plus éloignés de la réalité économique ? Comment se fait-il que, malgré la régulation existante, les banques belges se soient, elles aussi, laissées entraîner dans des aventures financières que l'on ne croyait pas possibles chez nous. Comment allons-nous faire face aux conséquences de la crise bancaire et économique ?

Une chose est certaine. L'autorité fédérale n'est pas capable de faire face à la crise et ne le sera jamais. Il faut non seulement que des mesures soient prises mais il faut aussi de l'argent et cet argent n'est plus disponible en raison notamment de la loi de financement qui a totalement dépouillé l'État fédéral. Celui-ci est donc contraint de s'endetter lourdement au détriment des générations futures. L'État fédéral a atteint ses limites mais ne veut pas l'admettre.

*Je recommande à chacun la lecture de *The Size of Nations*, un livre écrit en 2003 par les économistes Alberto Alesina et Enrico Spolaore. Leur conclusion est que, dans un monde économique et financier globalisé, ce sont les petites économies régionales ou les plus petites entités homogènes et bien gérées qui sont les mieux armées pour faire face aux fluctuations de la conjoncture économique internationale. Ce n'est plus le cas de l'État belge.*

Le mot d'ordre du gouvernement est de poursuivre comme avant et son message, exprimé jusqu'à onze fois, est que nous devons avoir confiance. Il n'est plus question de bonne gouvernance ni de crédibilité mais uniquement de confiance. Elle seule peut nous sauver. Sur quoi cette confiance doit-elle reposer ? Comment pourrions-nous faire confiance à un premier ministre qui affirme aujourd'hui que le plan de relance doit être exécuté mais qui déclarait, voici à peine deux semaines, que lui-même n'y croyait pas ?

Il s'interrogeait alors ouvertement sur la manière dont le gouvernement précédent faisait face à la crise. Et quand il

bestuur of van geloofwaardigheid, maar van vertrouwen dat de basis zou zijn van alles. Vertrouwen alleen kan ons redden. Het klonk bijna als ‘werp uw kommer op de Heer en alles komt goed’. We vragen ons wel af waar dat vertrouwen op gestoeld moet zijn. Hoe kunnen we vertrouwen hebben in een premier die zegt dat het relanceplan moet worden uitgevoerd, terwijl hijzelf nauwelijks twee weken geleden verklaarde dat hij er niet in geloofde.

Hij zei toen namelijk het volgende: ‘Maar als Reynders een relanceplan van 3,5 miljard euro voorstelt, kan ik niet meer zwijgen. We hadden al een structureel – geen conjunctureel – tekort van 1% van het bbp of 3,5 miljard euro. Dat volstond wel als relance, iets waarin ik trouwens niet geloof ... Meer koopkracht verdwijnt immers in meer invoer en meer sparen, zeker in de huidige onzekerheid. Dat de BTW op de bouw moest verlagen bij een zo lage hypothecaire rente, daarbij stel ik vragen, maar elk zijn verantwoordelijkheid.’

Een nog net niet premier die openlijk vragen heeft bij de wijze waarop de vorige regering de crisis aanpakte. Als hij dan zelf komt zeggen dat hij dat beleid volledig zal uitvoeren, moeten wij daarin dan vertrouwen hebben? Moeten we vertrouwen hebben in een regering die na negen maanden kibbelen, nog altijd zelfs geen aanzet heeft gegeven tot een fatsoenlijk asiel- en migratiebeleid? Moeten wij vertrouwen hebben in een regering waarvan twee ministers – van Open Vld om ze niet te noemen – om de haverklap verklaarden dat ze zich niet thuis voelden in deze coalitie, waarmee geen coherent beleid meer te voeren valt.

De premier zegt dat we geen spektakel moeten verwachten. Zoals ik al zei, zorgde de meerderheid daar zelf voor en dat doet ze nog altijd.

De premier heeft de oppositie in de Kamer gekapitteld. Ik geef toe dat het bijzonder moeilijk is oppositie te voeren ten aanzien van een meerderheid die tegen zichzelf oppositie voerde en nog altijd voert. Al achttien maanden beloert men elkaar, probeert men elkaar vliegen af te vangen, speelt men perfide politieke spelletjes, tot en met de vorming van de regering-Van Rompuy I toe. De premier kapittelde de oppositie en hoopte dat ze op een andere manier aan politiek zou doen. Misschien zou deze regering, deze meerderheid, deze premier, zichzelf en zijn eigen meerderheid moeten aanraden op een andere manier aan politiek te doen. Het schouwspel van de jongste weken was niet fraai. Alles stond in het teken van de electorale, de partijpolitieke berekening die niets meer met het algemeen belang te maken had.

Ik geef twee voorbeelden. De kwestie van het al dan niet samenvallen van de federale en de regionale verkiezingen is een discussie die sinds 2007 als een monster van Loch Ness steeds weer opduikt en verdwijnt. De Vlaamse regering had daarover aanvankelijk geen duidelijk standpunt. Tot op het ogenblik dat men zag dat Yves Leterme er op federaal vlak een boeltje van maakte, wat Kris Peeters en zijn CD&V in de aanloop van de regionale verkiezingen van juni 2009 schade zou kunnen berokkenen. Pas dan heeft CD&V het geweer van schouder veranderd en afgezien van samenvallende verkiezingen. Peeters en CD&V wilden vermijden dat de verkiezingen van juni 2009 overvleugeld zouden worden door het debacle van de federale regering die sinds 2007 aan de macht is.

Bij Open Vld hebben we het omgekeerde gezien. De Vld is

proclame aujourd’hui qu’il va mettre en œuvre cette politique, devons-nous lui faire confiance ? Devons-nous faire confiance à un gouvernement qui, après neuf mois de chamailleries, n’a même pas présenté ne serait-ce que l’ébauche d’une politique d’asile et d’immigration digne de ce nom ? Devons-nous faire confiance à un gouvernement à propos duquel deux ministres Vld ont déclaré qu’il y était impossible de mener une politique cohérente ?

Le premier ministre ne veut pas se donner en spectacle mais c’est ce que la majorité continue à faire.

Le premier ministre a sermonné l’opposition à la Chambre. J’admets qu’il est difficile de faire de l’opposition contre une majorité qui se fait opposition à elle-même. Depuis dix-huit mois, on s’épie, on se coupe l’herbe sous le pied, on se livre à des petits jeux politiques perfides pour en arriver à la formation du gouvernement Van Rompuy I^{er}. Le premier ministre a invité l’opposition à faire de la politique autrement. Il devrait peut-être adresser ce conseil à sa propre majorité. Le spectacle auquel nous avons assisté ces dernières semaines n’était pas glorieux. Il n’était question que de calculs électoraux et partisans et nullement de l’intérêt général.

Je donnerai deux exemples. L’idée de faire coïncider les élections fédérales et régionales refait surface régulièrement. Le gouvernement flamand n’avait au départ pas de position claire à ce sujet. Jusqu’à ce que l’on constate la chienlit semée par Yves Leterme à l’échelon fédéral, laquelle pourrait porter préjudice à Kris Peeters et au CD&V à l’approche des élections régionales de juin 2009. C’est alors que le CD&V a changé son fusil d’épaule et a renoncé à des élections simultanées. Il veut éviter que les élections de juin 2009 ne soient obscurcies par la débâcle du gouvernement fédéral en place depuis 2007.

L’inverse s’est produit au Vld. Ce parti a toujours été favorable à des élections simultanées censées garantir la stabilité du pays et permettre une politique cohérente. Jusqu’à ce que le nom de Dehaene soit cité. Dehaene défend l’idée d’élections simultanées et le Vld a craint que des élections simultanées ne renforcent la position de Dehaene lors des élections européennes, au détriment de Guy Verhofstadt.

Par conséquent, l’Open Vld a également abandonné l’exigence d’élections simultanées pour des raisons partisans ou électorales.

Les partis francophones étaient, au départ, presque tous partisans d’élections simultanées. Quand ils ont appris que M. Van Rompuy deviendrait premier ministre, ils se sont opposés à de telles élections. Manifestement, tout était possible dès lors que Leterme était remplacé par Van Rompuy. Pourtant, le premier ministre ose encore demander à l’opposition de faire de la politique autrement.

Un deuxième exemple est la commission d’enquête. Au mois d’octobre, l’opposition a demandé, tant à la Chambre qu’au Sénat, de créer une commission d’enquête afin d’examiner comment le gouvernement avait géré la crise bancaire et surtout, de voir s’il n’y avait pas d’autres options que celle choisie. En son temps, la majorité s’était opposée à la création d’une telle commission d’enquête parce que le sujet était trop délicat et qu’une telle commission risquait de s’enliser dans des petits jeux politiques. La majorité pouvait

altijd voor samenvallende verkiezingen geweest om de stabiliteit van het land te garanderen en een coherent beleid te kunnen voeren. Tot de naam Dehaene opdook. Dehaene is een groot voorstander van samenvallende verkiezingen. De Vld vreesde dat samenvallende verkiezingen de positie van Dehaene in de Europese verkiezingen zouden versterken ten nadele van Guy Verhofstadt.

Bijgevolg heeft Open Vld eveneens uit partijpolitieke en electorale overwegingen de eis van samenvallende verkiezingen laten vallen.

De Franstalige partijen waren oorspronkelijk bijna allemaal voorstander van samenvallende verkiezingen. Toen ze vernamen dat de heer Van Rompuy eerste minister zou worden, waren ze tegen samenvallende verkiezingen. Blijkbaar was alles mogelijk zodra Leterme door Van Rompuy was vervangen. Toch durft de eerste minister aan de oppositie nog te vragen op een andere manier aan politiek te doen!

Een tweede voorbeeld is de onderzoekscommissie. In oktober vroeg de oppositie zowel in de Kamer als in de Senaat om een parlementaire onderzoekscommissie op te richten teneinde na te gaan hoe de regering de bankencrisis heeft afgehandeld en vooral of er geen andere opties waren dan die waarvoor is gekozen. De meerderheid heeft zich destijds tegen de oprichting van een dergelijke onderzoekscommissie verzet omdat het onderwerp te delicaat was en het risico bestond dat een dergelijke commissie in partijpolitieke spelletjes zou verzanden. De meerderheid kon wel instemmen met een bijzondere gemengde commissie die eventueel op basis van een verslag van een groep van experts misschien een en ander kon uitklaren.

In december was er opeens de brief en even later het verslag van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie. Plots verandert de stemming. Open Vld, node gevolgd door CD&V, wil ineens absoluut dat een parlementaire onderzoekscommissie wordt opgericht, en dat niet alleen naar de eventuele schending van de scheiding der machten, maar ook naar de manier waarop de bankencrisis is aangepakt. Nauwelijks een maand na de eerste afwijzing was dus iedereen voorstander van een parlementaire onderzoekscommissie. Nu wordt in de regeerverklaring de oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie over de schending van de scheiding van de machten aangekondigd. Hierbij zullen eerst experts worden ingeschakeld; men weet zelfs nog niet of in de commissie magistraten onder ede zullen kunnen worden gehoord. Het parlementaire onderzoek naar de afhandeling van de bankencrisis is opnieuw naar de bijzondere gemengde commissie verwezen. Toch wordt aan de oppositie gevraagd op een andere manier aan politiek te doen!

Na het ontslag van minister Vandeurzen en het daaropvolgende ontslag van de voltallige regering is een Open Vld-minister gevlucht naar de post van voorzitter van de Kamer. Een andere Open Vld-minister zal volgend jaar zo goed als zeker naar de Europese Commissie vertrekken. Toch wordt aan de oppositie gevraagd op een andere manier aan politiek te doen! We zouden zelfs vertrouwen moeten hebben in die manier van werken.

Wij worden geacht vertrouwen te hebben in een regering waarvan zelfs Inge Vervotte geen deel meer wil uitmaken

pendant marquer son accord sur la création d'une commission spéciale mixte susceptible de clarifier les choses, éventuellement sur la base d'un rapport d'un groupe d'experts.

Au mois de décembre, il y eut tout à coup la lettre, suivie par le rapport du premier président de la Cour de Cassation. Subitement, le climat change. L'Open Vld, suivi à contrecœur par le CD&V, souhaite la création d'une commission d'enquête parlementaire qui porterait non seulement sur l'éventuelle violation du principe de séparation des pouvoirs mais également sur la manière dont la crise bancaire a été gérée. Un mois à peine après le premier refus, tout le monde était partisan de la création d'une commission d'enquête parlementaire. On annonce à présent, dans la déclaration gouvernementale, la création d'une commission d'enquête parlementaire sur la violation du principe de la séparation des pouvoirs. Dans un premier temps, des experts y seront associés ; on ne sait même pas encore si les magistrats pourront être entendus sous serment par la commission. L'enquête parlementaire sur la gestion de la crise bancaire est de nouveau renvoyée à la commission spéciale mixte. Et l'on demande à l'opposition de faire de la politique autrement !

Après la démission du ministre Vandeurzen, suivie par celle de l'ensemble du gouvernement, un ministre Open Vld s'est vu attribuer le poste de président de la Chambre. Un autre ministre Open Vld rejoindra presque certainement la Commission européenne l'année prochaine. Et l'on demande à l'opposition de faire de la politique autrement !

On nous demande de faire confiance à un gouvernement dont même Inge Vervotte ne veut plus faire partie car elle ne s'y fie plus. Dans une lettre ouverte elle pointe le problème ; elle dit qu'elle n'est pas d'accord si seul le CD&V doit faire les frais de la situation alors que les libéraux peuvent rester à leur poste.

Il ressort de la crise gouvernementale que la restauration de la Belgique est en cours. L'aile proflamande du CD&V qui adoptait en 2004 et en 2007 une position très flamande, mais qui s'est déjà convertie au pragmatisme belge, a été remplacée par les « hommes d'État » de l'ancien CVP. Il est particulièrement cynique qu'il ait justement fallu aller rechercher Wilfried Maertens pour lancer le plus tiède partisan du cartel flamand, M. Van Rompuy, après avoir d'abord pressenti Jean-Luc Dehaene, cet autre tiède partisan du cartel.

Le premier ministre a été longuement applaudi à la Chambre, non seulement par son propre groupe, il s'agissait peut-être de politesse, mais également, et de façon particulièrement enthousiaste, par les autres partis de la majorité. Ces applaudissements n'étaient pas uniquement destinés à Van Rompuy mais saluaient surtout la sortie de Leterme. J'ai eu l'impression que les parti de la majorité, excepté le CD&V, étaient heureux d'être enfin délivrés de Leterme, dix-huit mois après la victoire électorale de 2007.

La question de savoir si Yves Leterme était à la hauteur a souvent été posée. Celle de savoir s'il lui était permis d'accomplir sa mission, l'a été beaucoup moins. La réponse à cette question est sans nul doute non. Il ne le pouvait pas, même s'il a tout fait pour devenir un premier ministre belge acceptable, dans la ligne du modèle belge, selon lequel celui

omdat ze er geen vertrouwen in heeft. In een open brief legt ze de vinger op de wonde; ze zegt dat het voor haar niet meer hoeft als alleen CD&V moet bloeden terwijl liberalen uit beide landsgedeelten mogen blijven zitten.

Uit de afwikkeling van de regeringscrisis blijkt dat de Belgische restauratie volop aan de gang is. De Vlaamse vleugel van CD&V, of ten minste dat deel van de partij dat zich in 2004 en 2007 zeer Vlaams opstelde, maar zich al tot het Belgische pragmatisme bekeerde, is vervangen door de 'staatsmannen' van de oude CVP. Het is bepaald cynisch dat uitgerekend Wilfried Martens van stal moest worden gehaald om de meest koele minnaar van het Vlaamse kartel, de heer Van Rompuy, te lanceren, nadat hij eerst Jean-Luc Dehaene, die andere koele minnaar van het kartel, had gepolst.

De premier heeft in de Kamer een langdurig applaus gekregen. Hij kreeg uiteraard, wellicht uit beleefdheid, een applaus van zijn eigen fractie, maar ook van de andere meerderheidspartijen kreeg hij een bijzonder enthousiast applaus. Dat applaus was niet enkel voor Van Rompuy bedoeld, het was vooral een applaus voor de exit van Leterme. Toen ik het overdonderende applaus van de meerderheidspartijen op TV zag, had ik de indruk dat de meerderheidspartijen, behalve CD&V, tevreden waren dat ze eindelijk van Leterme verlost waren, achttien maanden na de verkiezingsoverwinning van 2007.

Vaak werd de vraag gesteld of Yves Leterme het wel kon. Veel minder werd de even pertinente vraag gesteld: mocht hij het wel? Op die vraag is het antwoord ondubbelzinnig: neen. Hij mocht het niet, nog los van de vraag of hij het kon of niet. Nochtans had Yves Leterme er alles aan gedaan om een aanvaard Belgisch premier te worden, volgens het aloude Belgische stramien dat wie opklimt op de Belgische politieke ladder zijn Vlaamse pluimen moet achterlaten. Yves Leterme had zijn opeenvolgende verkiezingsoverwinningen te danken aan wat een uitgesproken Vlaams programma werd genoemd en aan de belofte om op verschillende vlakken te breken met het verleden, om te breken en af te rekenen met niet alleen de paarse politieke cultuur, maar vooral met het paarsgroene en vervolgens het paarse beleid. Wat blijft nog van die belofte over? Wat blijft er na achttien maanden nog over van goed bestuur en van een gezonde begrotingspolitiek? Wat blijft er nog over van de afschaffing van de snel-Belgwet? Wat blijft er nog over van het uitgesproken Vlaams programma? Wat blijft er nog over van de vijf minuten politieke moed inzake Brussel-Halle-Vilvoorde? De vijf minuten duren nu al vijf jaar. Wat blijft er over van de grote staatshervorming zonder welke de CD&V nooit in een regering zou stappen? Alles heeft Yves Leterme opgegeven. Hij heeft zijn beloften weggegooid, hij heeft zijn geloofwaardigheid te grabbel gegooid, hij heeft zelfs zijn eigen geesteskind, zijn kartel, opgeofferd om toch maar in de Wetstraat 16 te raken en er vooral te blijven. Dat is trouwens een gelijkenis met Guy Verhofstadt, want ook hij had het op een zeker ogenblik over de Belgische ziekte die moest worden aangepakt met een verregerende staatshervorming, en zelfs met een volledige splitsing van de sociale zekerheid. Ook hij verbrandde nadien wat hij had aanbeden. Blijkbaar is het de tragiek van elke veelbelovende Vlaamse politicus die hoop creëert in Vlaanderen, maar nadien buigt ten behoeve van de *raison d'État*. Yves Leterme heeft dus zelf zijn Vlaamse droom aan

qui grimpe l'échelle de la politique belge doit abandonner ses idées proflamandes. Yves Leterme devait ses victoires électorales successives à un programme nettement flamand et à la promesse de rompre avec le passé dans plusieurs domaines, de liquider non seulement la culture politique violette, mais surtout, l'arc-en-ciel et ensuite, la politique violette. Que reste-t-il de cette promesse ? Que reste-t-il encore de la bonne gestion et d'une saine politique budgétaire après dix-huit mois ? Que reste-t-il de l'abolition de la loi de naturalisation rapide, du programme flamand, des cinq minutes de courage politiques nécessaires pour régler le problème de Bruxelles-Hal-Vilvorde ? Ces cinq minutes durent maintenant depuis cinq ans. Que reste-t-il de la grande réforme de l'État sans laquelle le CD&V n'entrerait jamais dans un gouvernement ? Yves Leterme a renoncé à tout. Il a sacrifié sa crédibilité, son œuvre, son cartel pour pouvoir aller au 16 rue de la Loi et y rester. Cela rappelle Guy Verhofstadt qui avait également parlé, à une certaine époque, du mal belge qui devait être combattu par une réforme en profondeur de l'État, voire une scission complète de la sécurité sociale. Il a, lui aussi brûlé ce qu'il avait adoré. C'est manifestement le sort tragique de tout politique flamand qui fait beaucoup de promesses, qui crée de l'espoir en Flandre mais qui se plie par la suite à la raison d'État. Yves Leterme a dès lors lui-même réduit à néant son rêve flamand mais pour certains, ce n'était pas suffisant. D'aucuns ne lui ont jamais pardonné d'avoir balayé la coalition violette avec ses 800 000 voix de préférence. C'est pourquoi Yves Leterme devait être liquidé même s'il avait déjà tout perdu. La lettre du président de la Cour de Cassation était l'occasion rêvée pour en finir avec Leterme qui avait déjà renoncé à tout.

Quel spectacle cynique ! Inge Vervotte l'a d'ailleurs bien compris. Mais on demande quand même à l'opposition d'exercer la politique autrement !

Je constate du reste que la presse francophone a réservé un tout autre traitement au premier ministre Van Rompuy qu'à Leterme. Cette différence d'approche est révélatrice et la raison, compréhensible. Bien que la déclaration gouvernementale comporte peu d'éléments nouveaux et que les problèmes du passé demeurent, le nouveau premier ministre a quand même posé un acte important : la question BHV est renvoyée à un groupe de travail et fera l'objet de négociations. Trop confiants, nous avons toujours cru, tant au Parlement flamand qu'au Sénat, que cette question ne serait pas négociée, que la procédure parlementaire suivrait son cours et que, pour le reste, la réforme de l'État, quelle qu'elle soit, se poursuivrait dans le cadre d'un dialogue entre communautés. Aujourd'hui, l'accord gouvernemental se réfère à l'avis – recommandant une solution négociée – rendu par le Sénat à l'occasion du premier conflit d'intérêts et laisse entrevoir que cette solution sera postérieure aux élections de juin 2009. Quel spectacle cynique que de ne pas accorder à Kris Peeters ce petit succès inscrit dans l'accord de gouvernement flamand. Nous sommes à nouveau loin des cinq minutes de courage politique.

À présent que la séparation des pouvoirs est sur toutes les lèvres, il serait peut-être temps d'exercer la politique autrement, à savoir d'exécuter et de respecter enfin les arrêts de la Cour constitutionnelle.

L'arrivée d'Herman Van Rompuy signifie le retour du schéma de pensée à la belge. Il faut coûte que coûte un gouvernement,

diggelen geslagen, maar bij sommigen was dat nog niet genoeg. Sommigen hebben hem nooit vergeven dat hij met zijn 800 000 voorkeurstemmen paars had weggeveegd. Yves Leterme moest er hoe dan ook aan geloven, ook al had hij al alles verloren. De brief van de voorzitter van het Hof van Cassatie was de gedroomde gelegenheid om met Leterme, die alles al had opgegeven, definitief komaf te maken.

Wat een cynisch politiek spektakel! En ook dat heeft Inge Vervotte goed begrepen.

Toch vraagt men aan de oppositie op een andere manier aan politiek te doen!

Ik merk trouwens op dat de Franstalige pers Leterme heel anders heeft aangepakt en bejegend dan ze vandaag eerste minister Van Rompuy bejegend. Dat verschil in aanpak is duidelijk en alleszeggend en ik begrijp ook waarom.

Hoewel in de regeerverklaring weinig nieuws staat en hoewel de knelpunten van het verleden nog altijd niet zijn weggewerkt, heeft de nieuwe premier wel één belangrijke daad gesteld: BHV wordt toch naar een werkgroep verwezen en er zal over worden onderhandeld.

Goedgelovig als we zijn, hebben we ons altijd laten wijsmaken, zowel in het Vlaams Parlement als in de Senaat, dat er niet over BHV zou worden onderhandeld, dat de parlementaire procedure zijn gang zou kunnen gaan en dat voor het overige in een dialoog van gemeenschap tot gemeenschap zou worden verder gewerkt aan de staatshervorming, welke dat ook mag zijn.

Vandaag verwijst het regeerakkoord naar het advies van de Senaat bij het eerste belangenconflict waarin uitdrukkelijk een onderhandelde oplossing voor BHV wordt aanbevolen, en suggereert het dat die onderhandelde oplossing pas verwacht wordt na de verkiezingen van juni 2009. Wat een cynisch spektakel om Kris Peeters dat kleine succesje uit zijn Vlaamse regeerakkoord niet te gunnen. We zijn dus weer ver af van de vijf minuten politieke moed.

Nu de scheiding der machten op eenieders tong ligt, wordt het misschien tijd om op een andere manier aan politiek te doen door de arresten van het Grondwettelijk Hof eindelijk uit te voeren en na te leven.

Met Herman Van Rompuy is het complete Belgische denkkader terug. Koste wat het kost moet er een regering zijn, waarbij men het cynisme zover drijft dat er aan Vlaamse zijde zelfs geen meerderheid is.

Ik herinner me trouwens – en jammer genoeg is de eerste minister niet aanwezig – dat Eric Van Rompuy in 2004 nadat hij mee de onderhandelingen over de vorming van een Vlaamse regering had gevoerd, waarvan hij tot zijn ontgoocheling geen deel uitmaakte, van zijn broer Herman Van Rompuy een open brief ontving waarin die schreef: *'Be free, Eric!'* Die oproep prijkt nog altijd bovenaan de weblog van Eric Van Rompuy, die na de eedaflegging van de nieuwe premier nu schoorvoetend toegeeft dat hij zich zal moeten inhouden, wil hij zijn broer niet in verlegenheid brengen. Heeft Herman zijn broer Eric deze keer misschien toegefluiserd: *'Be quiet, Eric!'*?

Deze regering heeft geen oplossing voor de uitdagingen die ons wachten. Ze vertoont ook niet de minste stabiliteit. Geen enkele Belgische regering is overigens nog in staat tot enige

et l'on pousse le cynisme au point de priver les néerlandophones d'une majorité.

Je me rappelle du reste qu'en 2004, après avoir participé aux négociations en vue de la formation d'un gouvernement flamand dont, à sa déception, il ne fit pas partie, Eric Van Rompuy s'était vu adresser par son frère Herman une lettre ouverte contenant ces mots : « Be free, Eric ! ». Cet appel est encore mise en exergue sur le blog d'Eric Van Rompuy qui, après la prestation de serment du nouveau premier ministre, avoue qu'il devra se freiner pour ne pas mettre son frère dans l'embarras. Peut-être, cette fois, Herman lui a-t-il soufflé : « Be quiet, Eric ! » ?

Ce gouvernement n'a pas de solution pour résoudre les défis qui nous attendent. Il n'affiche pas non plus la moindre stabilité. Aucun gouvernement belge n'est au demeurant encore en mesure de mener quelque politique que ce soit. Le fédéralisme belge s'est enlisé dans ses propres contradictions, ce qui conduit à l'espèce d'immobilisme que nous connaissons déjà depuis dix-huit mois. Nous vivons à présent dans deux démocraties, dans deux mondes et il est tout simplement impossible – la même situation s'est produite en Tchécoslovaquie avant la scission – de former un gouvernement fédéral traduisant les résultats électoraux engrangés en Flandre et en Wallonie.

Bref, quand on voit le cynisme des derniers mois et des dernières semaines, les petits jeux politiques, la manière dont on achève quelqu'un qui était déjà à terre et, ensuite, que l'on entend le nouveau premier ministre déclarer que nous devons faire de la politique autrement, j'ai profondément honte de ce nouveau gouvernement.

stabiliteit of om welk beleid dan ook te voeren. Of men dat nu graag heeft of niet, het Belgisch federalisme is verzand in zijn eigen contradicties en dat leidt tot het soort immobilisme dat we nu al achttien maanden kennen. We leven nu eenmaal in twee democratieën, in twee werelden en net zoals in Tsjecho-Slowakije op de vooravond van de scheiding is het gewoonweg onmogelijk een federale regering te vormen die de veruitwendiging is van het verkiezingsresultaat in Vlaanderen en Wallonië.

Kortom als men het cynisme ziet van de afgelopen maanden en weken, de politieke spelletjes, het afmaken van iemand die al op de grond lag omdat hij daar was gaan liggen, en vervolgens de nieuwe premier hoort verklaren dat we op een andere manier aan politiek moeten doen, dan schaam ik me diep over de nieuwe regering.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Meteorologische beeldspraak deed opgeld de jongste maanden. Op 14 oktober wees de eerste minister er in zijn algemene beleidsverklaring op dat er onweer op komst was. Vandaag waarschuwt men ons niet langer voor storm, maar voor een echte klimaatverandering.*

Het klopt dat we de jongste weken wervelstormen en tsunami's hebben gekend, want de beving in de financiële, de bank- en vandaag ook in de economische wereld is over de hele planeet uitgedijd. De schokgolf zal nog lang voelbaar blijven.

Of het nu een aardbeving, een tsunami of een wervelstorm was, het onweer sleurde de premier van oktober 2008 alleszins mee. Midden in de sociaaleconomische ramptoestand heeft ons land zich de luxe van een typisch Belgische politieke crisis veroorloofd. Minder dan drie maanden na de jongste regeerverklaring heeft onze nieuwe premier een korte, beknopte programmacorrectie gebracht met als enige dwingende bekommernis het door de financiële en politieke crisissen veroorzaakte gevoel van onveiligheid en onzekerheid wegwerken.

De burgers van dit land moeten een verhoogd gevoel van veiligheid en vertrouwen ingeboezemd krijgen. Om dat te realiseren wil de premier geen beroering uitlokken, noch overhaast te werk gaan of improviseren; in plaats van revolutie predikt hij evolutie. Met zijn optreden bewandelt hij vastberaden de weg van de continuïteit.

De MR zal hem niet verwijten, zoals sommigen doen, dat zijn programma kort, beknopt of synthetisch is. Men mag toch niet vergeten dat een meerwaarde ervan politieke stabiliteit is.

De eerste minister kiest voor een volgehouden inspanning, maar in de politiek duurt een week nu eenmaal een eeuw en zes maanden duren langer dan een eeuwigheid. Wil hij misschien zijn hemel verdienen?

Het verheugt ons alleszins dat hij het relanceplan wil uitvoeren. We moeten onze ondernemingen extra zuurstof geven, al is het maar door de betalingstermijnen voor met name de socialezekerheidsbijdragen te verlengen. De BTW-verlaging van 21% naar 6% voor de bouw is eveneens belangrijk. Sommigen hebben erop gewezen dat als de bouw goed gaat, alles goed gaat in ons land. Hopelijk zit er nog iets in onze zegswijzen.

Daarnaast moeten we de activiteit en de competitiviteit van onze ondernemingen verzekeren. Wij herhalen met klem dat

Mme Christine Defraigne (MR). – Les comparaisons météorologiques se sont succédé ces derniers mois puisque, le 14 octobre, lors de la déclaration de politique générale, le premier ministre de l'époque soulignait que le temps était à l'orage. On nous dit maintenant qu'il ne s'agit plus d'un avis de tempête, mais d'un véritable changement climatique.

Il est vrai que nous venons de connaître des cyclones ou des tsunamis, ces dernières semaines, puisque le séisme qui a frappé le monde financier, le monde bancaire et qui frappe à présent le monde économique a pris des dimensions planétaires. L'onde de choc se fera ressentir longtemps encore.

Qu'il s'agisse d'un séisme, d'un tsunami ou d'un cyclone, l'orage a en tout cas emporté le premier ministre d'octobre 2008. En plein cataclysme socioéconomique, notre pays s'est offert le luxe d'une crise politique belgo-belge. Notre nouveau premier ministre nous a livré, moins de trois mois après la dernière déclaration gouvernementale, une intervention programmatique brève, concise, avec comme seul souci impératif celui d'effacer le sentiment d'insécurité et l'incertitude engendrés par les crises financières et politiques.

Ce qu'il faut offrir aux citoyens de ce pays, c'est un sentiment accru de sécurité et de confiance. Le premier ministre ne veut pas l'instaurer par le bouleversement, dans la précipitation ou l'improvisation; plutôt que de révolution, il parle d'évolution. Il inscrit résolument son action dans la voie de la continuité.

Le MR ne lui reprochera pas, comme d'aucuns l'ont fait, la brièveté, la concision et la synthèse de son programme. Il faut toutefois y ajouter une plus-value, à savoir la stabilité politique.

Le premier ministre nous a dit qu'il voulait travailler dans la durée. Nous savons qu'en politique, une semaine c'est déjà un siècle; six mois, c'est plus que l'éternité et je ne sais si c'est le paradis qu'il veut gagner.

Nous nous réjouissons en tout cas de sa volonté d'exécuter le plan de relance économique. Il s'agit d'apporter un ballon d'oxygène à nos entreprises, ne serait-ce que par l'allongement des délais de paiement, concernant l'ONSS notamment. La réduction de TVA de 21 à 6% pour la construction est également importante. Comme certains l'ont rappelé, « Quand le bâtiment va, tout va » dans notre pays. On peut espérer que les antennes aient encore du bon.

Il s'agit aussi d'assurer l'activité et la compétitivité de nos

competitiviteit niet haaks staat op sociale vooruitgang.

Wij staan achter de doorbraken inzake werkloosheid. Werknemers die werkloos worden om economische redenen, ontvangen meteen een hogere uitkering. Belangrijk is dat die verhoogde uitkeringen de tijdelijke werkloosheid betreffen.

In het sociale register hoor ik twee valse noten of liever twee rusten. Hopelijk gaat het niet om afgesproken stilte of omertà. Enerzijds bedoel ik de 'prijs voor de liefde', die mindervaliden moeten betalen; een grove sociale onrechtvaardigheid.

Daaraan moet een einde worden gemaakt.

Anderzijds bedoel ik de volledige afschaffing van de solidariteitsbijdragen op de pensioenen die binnen de kortste keren van kracht moet worden.

Ik betreur dat de minister van Justitie afwezig is, maar ik overloop de projecten die voor hem in de steigers staan.

Er moet een stand van zaken worden opgemaakt van de verwezenlijkingen van de FOD Justitie tijdens de vorige regeerperiode, meer bepaald met betrekking tot de gerechtelijke achterstand en het verloop van de procedures. Het is tijd om na te gaan welke weerslag de genomen maatregelen hebben gehad, nu sommige ervan worden aangevochten voor het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Ik denk ook aan de kwestie van de verhaalbaarheid van de erelonen.

Veel erger is de overbevolking van de gevangenis. Te zijner tijd heeft minister van Justitie Vandeurzen een masterplan voor de bouw van nieuwe gevangenis voorgesteld. Samen met enkele andere senatoren heb ik de gevangenis van Vorst bezocht. In een democratische rechtsstaat kunnen we niet aanvaarden dat mensen, zij het veroordeelden, in menonwaardige omstandigheden worden opgesloten. Dat gebeurt nochtans in de gevangenis van Vorst.

Ook al heeft het project van de gevangenis geen succes en is het niet populair, we kunnen dergelijke toestanden niet blijven dulden. Meer nog, de overbevolking in de gevangenis doet vragen rijzen over de doeltreffendheid van de bestraffing.

Het is dus hoog tijd – en te gelegener tijd zal ik me tot de huidige minister van Justitie wenden – om eens grondig na te denken over straffen, strafleer en alternatieve maatregelen zoals de elektronische enkelband.

De bouw van nieuwe gevangenis mag dan nuttig zijn, ik vrees dat ze het vat der Danaïden worden. In Frankrijk heeft men immers kunnen vaststellen dat hoe meer gevangenis men bouwt, hoe sneller ze volzet zijn, zonder dat bestraffing daarom doeltreffender wordt of de criminologische respons meer voldoening schenkt.

Over die kwestie moeten we eens grondig nadenken. We mogen niet zomaar denken dat we met nieuwe gevangenis heel het probleem van de gevangenisoverbevolking kunnen oplossen. We weten dat rechtbanken niet graag alternatieve straffen uitspreken, terwijl we nochtans die richting uit moeten.

De vorige regering heeft de gerechtelijke achterstand niet opgelost met wat ik soms als opsmukingrepen heb bestempeld. Justitie moet de budgettaire middelen krijgen om in mensen

entreprises. Nous répétons avec force que la compétitivité n'est pas l'adversaire du progrès social.

Nous partageons et soutenons les avancées décidées dans le domaine du chômage. Ainsi, lorsque des travailleurs perdent leur emploi pour des raisons économiques, ils bénéficient immédiatement d'allocations plus élevées. Il est important que ces allocations majorées concernent le chômage temporaire.

Dans le registre social, j'ai relevé deux anomalies ou plutôt deux silences. J'espère que ce ne sont pas des silences concertés ou des omertàs. Il s'agit, d'une part, de la question du « prix de l'amour », qui constitue une grave injustice sociale pour les personnes handicapées.

Cela doit cesser.

Il s'agit, d'autre part, de la suppression totale de la cotisation de solidarité sur les pensions qui doit intervenir dans les meilleurs délais.

Je regrette l'absence du ministre de la Justice mais je vais relever les chantiers qu'il sera appelé à mener à bien.

Il convient de dresser un état des lieux de l'action du SPF Justice de la précédente législature, notamment en ce qui concerne l'arriéré judiciaire et l'évolution des procédures. Il est temps d'évaluer les effets des mesures qui ont été prises, certaines étant attaquées devant la Cour européenne des droits de l'homme. Je songe aussi à la question de la répétabilité des honoraires.

Plus grave est le problème de la surpopulation carcérale. Un master plan prévoyant la construction de nouvelles prisons avait été présenté en son temps par le ministre de la Justice M. Vandeurzen. Avec quelques autres sénateurs, j'ai visité la prison de Forest. Dans un État démocratique « de droit », nous ne pouvons accepter que des personnes vivent dans des conditions de détention contraires à la dignité humaine – fussent-elles condamnées. C'est le cas à la prison de Forest.

Même si le chantier des prisons ne fait pas recette, même s'il n'est pas populaire, nous ne pouvons continuer à tolérer de telles situations. Qui plus est, la question de la surpopulation carcérale soulève celle du caractère effectif de la sanction.

Il est grand temps – et je m'adresserai le moment venu à l'actuel ministre de la Justice – de mener une réflexion sur la peine, sur la pénologie, et de nous pencher sur les mesures alternatives telles que le bracelet électronique.

Si la construction de nouvelles prisons peut être utile, je crains que ce soit un tonneau des Danaïdes. En effet, on a constaté qu'en France, plus on construit de prisons plus elles se remplissent sans nécessairement apporter une réponse à l'effectivité de la sanction et une réponse criminologique satisfaisante.

Cette question mérite une réflexion approfondie. Il ne faut pas croire que les nouvelles prisons permettront de résoudre tout le problème de la surpopulation carcérale. On sait que les tribunaux rechignent à prononcer des peines alternatives à l'emprisonnement alors qu'il faudrait pourtant travailler dans ce sens.

Quant à l'arriéré judiciaire, il n'a pas été résolu par des mesures que j'ai parfois qualifiées de cosmétiques sous la législature précédente. Il faut que la Justice obtienne des

en materieel te investeren en zodoende een snelle en afdoende rechtspraak te waarborgen met eerbied voor de rechten van de verdediging.

Het Phenixinformatiseringsproject bevindt zich overigens nog in embryonale toestand en de nieuwe minister zal er dus snel werk van moeten maken, want sommige rechtbanken – ik geksheer nauwelijks – notuleren nog met een ganzenveer.

Ik kom nu tot de netelige kwestie van de parlementaire onderzoekscommissies over enerzijds de eerbiediging van de scheiding der machten en anderzijds de bancaire en financiële crisis. Ik heb de indruk dat men twee problemen door elkaar haalt.

Eerst en vooral dient een commissie de oorzaken van de bancaire en financiële crisis te bestuderen en de manier waarop erop moet worden gereageerd. Het gaat om diepgaand, langdurig en onafhankelijk studiewerk, ver van de alledaagse politieke beroering. In dat opzicht beschikt de Senaat over bijzondere expertise. Als reflectie- en studiekamer kan hij een meerwaarde bieden door als verslag een nuttig referentiedocument goed te keuren waaruit men alle besluiten kan trekken.

Het andere, meer politieke aspect betreft de inmenging van de uitvoerende macht in de gerechtelijke wereld. Daar gaat het om politieke verantwoordelijkheid. De Kamer wil zich daarover ongetwijfeld ontfemen, gezien politieke controle uitoefenen nu eenmaal een van haar prerogatieven is. Ik wijs er alleen op dat inzake inmenging in een andere macht en inzake niet-eerbiediging van de scheiding der machten ook de Senaat enige ervaring heeft. Wij werden immers geconfronteerd met die problematiek, die onze assemblee in vuur en vlam zette. We kunnen dus ons steentje bijdragen.

Het is belangrijk om de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap snel weer op te starten. Het is nu tijd om steriele attitudes te overstijgen en om constructief en in openheid over alle onderwerpen een dialoog tot stand te brengen tussen de twee grote gemeenschappen van ons land teneinde tot een evenwichtige en duurzame hervorming te komen. Dat zal ongetwijfeld een zekere tijd vergen. Een dergelijke hervorming heeft maar zin als ze nieuwe rechten in het leven roept en de fundamentele rechten en vrijheden van onze medeburgers uitbeidt.

Tot daar enkele samenvattende bedenkingen opgediend in de Senaat als mosterd na de maaltijd, gezien de Kamer de regeerverklaring al heeft goedgekeurd. Een man met ervaring aan het hoofd van de regering en door de wol geverfd in alle confrontaties, beraadslagingen en onderhandelingen, luidt een nieuwe periode van stabiliteit in. Die wens spreek ik althans namens mijn fractie uit. Tijden van twijfel en onzekerheid zijn immers uiterst schadelijk. Tweeduizend jaar geleden al zei Thucydides dat bij de uitoefening van macht omzichtigheid de diepste indruk op mensen maakt. Met zijn oefening voor de Kamer van volksvertegenwoordigers staft de eerste minister Thucydides' uitspraak. Omzichtigheid en gematigdheid, we zullen ze de komende maanden hard nodig hebben.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Er zijn jaren dat men met Nieuwjaar niet weet wat men de anderen moet toewensen. Er zijn jaren dat de problemen zo groot zijn dat men niet weet welke wens men het eerst moet formuleren.

moyens budgétaires lui permettant de se doter des moyens humains et matériels nécessaires afin qu'elle puisse travailler rapidement et efficacement tout en respectant les droits de la défense.

Par ailleurs, le projet Phénix d'informatisation de la Justice est resté dans les limbes et le nouveau ministre devra s'y atteler rapidement car certains tribunaux – je caricature à peine – en sont presque restés à la plume d'oie.

J'en viens à la question sensible des commissions d'enquête parlementaire, d'une part, sur le respect de la séparation des pouvoirs et, d'autre part, sur la crise bancaire et financière. J'ai le sentiment que l'on mélange deux problèmes.

Tout d'abord, une commission doit se pencher sur les causes de la crise bancaire et financière et sur les réponses qui doivent y être apportées. Il s'agit d'un travail de fond, de longue haleine, qui doit rester indépendant de l'agitation politique quotidienne. À cet égard, le Sénat possède une expertise particulière. En tant que chambre de réflexion et de dossiers, il peut apporter une plus-value et adopter un rapport qui fera œuvre utile et qui permettra de tirer toutes les conclusions.

L'autre aspect, davantage politique, porte sur l'intrusion du pouvoir exécutif dans le monde judiciaire. Cela concerne la responsabilité politique. La Chambre voudra donc certainement s'en emparer pour exercer le contrôle politique qui relève de ses missions. Je signalerai simplement que face à l'immixtion dans un autre pouvoir et au non-respect de la séparation des pouvoirs, le Sénat possède également une certaine expérience. Nous avons en effet été confrontés à cette question qui a mis notre assemblée à feu et à sang. Nous pouvons donc apporter notre contribution.

Il est important de relancer rapidement le dialogue communautaire. Il est temps de dépasser les attitudes stériles et d'entretenir entre les deux grandes communautés de ce pays un dialogue constructif, ouvert à tous les sujets, pour aboutir enfin à une réforme équilibrée et durable. Cela prendra certainement un certain temps. Une telle réforme n'a de sens que si elle génère des droits nouveaux et provoque un élargissement des libertés et des droits fondamentaux de nos concitoyens.

Voici donc quelques considérations synthétiques qui arrivent au Sénat comme moutarde après dîner puisque la déclaration a été adoptée à la Chambre. L'arrivée à la tête du gouvernement d'un homme d'expérience, rôdé à toutes les confrontations, à toutes les discussions et à toutes les négociations, augure d'une nouvelle période de stabilité politique. C'est en tout cas le vœu que je formule au nom de notre groupe. En effet, les temps de doute et d'incertitude sont toxiques et extrêmement nuisibles. Voici plus de deux mille ans, Thucydide nous disait que dans l'exercice du pouvoir, ce qui impressionne le plus les gens, c'est la retenue. L'exercice auquel s'est livré le premier ministre devant la Chambre corrobore cette citation de Thucydide. De retenue et de mesure, nous en aurons besoin dans les mois qui viennent.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Il est des années où on ne sait que souhaiter aux autres au Nouvel An, des années où les problèmes sont si importants qu'on ne sait par quel vœu commencer.*

Vandaag bevinden we ons spijtig genoeg in een situatie die maakt dat de nieuw aangetreden regering geconfronteerd wordt met een uitdaging die we sedert de Tweede Wereldoorlog zelden hebben gezien. We hebben te maken met een permanente opeenvolging van paradoxen, paradoxen bij de verklaring van de financiële crisis. Degenen die de afgelopen vijftien jaar voortdurend de privatisering en de deregulering hebben bepleit, waren na de bankencrisis van september 2008 plots grote voorstanders van staatsinterventie. De soepelheid van de plotse nieuwe ideologische opstelling was uitzonderlijk. Een paradox zien we trouwens ook bij de fractieleider van het Vlaams Belang, die mevrouw Vervotte als argument nodig heeft om zijn aanval tegen de regering te onderbouwen.

Door die opeenvolging van paradoxen zijn 'de wetten van de ijzeren logica in de economie en de politiek' niet meer geldig. De politiek is het observeren van de realiteit, het interpreteren van de realiteit en het zoeken naar oplossingen voor de problemen.

Het probleem vandaag is dat de klassieke parameters, om te beginnen de financieel-economische, niet hebben uitgelegd dat de crisis op komst was en dat ze evenmin zullen aanduiden hoe we de situatie in 2009 zullen kunnen beheersen. De klassieke financieel-economische parameters spelen niet en voor ons land spelen de klassieke politieke parameters evenmin.

De Duitse kanselier Merkel verklaarde: 'De financiële excessen zonder sociaal-economisch verantwoordelijkheidsbesef, het verliezen van elke maat van vele bankiers en managers – niet allen – heeft de wereld naar een zeer diepe crisis gevoerd. De wereld heeft gewoon buiten elke proportie geleefd.'

De vorige regering heeft, zoals de andere Europese regeringen en de Amerikaanse, geprobeerd het financieel systeem overeind te houden met geld. Dat mag echter niet de indruk wekken dat geld alleen het probleem van onze samenleving zal oplossen.

We zouden inderdaad een debat kunnen voeren over het onderscheid tussen liberalisme en neoliberalisme. Dat zou een interessant debat zijn. Maar, zoals de heren Sarkozy en Chirac, toch niet de meest communistische leiders in West-Europa, opmerkten, is het systeem van deregulering ingestort.

Het systeem van de deregulering is een andere vorm van regulering. Het is de privatisering van het publiekrecht. De spelregels in de samenleving worden gewijzigd, waardoor het privaatrecht publiekrecht wordt en aan private overeenkomsten, constructies en financiële zekerheden een betekenis wordt gegeven die ze niet hebben.

Ik heb in het verleden vaak moeten horen dat mijn uiteenzettingen abstracties zijn. De financiële zekerheden en financiële producten die de jongste tien jaren werden gecreëerd en die niemand begreep, zijn echter abstracties van een nog hoger niveau. De wet op de financiële zekerheden van 2004 van de paarse meerderheid, de wet van 2002 waarin het onderscheid tussen de klassieke gebruikersbank en de investeringsbank is opgegeven en het gebrek aan controle dat eruit is voortgevloeid, hebben bijgedragen tot de financiële crisis in ons land.

Ik voer geen intentieproces, ik stel alleen maar vast. Het komt

La situation que nous vivons malheureusement aujourd'hui fait que le nouveau gouvernement se trouve face à un défi jamais rencontré depuis la Seconde guerre mondiale. L'interprétation de la crise financière a donné lieu à un enchaînement ininterrompu de paradoxes. Ceux qui, ces quinze dernières années, n'ont cessé de plaider pour la privatisation et la dérégulation sont soudain devenus, après la crise bancaire de septembre 2008, de fervents partisans de l'intervention de l'État. Autre paradoxe, le chef de groupe du Vlaams Belang doit utiliser Mme Vervotte comme argument pour attaquer le gouvernement.

Les paradoxes qui se sont succédé font que les lois de la logique implacable de l'économie et la politique ne sont plus valables. La politique consiste à observer la réalité, à l'interpréter et à rechercher des solutions aux problèmes.

Le problème actuel est que les paramètres classiques, en commençant par les paramètres économico-financiers, n'ont pas permis de prévoir la crise et ils ne pourront pas davantage nous aider à maîtriser la situation en 2009. Les paramètres politiques classiques ne jouent pas non plus pour notre pays.

La chancelière allemande, Mme Merkel, a déclaré : « Des excès financiers sans responsabilité sociale, des banquiers et des managers qui agissent en ayant perdu le sens de la mesure, pas tous bien sûr mais certains d'entre eux, voilà ce qui a conduit le monde à cette crise. Le monde a vécu au-dessus de ses moyens. »

Le précédent gouvernement, comme les autres gouvernements européens et le gouvernement américain, ont essayé de soutenir le système financier en y injectant de l'argent. Cela ne peut cependant pas donner l'impression que l'argent va résoudre à lui seul le problème de notre société.

Il pourrait en effet être intéressant de débattre de la différence entre le libéralisme et le néolibéralisme. Mais comme l'ont fait remarquer MM. Sarkozy et Chirac, qui ne sont pourtant pas les dirigeants les plus communistes d'Europe occidentale, le système de la dérégulation s'est effondré.

Le système de la dérégulation est une autre forme de régulation. C'est la privatisation du droit public. Les règles du jeu étant modifiées, le droit privé devient du droit public et on donne aux accords, aux constructions privés et aux sûretés financières une signification qu'ils n'ont pas.

Par le passé, on a souvent dit que mes interventions étaient des abstractions. Les sécurités et les produits financiers créés ces dix dernières années, sans que personne ne les comprenne, sont pourtant des abstractions d'un niveau encore plus élevé. La loi de 2004 relative aux sûretés financières, la loi de 2002 qui supprime la distinction entre les banques classiques et les banques d'investissements et l'absence de contrôle qui en a résulté ont contribué à la crise financière de notre pays.

Je ne fais pas un procès d'intentions, je me borne à faire des constats et à conclure que tout cela a engendré un marché libre et des marchés financiers sans limitations. Je puis accepter un marché libre à la Smith mais Adam Smith parle aussi du commerçant honnête. Un marché dépourvu d'éthique n'est pas possible. Si on privatise tout, si tous les principes éthiques ne concernent que des affaires privées, si on estime

erop aan de juiste conclusie te trekken, namelijk dat dit alles heeft geleid tot een vrije markt zonder begrenzing en tot financiële markten die werken zonder begrenzing. Ik kan akkoord gaan met een vrije markt à la Smith, maar Adam Smith spreekt ook over de eerlijke koopman. Een markt zonder ethiek is niet mogelijk. Als alles voortdurend wordt geprivatiseerd, als alle ethische beginselen uitsluitend betrekking hebben op private zaken, als men van oordeel is dat er geen publieke ethiek kan bestaan, dan stapt men af van het idee van de eerlijke koopman.

Het is dus belangrijk dat de regering weet dat niet alle maatschappelijke problemen met financiële middelen kunnen worden opgelost. Het debat over de financiële crisis zal hier vandaag niet worden beslecht. Het heeft jammer genoeg veel uitlopers want het zijn de gewone belastingbetalers die de tientallen miljarden euro zullen moeten ophoesten.

Ik hoop dat de gemengde commissie van Kamer en Senaat, die het onderzoek naar de Bankcommissie zal moeten voeren, ook het andere idee dat samen met het idee van de eerlijke koopman is teloorgegaan, namelijk de verantwoordelijkheid, niet uit het oog zal verliezen. Het gaat immers niet op dat politici permanent en terecht ter verantwoording worden geroepen, maar dat ten opzichte van het grootste financiële schandaal in honderd jaar het woord verantwoordelijkheid niet mag vallen. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid op zich nemen; iedereen moet ter verantwoording kunnen worden geroepen. Er moet geen heksenjacht worden ontketend en niet iedereen moet op gelijke voet worden gesteld, maar het is duidelijk dat bepaalde conclusies moeten worden getrokken uit de evolutie van de jongste tien jaar.

Er zijn natuurlijk de omstandigheden die geleid hebben tot het ontslag van Yves Leterme. Mevrouw de Bethune zal straks de persoonlijke verdiensten van gewezen eerste minister Leterme en van de gewezen ministers Vandeurzen en Vervotte nogmaals onderstrepen. De onderzoekscommissie zal vaststellen wat moet worden vastgesteld. Het onderzoek is wettelijk geregeld. Ik heb in 1995 een wetsvoorstel ingediend om de wet op het parlementaire onderzoek van 1888 te moderniseren, omdat wij toen geconfronteerd werden met de zaak Dutroux, het horen van de magistraten en de invloed van het parlementair onderzoek op het gerechtelijk onderzoek.

Gelet op de aard van de problematiek is dit vandaag in de eerste plaats een zaak voor een parlementaire onderzoekscommissie. Men zal daar omzichtig moeten mee omgaan. Men zal de verklaring van de eerste minister, de brief van het Hof van Cassatie en vervolgens de nota met aanwijzingen rustig en sereen moeten bekijken, zonder zich te laten opjagen. Een eminent jurist en minister van Staat van de Franstalige liberale partij zei ooit: 'een echt juridisch oordeel vergt sereniteit en bedenktheid'. Een goed juridisch oordeel is geen snelrecht. Het recht onderstelt de inachtneming van vele subtiliteiten en van verschillende dimensies in de besluitvorming.

We hebben gezien hoe alles verlopen is in de Kamer. Live! Het leek wel alsof O. J. Simpson was ontsnapt uit de gevangenis. Terwijl de camera's bleven draaien werd druk gespeculeerd over het ontslag van de eerste minister. Ik begrijp dat de media zoiets nodig hebben voor hun kijkcijfers, maar is dat een volwassen, gedegen juridisch oordeel? Was het de bedoeling van de eerste voorzitter van het Hof van

qu'il ne peut exister d'éthique publique, on abandonne l'idée du commerçant honnête.

Il importe dès lors que le gouvernement sache que l'argent ne permet pas de résoudre tous les problèmes de société. Le débat sur la crise financière ne sera pas tranché aujourd'hui. Ce sont les contribuables qui devront payer des dizaines de milliards d'euros.

J'espère que la commission mixte Chambre-Sénat chargée de l'enquête sur la commission bancaire ne perdra pas de vue l'autre idée qui a disparu en même temps que celle du commerçant honnête, à savoir la responsabilité. Il est en effet inconcevable qu'alors que des hommes politiques sont sans cesse amenés à rendre des comptes, on n'ose prononcer le mot « responsabilité » pour ce qui concerne le plus grand scandale financier depuis cent ans. Chacun doit assumer ses responsabilités et être amené à rendre des comptes. Il ne faut pas faire la chasse aux sorcières mais il faut évidemment tirer certaines conclusions de l'évolution des dix dernières années.

Il y a bien sûr les circonstances qui ont mené à la démission d'Yves Leterme. Mme de Bethune soulignera tout à l'heure les mérites personnels de l'ancien premier ministre et des ministres Vandeurzen et Vervotte. La commission d'enquête établira ce qu'elle doit établir. L'enquête est prévue par la loi. En 1995, j'ai déposé une proposition de loi visant à moderniser la loi de 1888 sur les enquêtes parlementaires parce que nous étions alors confrontés à l'affaire Dutroux, à l'audition de magistrats et à l'impact de l'enquête parlementaire sur l'enquête judiciaire.

Étant donné la nature du problème, c'est aujourd'hui en premier lieu une matière pour une commission parlementaire d'enquête, mais la prudence s'impose. Il faudra étudier calmement et sereinement la déclaration du premier ministre, la lettre de la Cour de cassation, puis la note contenant les instructions. Comme l'a dit un jour un éminent juriste et ministre d'État du parti libéral francophone, « un vrai jugement juridique requiert de la sérénité et un temps de réflexion ». Ne confondons pas avec une procédure accélérée. Le droit présuppose la prise en compte dans le processus décisionnel de nombreuses subtilités et de diverses dimensions.

Nous avons vu comment les choses se sont passées à la Chambre. En direct ! On aurait dit que O. J. Simpson s'était évadé de prison. Alors que les caméras continuaient à tourner, on spéculait beaucoup sur la démission du premier ministre. Je comprends que les médias veuillent améliorer leurs chiffres d'audience, mais s'agit-il d'un jugement juridique adulte et sérieux ? Le premier président de la Cour de cassation voulait-il que sa lettre ait une telle portée ? L'enquête parlementaire devra trancher la question.

Il s'agit à mon sens d'un excès de zèle. Une enquête parlementaire a été promise mercredi, mais pour ce qui concerne cette cascade d'événements et de conséquences, l'avenir doit encore montrer qui a raison et qui a eu tort. Le contenu de la lettre justifiait le départ du ministre de la Justice. Lorsque le premier président de la Cour de cassation met en cause, même indirectement, un ministre de la Justice, celui-ci n'a d'autre choix que de démissionner.

Le ministre de la Justice a le mérite de ne pas avoir souhaité que les institutions s'opposent et, en démissionnant, d'avoir

Cassatie dat aan zijn brief de draagwijdte werd toegekend die men daaraan gegeven heeft? Dat zal moeten blijken uit het parlementair onderzoek.

Persoonlijk ben ik van oordeel dat er sprake was van overacting. Het recht op een parlementair onderzoek was al toegezegd op woensdag, maar met betrekking tot de cascade van gebeurtenissen en gevolgtrekkingen moet de toekomst nog uitwijzen wie gelijk heeft en wie zich heeft vergist.

Gelet op de inhoud van de brief van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie was het de plicht van de minister van Justitie om op te stappen. Hij hield de eer aan zichzelf, want wanneer de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie een minister van Justitie, zij het op indirecte wijze, in de wind zet, heeft die minister geen andere keuze dan ontslag te nemen. Anders zou hij de strijd tussen de machten organiseren. Het is de verdienste van de minister van Justitie dat hij de strijd der instellingen niet heeft gewenst, maar dat hij door zijn ontslag de discussie heeft kunnen objectiveren. Na het ontslag van de minister van Justitie en na de verklaringen van andere partijen van de meerderheid heeft ook de eerste minister gemeend zijn ontslag te moeten indienen. We betreuren deze gang van zaken, omdat ze, zoals de huidige eerste minister al zei, een verdere aantasting betekent van het vertrouwen dat we in de instellingen en in de meerderheidspartijen wensen te creëren. Dit alles kwam op een slecht ogenblik zodat we in een toestand zijn terechtgekomen die niemand bij de CD&V heeft gewenst. De feiten zijn echter wat ze zijn en we moeten er verder mee leven.

We hopen dat de regering in staat is om in 2009 de financiële en economische problemen onder controle te houden, ook als we weten dat de klassieke wijze van bestuur in 2009, net zoals op het einde van 2008, niet mogelijk zal zijn. We wensen de regering het beste toe en zullen ze loyaal steunen.

Het land, de meerderheid en het parlement hebben de voorbije achttien maanden grote gelegenheden laten liggen om België beter uit te rusten om de strijd tegen de crisis aan te binden en om de crisis te overwinnen. Wie verhindert dat gevolg wordt gegeven aan de kiesuitslag in Vlaanderen draagt een grote verantwoordelijkheid.

In een democratie houdt men rekening met de kiezer. De Vlaamse kiezer heeft in juni 2007 een signaal gegeven over de richting waarin de hervormingen dienen te gaan. Gedurende achttien maanden is daaraan geen gevolg gegeven. Men moet toch beseffen dat, wanneer gedurende achttien maanden essentiële maatregelen onmogelijk worden gemaakt, het land verzwakt is wanneer een nieuwe regering aantreedt. Het vertrouwen zelf is aangetast. De regering moet eerst en vooral de financieel-economische toestand onder controle krijgen om onze burgers nog meer nadeel te besparen. Maar wij moeten ook over instellingen, een slagvaardige uitvoerende macht en een samenwerking tussen de deelstaten kunnen beschikken om tot een besluitvorming van een grotere kwaliteit en grotere financiële waarborgen te kunnen komen. Ik hoop dat we de komende twee jaren de verloren tijd kunnen terugwinnen en dat iedereen bereid is in de juiste richting te denken om ons land institutioneel te moderniseren.

Voormalig minister van Binnenlandse Zaken, de heer Dewael, heeft gezegd dat we verkiezingen kunnen organiseren zonder rekening te houden met het arrest van het Grondwettelijk Hof. Dat is niet juist. Hij ontkent niet dat zulke verkiezingen

objectivé la discussion.

Suite à la démission du ministre de la Justice et aux déclarations d'autres partis de la majorité, le premier ministre a aussi estimé devoir présenter sa démission, ce que nous regrettons car nous y voyons une atteinte supplémentaire à la confiance que nous souhaitons créer dans les institutions et les partis de la majorité. Tout s'est produit à un mauvais moment, de sorte que nous en sommes arrivés à une situation qu'aucun membre du CD&V n'a souhaitée. Les faits sont toutefois ce qu'ils sont et nous devons poursuivre avec cette donne.

Nous espérons qu'en 2009, le gouvernement pourra garder les difficultés financières et économiques sous contrôle, même si nous savons que la méthode classique de gestion ne sera pas non plus possible. Nous présentons nos meilleurs vœux au gouvernement, que nous soutiendrons loyalement.

Ces dix-huit derniers mois, le pays, la majorité et le Parlement ont laissé passer de grandes occasions d'aider la Belgique à surmonter la crise. Ceux qui empêchent la concrétisation du résultat électoral flamand ont une lourde responsabilité.

Dans une démocratie il faut tenir compte de l'électeur. En juin 2007, l'électeur flamand a donné un signal quant à la direction qu'il voulait voir prendre aux réformes. Pendant dix-huit mois cela n'a eu aucune suite. On doit tout de même se rendre compte que, quand pendant dix-huit mois il est impossible de prendre des mesures essentielles, le pays est affaibli lorsque s'installe un nouveau gouvernement. La confiance même est atteinte. Le gouvernement doit d'abord et avant tout mettre la situation financière et économique sous contrôle pour éviter davantage d'effets négatifs pour les citoyens. Mais nous devons aussi pouvoir disposer d'institutions, d'un pouvoir exécutif résolu et d'une collaboration entre les entités fédérées pour pouvoir mener une politique de meilleure qualité et garantir une plus grande sécurité financière. J'espère que dans les deux prochaines années nous rattraperons le temps perdu et que tout le monde est disposé à penser dans la bonne direction pour moderniser les institutions du pays.

Le précédent ministre de l'Intérieur, M. Dewael, a dit que nous pouvons organiser des élections sans tenir compte de l'arrêt de la Cour constitutionnelle. Ce n'est pas exact. Il ne conteste pas que de telles élections seraient inconstitutionnelles mais seulement qu'elles ne peuvent faire l'objet d'un recours parce que le parlement validera les mandats. Je ne veux pas polémiquer ici ni entrer dans les détails, mais des recours sont bel et bien possibles. Du reste, selon l'article 13 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, il doit y avoir un tel recours. Dire que le groupe CD&V du Sénat est partisan d'élections sans donner suite à l'arrêt de la Cour constitutionnelle est donc incorrect.

ongrondwettig zijn, wel dat er toch geen rechtsmiddel is omdat het parlement de geloofsbrieven zal goedkeuren. Ik wil niet polemiseren of in detail treden, maar er bestaan wel degelijk rechtsmiddelen. Volgens artikel 13 van het EVRM moet er zelfs een rechtsmiddel zijn. Dat de CD&V-senaatsfractie voorstander is van verkiezingen zonder gevolg te geven aan het arrest van het Grondwettelijk Hof, is dus niet correct.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Dat is juist, maar het is wel cynisch te zeggen dat gevolg moet worden gegeven aan het arrest zonder er de politieke consequenties aan vast te knopen. We weten hoe dat arrest in Vlaanderen politiek is vertaald.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Het probleem moet worden opgelost, maar ik wil daar nu niet over polemiseren. De regering heeft daarover verklaringen afgelegd.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – In Vlaanderen werd dat arrest vertaald in wetsvoorstellen. Het is cynisch te zeggen dat de parlementaire procedure haar gang moet gaan en tegelijk aan de Franstaligen tot tweemaal toe te vragen opnieuw een belangenconflict in te roepen om tijd te winnen.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Er is de verkiezingsuitslag van 2007. Die geeft de richting van de hervormingen aan. Er zijn institutionele aanpassingen nodig. Ik hoop dat er een sfeer kan worden gecreëerd en dat de wijsheid aanwezig is om belangrijke stappen vooruit te doen en ook het BHV-probleem op te lossen. Dat is de bedoeling, zo niet staan we voor een groot probleem.

Ik wil besluiten met het EVRM. Ik denk dat collega Wille me op dat punt zal steunen. De laatste vrijdag van januari viert het Europees Hof voor de rechten van de mens zijn vijftigjarig bestaan. Het Hof heeft veel te weinig middelen en heeft een werklast van 95 000 zaken. Ik dring er bij de regering op aan om, in het kader van de scheiding der machten en de geloofwaardigheid van de rechtsstaat, de Raad van Europa en het Europees Hof voldoende middelen te geven om te kunnen werken in omstandigheden die tonen dat we respect hebben voor de beginselen waarin we geloven.

Ik hoop dat de Senaat de wijsheid heeft om oplossingen voor te stellen die tot een betere verstandhouding in het land leiden.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *We hebben een eerste minister en we hebben een regering! Dat is positief.*

Ik wil eerst verwijzen naar de internationale context, meer bepaald de toestand in Gaza, waar de inwoners worden vernederd, gekwetst en gedood onder de bommenregen.

Ik heb me altijd verzet tegen elke vorm van integrisme en tegen geweld en raketaanvallen gericht op burgers, maar ik wil met klem benadrukken dat we in de huidige situatie moeten vermijden om de strijdende partijen in een onverzoenbare situatie te dwingen.

Ik betreur dat onze minister van Landsverdediging de zaal verlaat op het ogenblik dat ik een internationaal onderwerp aansnijdt.

Ik denk niet dat het goed is dat we een ziekenhuis in Zuid-Libanon verlaten, noch dat we onze hulp bij de opruiming van mijnen terugschroeven, gelet op de dramatische toestand in

M. Joris Van Hauthem (VB). – *C'est exact mais il est cynique de dire qu'il faut donner suite à l'arrêt sans en tirer les conséquences politiques. Nous connaissons la traduction politique que la Flandre donne à cet arrêt.*

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Il faut résoudre le problème mais je ne veux pas polémiquer à ce sujet maintenant. Le gouvernement a fait des déclarations à ce propos.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *En Flandre, cet arrêt a été traduit en propositions de loi. Il est cynique d'affirmer que la procédure parlementaire doit suivre son cours tout en demandant à deux reprises aux francophones d'invoquer un conflit d'intérêt pour gagner du temps.*

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Il faut tenir compte des résultats électoraux de 2007. Ceux-ci donnent la direction des réformes. Des ajustements institutionnels s'imposent. J'espère que nous aurons la sagesse nécessaire pour franchir des étapes et résoudre le problème de BHV. Tel est notre objectif.*

Je voudrais conclure en évoquant la CEDH. La Cour européenne des Droits de l'Homme fête son cinquantième anniversaire le dernier vendredi de janvier. Elle a trop peu de moyens et a 95 000 affaires à traiter. J'insiste auprès du gouvernement pour que, dans le souci de la séparation des pouvoirs et de la crédibilité de l'État de droit, le Conseil de l'Europe et la Cour européenne reçoivent suffisamment de moyens pour pouvoir travailler dans des conditions qui témoignent du respect que nous avons pour les principes auxquels nous croyons.

J'espère que le Sénat a la sagesse de proposer des solutions propices à une meilleure entente entre les communautés de notre pays.

M. Philippe Mahoux (PS). – Nous avons un premier ministre et un gouvernement ! C'est positif.

Mais je veux d'abord faire référence à la situation internationale, et plus particulièrement à celle qui prévaut à Gaza où les palestiniens, civils, hommes, femmes et enfants meurent sous les bombes, sont blessés, humiliés.

Je me suis toujours opposé aux intégrismes, j'ai toujours dénoncé les attentats et les missiles visant les civils, mais je me refuse à envoyer les adversaires dos à dos. Ce qui est infligé aux habitants de Gaza est abominable et notre gouvernement doit agir.

Je constate avec regret que le ministre de la Défense quitte notre assemblée alors que j'évoque un problème international.

Je veux dire qu'il n'est pas normal à mes yeux d'abandonner un hôpital au Sud Liban ni d'y réduire l'aide au déminage, qui plus est devant la situation dramatique au Moyen-Orient. Tout

het Midden-Oosten. We doen dit om troepen naar het zuiden van Afghanistan te sturen, weliswaar in het kader van een NAVO-operatie, maar de verwarring met de troepen van een andere alliantie is evident.

Dit is een herhaling van de bespreking van de vorige regeringsverklaring. Maar intussen is er veel gebeurd: de financiële crisis, het interprofessioneel akkoord, het begrotingsakkoord binnen de regering, enz.

De beslissingen moeten snel worden uitgevoerd, in het bijzonder het interprofessioneel akkoord.

De financiële crisis dreigt uit te monden in een economische crisis, die gevolgen zal hebben voor de burgers, met name inzake werkgelegenheid. De regering moet dus dringend handelen en het relanceplan uitvoeren.

De eerste minister heeft gesproken over de versterking van de sociale zekerheid. Dat is voor ons een prioriteit, wat trouwens ook werd herhaald in het interprofessioneel akkoord. Daarom moet dit akkoord snel concreet omgezet worden in beslissingen van de regering, ik denk in het bijzonder aan de verhoging van de sociale uitkeringen.

Naargelang van de omstandigheden spreken economen, hetzij van een stijging, hetzij van een daling van de koopkracht. Deze morgen nog kwam de heer Defeyt tot de conclusie dat de koopkracht momenteel stijgt.

Nog niet zo lang geleden zei hij het tegenovergestelde.

In ieder geval stellen veel van onze medeburgers vast dat hun koopkracht afneemt en kunnen ze dagdagelijks de eindjes maar moeilijk aan elkaar knopen. We moeten de heer Defeyt daarop wijzen. Vooral aan hen moet de regering denken bij het nemen van beslissingen.

Inzake Justitie werden zojuist de ontoelaatbare omstandigheden geschetst waarin mensen leven die in voorlopige hechtenis zijn genomen. Velen onder ons hebben de gevangenis van Vorst al bezocht, maar dat is niet het enige voorbeeld. De toestand van die mensen is onaanvaardbaar. Ik wil mevrouw Defraigne eraan herinneren dat sedert de vorige verkiezingen geen week voorbijgaat zonder dat er een parlementair initiatief tot strafverhoging wordt genomen. Alsof dat het aantal misdrijven zou doen dalen.

In dat verband vestig ik de aandacht van de minister van Justitie, die hier vandaag niet is, op het misbruik van de voorlopige hechtenis. Ik vraag hem verder vertrouwen te stellen in het parlement voor de uitwerking, de bespreking en de eventuele goedkeuring van wetten die betrekking hebben op zijn departement en waarmee zijn voorganger al had ingestemd.

Dan kom ik tot de parlementaire commissies. Het gevaar bestaat dat zodra de financiële crisis is opgelost, er wordt overgegaan tot de orde van de dag. Financiële kringen en het internationaal financieel systeem reageren nogal dikhuidig in geval van crisissen.

Als de gemengde parlementaire commissie van Kamer en Senaat de echte oorzaken van de crisis niet blootlegt en de verantwoordelijkheid van de betrokkenen niet vaststelt, dan loopt men het gevaar dat als de crisis is overgewaaid, met dezelfde gesprekspartners voort wordt gewerkt en er helemaal niets wordt veranderd aan het Belgische of het internationale

cela pour envoyer des troupes dans le sud de l'Afghanistan, certes dans le cadre de l'OTAN, mais où la confusion avec des actions d'une autre alliance est évidente.

Pour le reste, nous assistons à une répétition de la discussion de la précédente déclaration gouvernementale. Mais il s'est passé beaucoup de choses entre-temps : la crise financière, l'accord interprofessionnel, l'accord sur le budget au sein du gouvernement, etc.

Nous souhaitons que les décisions prises trouvent une concrétisation rapide et particulièrement l'accord interprofessionnel.

La crise financière risque de déboucher sur une crise économique dont les conséquences vont atteindre nos concitoyens, particulièrement en ce qui concerne l'emploi. Il y a donc urgence à agir et à appliquer le plan de relance.

Le premier ministre a parlé du renforcement de la sécurité sociale. C'est selon nous une priorité, d'ailleurs rappelée dans l'accord interprofessionnel. Nous demandons, je le répète, donc que ce dernier se concrétise rapidement dans les décisions gouvernementales ; je pense notamment à l'augmentation des indemnités des allocataires sociaux.

Suivant les circonstances, des économistes – notamment de la ville dont je proviens – parlent tantôt d'augmentation, tantôt de diminution du pouvoir d'achat. Ce matin encore, M. Defeyt, c'est lui dont je parle, disait qu'actuellement, le pouvoir d'achat augmente.

Il n'y a pas si longtemps, il disait le contraire. Et encore avant le contraire.

En tout cas, une grande partie de nos concitoyens constatent une diminution de leur pouvoir d'achat et éprouvent des difficultés dans leur vie quotidienne. Il faut le rappeler à M. Defeyt. C'est donc à eux en priorité que le gouvernement doit penser dans les décisions qu'il prendra.

En ce qui concerne la justice, on vient d'évoquer les conditions absolument inadmissibles dans lesquelles vivent les prévenus. Nous étions nombreux à visiter la prison de Forest, mais l'exemple n'est pas unique. La situation des prévenus dans ces prisons est inadmissible. Je rappelle simplement à Madame Defraigne que, depuis les dernières élections, il ne se passe pas une semaine sans qu'une initiative parlementaire visant à augmenter les peines ne soit soumise à la commission de la Justice. Comme si cela allait diminuer le nombre de délits.

À cet égard, j'attire l'attention du ministre de la Justice, qui n'est pas présent parmi nous aujourd'hui, sur l'utilisation abusive de la détention préventive. De plus, je lui demande de continuer à faire confiance au parlement pour l'élaboration, la discussion et l'adoption éventuelle de lois qui ont trait à son département et au sujet desquels son prédécesseur avait marqué son accord.

J'en arrive aux commissions parlementaires. Le risque existe qu'une fois la crise financière résolue, la vie reprenne comme avant et que cette crise passe au bleu. Le monde de la finance et le système financier international ont une habilité certaine à faire le gros dos en cas de crise.

Si la commission parlementaire mixte Chambre-Sénat ne travaille pas réellement à mettre en évidence les causes réelles de la crise et les responsabilités des uns et des autres, on

stelsel.

De andere commissie, de onderzoekscommissie die in de Kamer van Volksvertegenwoordigers zal worden opgericht, zal objectief klaarheid moeten scheppen over de invloed en inmenging die de verschillende bestuursniveaus op elkaar hebben willen uitoefenen, tegen de geest van onze wettelijke normen in en in het bijzonder wat de scheiding der machten betreft.

Over het asiel- en migratiebeleid werd in de regeringsverklaring niets gezegd. Toch is het een punt dat in de regeringsverklaring staat waarnaar de eerste minister verwijst en al wat daarin staat, moet ook worden uitgevoerd, indien men wil dat er vertrouwen heerst.

De eerste minister had het over een evolutie, veeleer dan over een revolutie. Misschien verwees hij naar het Darwinjaar. Daar zou ik me over verheugen, nu wat verworven leek in de wetenschap, in de wijsbegeerte en in verband met het pluralisme in onze samenleving, soms opnieuw op de helling wordt gezet. Deze evolutie moet evenwel concreet vertaald worden opdat er in onze maatschappij meer rechtvaardigheid en meer gelijkheid.

De heer Paul Wille (Open Vld). – In *De Standaard* van dit weekend noemde een commentator de Senaat een politiek sterfhuis. Sterven maakt onlosmakelijk deel uit van het leven. In vele sterfhuizen wordt vaak ook heel verstandig en wijs gesproken. Soms wordt heel kort over de aflijvige gesproken, waarna al snel de toekomst aan bod komt. Er valt immers een en ander te regelen en de onderlinge verstandhouding is daarbij belangrijk. Misschien is de vergelijking met het politiek sterfhuis niet eens zo slecht.

In het debat over de regeringsverklaring moet onze reflectiekamer kwaliteit nastreven. Een doublure van het kamerdebat is niet nodig. Wel moeten we trachten dieper te peilen naar de uitdagingen die zowel de uitvoerende als de wetgevende macht wachten. Nu een gewezen parlementsvoorzitter eerste minister is geworden, durven we hopen op een parlementair reveil waarbij de regering faciliterend kan werken rond een aantal vraagstukken zoals de Open Vld-voorstellen rond euthanasie.

Wij hopen dat de Senaat nadrukkelijk aanwezig zal zijn in de discussie rond de staatsvorming waarover de Franstalige partijen nu met geen woord reppen. Nu het blad met de illusoire denksporen is omgedraaid, moet de finaliteit van die discussie zowel qua tijdsplan als qua inhoud aanvaardbaar zijn voor de Vlaamse liberale partij. Wij zwijgen dus niet.

De Senaat geeft formeel geen vertrouwen aan de regering. De regering zal niettemin rekening moeten houden met onze ambities, aangezien haar ontwerpen ook door de Senaat moeten worden goedgekeurd. Gezien de ervaring van de meeste regeringsleden ben ik ervan overtuigd dat de regering weet hoe ze met de Senaat moet omgaan. Ik erken dat Yves Leterme met zijn programmawet al meer rekening hield met het parlement.

Men zegt vaak dat het om een doorstart gaat van de regering

risque, la crise étant passée, de ne rien changer au système tant au niveau belge qu'international, en continuant à se référer aux mêmes interlocuteurs qui se sont lourdement trompés.

L'autre commission, la commission d'enquête qui sera mise sur pied par la Chambre des représentants devra, en toute objectivité, faire la lumière sur les influences respectives voire les ingérences que les différents niveaux de pouvoir ont voulu exercer les uns sur les autres et ce, dans le non-respect de l'esprit de nos textes normatifs, et particulièrement en ce qui concerne la séparation des pouvoirs.

Un mot sur l'absence de référence dans la déclaration du premier ministre à la politique d'asile et d'immigration. Ce point est clairement repris dans la déclaration gouvernementale à laquelle fait référence le premier ministre. Si l'on veut que la confiance règne, tout ce qui se trouve dans la déclaration gouvernementale doit être appliqué.

Enfin, le premier ministre a parlé d'évolution plutôt que de révolution. Il se référerait peut-être, je le dis avec humour, à l'année Darwin. Si c'était le cas, je ne pourrais que m'en réjouir en cette période où ce qui paraît acquis sur le plan scientifique, sur le plan philosophique, sur le plan du pluralisme de notre société, est parfois remis en question. En tout cas, il importe que cette démarche évolutive se traduise de manière concrète afin qu'il y ait davantage de justice et d'égalité dans notre société.

M. Paul Wille (Open Vld). – Dans *De Standaard* de ce week-end, un commentateur a qualifié le Sénat de maison mortuaire politique. La mort fait indissociablement partie de la vie. Dans de nombreuses maisons mortuaires, on parle aussi souvent de manière très raisonnable et sage. Parfois, on parle très brièvement du défunt, puis l'avenir revient vite dans la conversation. Il faut en effet tout régler et l'entente réciproque est importante à cet effet. La comparaison avec la maison mortuaire politique n'est peut-être pas si mauvaise.

Dans le débat sur la déclaration gouvernementale, notre chambre de réflexion doit tendre vers la qualité. Refaire le débat de la Chambre n'est pas nécessaire. Nous devons par contre tenter de mesurer plus précisément les défis qui attendent les pouvoirs exécutif et législatif. Maintenant qu'un ancien président du parlement est devenu premier ministre, nous osons espérer un réveil parlementaire qui permettra au gouvernement de travailler plus facilement sur certaines questions, telles les propositions de l'Open Vld sur l'euthanasie.

Nous espérons que le Sénat sera bel et bien présent lors de la discussion sur la réforme de l'État dont les partis francophones ne soufflent plus mot aujourd'hui. Maintenant que la page des discours illusoire est tournée, la finalité de cette discussion doit être, tant du point de vue du calendrier que du contenu, acceptable pour le parti libéral flamand. Nous ne nous taisons donc pas.

Formellement, le Sénat n'accorde pas la confiance au gouvernement. Celui-ci devra toutefois tenir compte de nos ambitions puisque ses projets doivent aussi être adoptés par le Sénat. Compte tenu de l'expérience de la plupart des membres du gouvernement, je suis convaincu que ce dernier sait comment il doit s'y prendre avec le Sénat. Je reconnais qu'avec sa loi-programme, Yves Leterme tenait déjà

met dezelfde partijen. De hamvraag is of met dezelfde partijen en hetzelfde programma nu ineens zoveel beter gewerkt zal kunnen worden. Onze fractie zal alleszins proberen de cohesie, het teamwork in de hand te werken. Wij eisen natuurlijk ook respect voor onze eigen standpunten. We vragen collegialiteit, ook in moeilijke kwesties zoals asiel en migratie. We vragen dat de standpunten, de gevoeligheden, de overtuigingen van Open Vld voldoende aan bod kunnen komen. Het debat is open en de gedachten zijn vrij.

Net als de nieuwe regeringsleider is Open Vld zich ervan bewust dat de financiële en economische crisis voor het land, de begroting, de economie, de werkgelegenheid, de burger, de spaarder leidt tot verarming, onrust, onzekerheid.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

Het enige mogelijke antwoord op de crisis is een krachtadig beleid. Als reflectiekamer dringt de Senaat niet alleen aan op snelle maatregelen, maar wijst hij ook op de gevolgen op lange termijn. Zo is het niet mogelijk om nu schulden te maken en die naar de toekomstige generaties door te schuiven.

De kredietcrisis moet hic et nunc worden bestreden. Dat betekent echter niet dat we de toekomst uit het oog mogen verliezen of naar de achtergrond mogen schuiven. Indien extra middelen worden vrijgemaakt, dan moeten die worden aangewend voor duurzame investeringen, in het bijzonder in duurzame energie en milieutechnologie om de economie te 'vergroenen'.

Rekening houdend met de draagwijdte en de aard van de problemen zal de Senaat van 2009 een andere Senaat zijn dan die van 2007 en 2008. Met name de financiële en economische dossiers zullen een veel belangrijker onderdeel van onze werkzaamheden vormen.

Een regering die streeft naar een open, toekomstgerichte en duurzame economie, moet ervoor zorgen dat de economie structureel wordt versterkt. Hiervoor moeten we een dynamische en flexibele samenleving hebben waarin het voor werkgevers heel makkelijk is om ouderen, jongeren en burgers van allochtone afkomst tewerk te stellen. In het recente verleden heeft Open Vld een voorstel gedaan om de statuten van arbeiders en bedienden te harmoniseren. Een modern statuut is belangrijk. We mogen ook niet in de verleiding komen de grenzen voor werknemers uit Oost-Europa dicht te houden.

We hebben de staatsschuld opnieuw laten oplopen. Het is meer dan ooit noodzakelijk om vooruit te zien. Een toekomstgerichte en open economie is een economie met minder protectionisme, met minder bureaucratie en met een prioriteit voor structurele oplossingen in de financiële sector en de economie.

De notionele intrest heeft er alleszins voor gezorgd dat ondernemingen die van de maatregel gebruik hebben gemaakt, thans veel beter gewapend zijn om de huidige crisis te bestrijden. Wat Open Vld betreft mag de notionele intrest

davantage compte du parlement.

On affirme souvent qu'il s'agit d'un redémarrage du gouvernement avec les mêmes partis. Mais la question cruciale est de savoir si on va d'un seul coup pouvoir mieux travailler avec les mêmes partis et le même programme. Notre groupe tentera de contribuer à la cohérence et à l'esprit d'équipe. Nous exigeons bien entendu aussi du respect pour nos propres points de vue. Nous demandons la collégialité, également pour des questions difficiles comme l'asile et l'immigration. Nous demandons que les points de vue, les sensibilités et les convictions de l'Open Vld soient suffisamment pris en compte. Le débat est ouvert et les pensées sont libres.

Tout comme le nouveau premier ministre, l'Open Vld est conscient que, pour le pays, le budget, l'économie, l'emploi, le citoyen et l'épargnant, la crise économique et financière engendre l'appauvrissement, l'agitation et l'insécurité.

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

La seule réponse possible à la crise est une politique forte. En tant que chambre de réflexion, le Sénat doit insister pour que des mesures rapides soient prises, mais aussi attirer l'attention sur les conséquences à long terme. Il n'est ainsi pas possible de contracter des dettes aujourd'hui et de les laisser aux générations futures.

La crise des crédits doit être combattue hic et nunc. Cela ne signifie toutefois pas que nous devons oublier l'avenir ou le reléguer à l'arrière-plan. Si des moyens supplémentaires sont libérés, ils doivent être consacrés aux investissements durables, en particulier dans l'énergie durable et les technologies environnementales, pour rendre l'économie « plus verte ».

Compte tenu de l'ampleur et de la nature des problèmes, le Sénat de 2009 devra être différent de celui de 2007 et de 2008. Les dossiers financiers et économiques notamment devront prendre une part bien plus importante de nos travaux.

Un gouvernement qui tend vers une économie ouverte, tournée vers l'avenir et durable, doit veiller à être renforcée structurellement. Pour ce faire, il nous faut une société dynamique et flexible dans laquelle il est très facile pour les employeurs d'engager des travailleurs âgés, des jeunes ou des citoyens d'origine étrangère. Dans un passé récent, l'Open Vld a fait une proposition visant à harmoniser les statuts des ouvriers et des employés. Un statut moderne est important. Nous ne pouvons pas davantage succomber à la tentation d'ouvrir les frontières aux travailleurs d'Europe de l'Est.

Nous avons à nouveau laissé grimper la dette publique. Il est plus que jamais nécessaire d'être prévoyant. Une économie ouverte et tournée vers l'avenir est moins protectionniste et moins bureaucratique et accorde la priorité aux solutions structurelles dans le secteur financier et l'économie.

Les entreprises qui ont recouru aux intérêts notionnels sont aujourd'hui bien mieux armées pour affronter la crise. Pour l'Open Vld, ces intérêts notionnels peuvent encore être renforcés.

Entre-temps, les marchés financiers se sont essoufflés. Le

nog worden versterkt.

Ondertussen liggen de financiële markten op apegapen. De spaarder is in zijn portefeuille getroffen. De bedrijven hebben het moeilijk om kredieten te krijgen. Zo is er geen geld meer voor het mooie project van het Belgische windenergiepark.

Het is van essentieel belang dat de middelen die de overheid momenteel in diverse banken inbrengt, niet door die banken worden opgepot, maar worden geïnjecteerd in de economie en in mensen. Mijn fractie zal binnenkort een voorstel indienen dat ertoe strekt het investeren in kmo's via aandelen te stimuleren. Bedrijven moeten heel hoge intresten betalen voor investeringsmiddelen, als ze al kredieten krijgen. Terwijl bedrijven en kmo's met moeite middelen vinden, zijn de spaarders ontevreden omdat hun geld onvoldoende opbrengt. Wij proberen beide partijen samen te brengen, in de geest van de wet Cooreman-De Clercq, die de aandeelhouders in staat stelde minder roerende voorheffing te betalen en die ook een vrijstelling voor schenkings- en successierechten inhield. Met een dergelijke maatregel kan het herstel van de economie worden bevorderd en tegelijkertijd kan het vertrouwen van de burger in de economie en in de beurs worden versterkt.

In verband met het sociaal akkoord en de manier waarop oudere werknemers worden behandeld, zijn we ten slotte van oordeel dat er diepgaander denkwerk nodig is, want we zijn bezorgd over oudere werklozen en werkwilligen.

Een ander aspect is duurzame ontwikkeling en de strijd tegen de opwarming van de aarde. We hebben op dat punt de eerste aanzet gegeven in de Senaat. Voor Open Vld kan door consequent te investeren in milieugoederen niet alleen de doorstart van de economie worden bewerkstelligd, maar ook de klimaatopwarming worden omgebogen. Kijk naar Duitsland: 250 000 mensen werken ondertussen in de sector van de duurzame energie, waardoor nu reeds een inkomen van 240 miljard euro op jaarbasis gegenereerd wordt. Als we weten dat er in 2020 in Duitsland meer mensen zullen werken in de sector van de duurzame energie dan in de auto-industrie, wordt het tijd om ook hier pragmatisch te gaan denken. In de huidige omstandigheden moeten we meer dan ooit verder denken dan onze neus lang is. In een senaatsdebat over een regeringsverklaring moeten meningen naar voren worden gebracht over de sectoren en domeinen waarin na het einde van de crisis moet worden geïnvesteerd, zodat de doelstellingen duidelijk zijn. Willen we dat er wordt geïnvesteerd in duurzame economie, die stevige groei combineert met het vrijwaren van het leefmilieu, of gaan we naar de oude stijl, maar met de zekerheid dat we worden geconfronteerd met een grondstoffen- en energiecrisis?

De heer Vandenberghe heeft me weer een beetje geënd met zijn beschouwingen over de financiële en economische crisis. Het gaat dan altijd op een wat ideologische manier over het neoliberalisme en het faillissement ervan. In het debat daarover is het van belang een belangrijk onderscheid te maken. Het beleid dat we de jongste jaren in heel wat landen hebben gezien kan niet als liberaal worden bestempeld, en zeker niet als sociaal-liberaal. Het was een beleid van conservatieven.

Maar elk heeft zijn verantwoordelijkheid. Vorig jaar gingen er 8512 bedrijven failliet, dat is 1 op 102. Dat is een belangrijk feit. Verantwoordelijkheden vastleggen is één zaak, oplossingen zoeken is nog beter. Ook al is er al gewerkt rond

portefeuille de l'épargnant est touché. Les entreprises ont des difficultés pour obtenir des prêts. Il n'y a ainsi plus d'argent pour le beau projet du parc éolien belge.

Il est essentiel que les moyens que les autorités injectent actuellement dans diverses banques ne soient pas thésaurisés par celles-ci mais soient injectés dans l'économie et les gens. Mon groupe déposera prochainement une proposition visant à stimuler les investissements dans les PME par le biais d'actions. Les entreprises doivent payer des intérêts très élevés pour les moyens destinés aux investissements lorsqu'elles obtiennent un prêt. Pendant que les entreprises trouvent difficilement des moyens, les épargnants sont mécontents parce que leur argent ne rapporte pas assez. Nous tentons de rassembler les deux parties, dans l'esprit de la loi Cooreman-De Clercq qui permettait aux actionnaires de payer un précompte mobilier moindre et qui prévoyait aussi une exonération pour les droits de donation et de succession. Une telle mesure facilite le rétablissement de l'économie et renforce en même temps la confiance du citoyen dans l'économie et la bourse.

Eu égard à l'accord social et à la manière dont les travailleurs âgés sont traités, nous estimons finalement qu'une réflexion plus profonde s'impose car les chômeurs âgés et les personnes désireuses de travailler nous préoccupent.

Autre aspect, le développement durable et la lutte contre le réchauffement de la planète. Nous avons été les premiers à aborder ce sujet au Sénat. Pour l'Open Vld, des investissements conséquents dans le domaine de l'environnement permettront non seulement de relancer l'économie, mais aussi d'infléchir le phénomène du réchauffement climatique. En Allemagne, 250 000 personnes travaillent dans le secteur de l'énergie renouvelable, ce qui a déjà généré actuellement un revenu de 240 milliards d'euros sur une base annuelle. Quand on sait qu'en 2020, plus de gens travailleront dans le secteur de l'énergie renouvelable que dans l'industrie automobile dans ce pays, il est temps que nous y réfléchissions de façon pragmatique. Dans les circonstances actuelles, nous devons plus que jamais regarder plus loin que le bout de notre nez. Dans un débat au Sénat sur une déclaration gouvernementale, on doit émettre des opinions sur les secteurs et les domaines dans lesquels il faudra investir à la fin de la crise. Voulons-nous investir dans l'économie durable qui combine croissance et respect de l'environnement, ou retourner à l'ancien style, avec la certitude d'être confrontés à une crise des matières premières et de l'énergie ?

M. Vandenberghe m'a à nouveau un peu assommé avec ses considérations sur la crise financière et économique. On parle alors toujours d'une façon quelque peu idéologique de la faillite du néolibéralisme. La politique menée ces dernières années dans de nombreux pays ne peut être qualifiée de libérale et certainement pas de socio-libérale. C'était une politique de conservateurs.

Mais chacun a sa responsabilité. L'an dernier, 8 512 entreprises sont tombées en faillite, soit une sur 102. Voilà un fait important.

Déterminer des responsabilités est une chose, trouver des solutions est encore mieux. Même si on a déjà avancé dans la législation sur les faillites, nous devons veiller,

de faillissementswetgeving, we zullen ervoor moeten zorgen, vooral in kmo's, dat mensen die één keer een tegenslag hebben niet onmiddellijk door de overheid en door de maatschappij worden gefnuikt. Ook op dat punt zullen wij maatregelen voorstellen.

Over ethische problemen staat er niets in de regeringsverklaring. Dat vinden wij helemaal niet erg, want we hadden afgesproken dat dit een zaak voor het parlement is. In een open samenleving moet de dialoog altijd mogelijk zijn en hebben de politici de plicht om de bekommernissen van de mensen te vertalen in het beleid. Wij willen gewoon verder debatteren, we willen hoorzittingen, en indien mogelijk, maatregelen. We denken hierbij aan maatregelen voor euthanasie voor dementerenden en minderjarigen. In de samenleving bestaat onmiskenbaar een groot draagvlak voor euthanasie bij ondraaglijk menselijk lijden en medisch uitzichtloze situaties. Sommigen kiezen voor palliatieve zorg. Dat is goed! Sommigen kiezen daar niet voor. Een verfijning van de wet is dus noodzakelijk. Daarom doe ik, evenals de heer Vandenberghe, een oproep: wij vragen aan de Senaat en aan de meerderheid om de behandeling van onze voorstellen te faciliteren, en niet op de lange baan te schuiven.

Een volgend punt betreft het parlementair toezicht op de inlichtingendiensten en de Staatsveiligheid. Nu de bespreking van de BIM-wet op handen is, maar ook na minder goede ervaringen in een recent verleden, is onze fractie van mening dat de parlementaire controle ondubbelzinnig moet worden gevrijwaard en niet mag verglijden naar de uitvoerende macht.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Wat een hypocrisie!

De heer Paul Wille (Open Vld). – Wie is er hier hypocriet?

De heer Hugo Coveliers (VB). – U uiteraard.

U hebt die parlementaire controle uitgehold door uitsluitend leden van de meerderheid tot de commissie toe te laten. Zoals ik al heb gezegd, worden soortgelijke commissies in Oekraïne en Kazachstan door een lid van de oppositie voorgezeten.

De heer Paul Wille (Open Vld). – Uw hypocrisie bestaat erin dat u tot op vandaag gewacht hebt om hierover iets te zeggen. Ik doe een voorstel. U zou tevreden moeten zijn en u mag het overigens verbeteren, maar niets zeggen en dan de initiatiefnemer hypocrisie verwijten, dat gaat iets te ver.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Mijnheer Wille, ik protesteer daartegen al jaren, maar u was er niet toen ik dat deed.

De heer Paul Wille (Open Vld). – Ons inziens is een parlementaire onderzoekscommissie onvermijdelijk geworden, willen we de parlementaire controle blijvend garanderen.

Nog een ander punt. Een duurzaam en kwaliteitsvol buitenlands beleid stopt niet aan een landsgrens, zeker niet aan de grens van een klein land als het onze. Eén miljard en meer mensen leven met minder dan één euro en jaarlijks sterven twee miljoen kinderen bij gebrek aan drinkbaar water. Een aantal heel geloofwaardige collega's proberen op dit gebied al jarenlang aan één lijn te trekken.

Het plan van de regering om miljoenen mensen in Afrika toegang te geven tot water is een tastbare sleutel van

principalement dans les PME, à ce que les gens qui subissent un premier revers ne soient pas immédiatement abandonnés par les pouvoirs publics et la société. Nous proposerons aussi des mesures à ce sujet.

La déclaration gouvernementale ne parle pas des problèmes éthiques. Ce n'est pas grave parce que nous avons décidé que cela concernait le parlement. Dans une société ouverte, le dialogue doit toujours être possible et les hommes politiques ont le devoir de traduire les préoccupations des citoyens dans la politique. Nous voulons continuer à débattre, nous voulons des auditions et si possible des mesures. Nous pensons à des mesures relatives à l'euthanasie des déments et des mineurs d'âge. Dans la société, il y a indéniablement un grand courant en faveur de l'euthanasie en cas de souffrances inhumaines et de situations médicales sans issue. Certains optent pour les soins palliatifs. C'est bien ! D'autres non. Il faut donc affiner la législation. Comme M. Vandenberghe, je lance un appel : nous demandons au Sénat et à la majorité de faciliter le traitement de nos propositions et de ne pas les reporter indéfiniment.

Un autre point concerne le contrôle parlementaire des services de renseignement et de la Sûreté de l'État.

Maintenant que la discussion de la loi relative aux méthodes particulières de renseignement est imminente, mais aussi à la suite d'expériences moins heureuses dans un passé récent, notre groupe estime que le contrôle parlementaire doit être explicitement garanti et ne peut glisser vers le pouvoir exécutif.

M. Hugo Coveliers (VB). – Quelle hypocrisie !

M. Paul Wille (Open Vld). – Qui est hypocrite ici ?

M. Hugo Coveliers (VB). – Vous naturellement.

Vous avez sapé ce contrôle parlementaire en n'admettant que des membres de la majorité dans la commission. Comme je l'ai déjà dit, des commissions similaires en Ukraine et au Kazakhstan sont présidées par un membre de l'opposition.

M. Paul Wille (Open Vld). – Votre hypocrisie consiste à avoir attendu jusqu'à ce jour pour dire quelque chose à ce sujet. Je fais une proposition. Vous devriez être satisfait et vous pouvez d'ailleurs l'améliorer, mais ne rien dire et accuser ensuite celui qui a pris l'initiative d'hypocrisie, cela va un peu trop loin.

M. Hugo Coveliers (VB). – M. Wille, je proteste contre cela depuis des années mais vous n'étiez pas là lorsque je le faisais.

M. Paul Wille (Open Vld). – À notre sens, une commission d'enquête parlementaire est inévitable si nous voulons continuer à garantir le contrôle parlementaire.

Encore un point. Une politique étrangère durable et de qualité ne s'arrête pas à la frontière d'un pays, et sûrement pas à la frontière d'un petit pays comme le nôtre. Plus d'un milliard de personnes vivent avec moins d'un euro et chaque année, deux millions d'enfants meurent faute d'eau potable. Certains collègues, très crédibles, essayent depuis de nombreuses années d'unir leurs efforts dans ce domaine.

Le projet du gouvernement de donner un accès à l'eau à des millions de personnes en Afrique est une clé tangible de

duurzame vooruitgang.

De minister van Defensie weet dat Open Vld vindt dat wij met onze bondgenoten concreet willen bijdragen tot vredesmissies, maar waakzaam moeten blijven ingeval van operaties die dat kader overschrijden. Net zoals voor de missie naar Afghanistan zal onze fractie elk optreden beoordelen volgens de criteria van *peacekeeping* en na een parlementair debat. Natuurlijk willen we, net als de heer Mahoux, een duurzame oplossing voor het conflict in de Gazastrook, waar onzinnig geweld beide partijen op een onzinnige en onaanvaardbare manier treft.

De heer Vandenberghe was me voor, maar ook ik wens met veel nadruk dat de regering zich er uitdrukkelijk toe zou verbinden om de Raad van Europa en zijn assemblee te financieren. Jarenlang wordt al in de uitgaven van die instelling gesnoeid. België is niet de minste lidstaat, want het zit het comité van de begroting voor. Ik ben razend over wat er gebeurt. Stilaan belandt de besluitvorming in handen van ambassadeurs en ministers en dat ten koste van de instelling zelf. Ik hoop dat iedereen me wil bijvallen als ik betoog niet te willen behoren tot die generatie van politici die de instelling, de tempel van de mensenrechten in 47 landen, mee zou hebben vermoord.

Mocht het nog gaan over veel geld over 0,1% of 0,2% van het bbp, dan zou ik het nog begrijpen, maar het gaat over twee keer geen geld. Daarom vraag ik na een aantal jaren beleefd aandringen deze keer een verbintenis. We sparen al jarenlang op de werking, maar vandaag is het wezen van de instelling in gevaar. Het principe van de nulgroei in reële termen moet worden opgeheven. Ik dring absoluut aan op een betekenisvolle budgetverhoging voor de Raad van Europa.

Ik besluit. Onze fractie wil dat de regering in vijfde versnelling gaat. Niet morgen, nu. Er is te veel tijd verloren.

Wij vragen met bekwame spoed maatregelen te nemen ter vrijwaring van de koopkracht van de zwakken, van de gedupeerden en van de hele middenklasse in onze maatschappij.

Wij verwachten snelle, doeltreffende maatregelen rond de dossiers Fortis, Kaupthing en voor de hele financiële sector.

We kunnen met niets minder tevreden zijn dan met een open, toekomstgericht en duurzaam economisch beleid.

Namens de Open Vld-fractie geef ik duidelijk aan dat wij in elk geval loyaal en constructief zullen meewerken aan het welslagen van het regeerakkoord, ook inzake de voor ons noodzakelijke staatshervorming.

Enkel wie goed werk levert, bewijst het land een dienst. Wie beseft welk werk we nu en op termijn voor de boeg hebben, kan zich best ook realiseren dat teamwerk en alleen teamwerk daarvoor aangewezen is. De Open Vld-fractie wil daarvoor gaan.

De heer José Daras (Ecolo). – *Het nieuwe jaar begint dus met een nieuwe regering, een nieuwe verklaring van de regering, een nieuwe eerste minister en enkele nieuwe ministers ... Voor de rest is er weinig nieuws, behalve een – symbolisch, moreel – engagement tot stabiliteit. Het land heeft inderdaad nood aan stabiliteit.*

Ik ken onze nieuwe eerste minister, de heer Van Rompuy, al enkele jaren en ik respecteer hem. Ik vind het jammer dat hij

progrès durable.

Le ministre de la Défense sait que l'Open Vld est d'avis que nous devons contribuer, avec nos alliés, aux missions de paix, mais nous devons rester vigilants en cas d'opérations qui dépassent ce cadre. Comme lors de la mission en Afghanistan, notre groupe évaluera chaque intervention selon les critères de peacekeeping et après un débat parlementaire. Comme M. Mahoux, nous voulons une solution durable au conflit dans la bande de Gaza où la violence excessive touche les deux parties d'une manière insensée et inacceptable.

M. Vandenberghe l'a dit avant moi mais j'insiste moi aussi pour que le gouvernement s'engage expressément à financer le Conseil de l'Europe et son assemblée. Depuis des années, on limite les dépenses de cette institution. La Belgique n'est pas n'importe quel État membre puisqu'elle préside la commission du Budget. Je suis furieux de ce qui se passe. Petit à petit, la prise de décision tombe entre les mains des ambassadeurs et des ministres et cela au détriment de l'institution. J'espère que tout le monde m'approuvera si je dis que je ne veux pas faire partie de cette génération d'hommes politiques qui auraient assassiné l'institution, le temple des droits de l'homme dans 47 pays.

S'il était question de 0,1% ou de 0,2% du PIB, je comprendrais encore, mais il s'agit de deux fois rien. C'est pourquoi, après une insistance polie de plusieurs années, je demande à présent un engagement. Nous faisons des économies depuis plusieurs années sur le fonctionnement mais aujourd'hui, c'est la nature même de l'institution qui est en danger. Le principe de la croissance zéro en termes réels doit être abandonné. Je demande avec insistance une augmentation significative du budget du Conseil de l'Europe.

Je conclus. Notre groupe veut que le gouvernement enclenche tout de suite la cinquième vitesse car on a déjà perdu trop de temps.

Nous demandons qu'on prenne rapidement des mesures destinées à garantir le pouvoir d'achat des plus défavorisés, des dupes et de toute la classe moyenne de notre société.

Nous attendons des mesures rapides, efficaces, pour les dossiers Fortis, Kaupthing et pour tout le secteur financier.

Rien ne pourrait nous satisfaire davantage qu'une politique économique ouverte, durable et tournée vers l'avenir.

Au nom du groupe Open Vld, je vous annonce que nous collaborerons de manière loyale et constructive à la réussite de l'accord de gouvernement, y compris la réforme de l'État, indispensable à nos yeux.

Seuls ceux qui font du bon travail rendent service au pays. Ceux qui se rendent compte du travail qu'il nous reste à abattre maintenant et à terme peuvent aussi comprendre que le travail d'équipe est ici tout indiqué. Le groupe Open Vld y est disposé.

M. José Daras (Ecolo). – *Cette nouvelle année commence donc avec un nouveau gouvernement, une nouvelle déclaration gouvernementale, un nouveau premier ministre et quelques nouveaux ministres... À part cela, quoi de neuf ? Un engagement – symbolique, moral – de stabilité. Le pays a certes besoin de stabilité.*

Je connais depuis des années notre nouveau premier ministre, M. Van Rompuy, et je le respecte. Je regrette qu'il ne soit pas

er niet is; met zijn aanwezigheid had hij blijk gegeven van respect voor de Senaat.

De belofte om stabiliteit te brengen inspireert me tot twee opmerkingen.

Eenzijds zal de goede wil van de eerste minister niet volstaan om de stabiliteit te waarborgen die ons land zo nodig heeft en die we zo wensen. Niets wijst erop dat die stabiliteit gewaarborgd is; ik denk onder andere aan de onrust binnen de partij van de eerste minister. Het klopt dat de CVP, nu CD&V, een lange traditie heeft in het liquideren van haar voorzitters en eerste ministers. We kunnen de heer Van Rompuy enkel een langer leven toewensen ...

Anderzijds is stabiliteit geen politiek project; het is een middel om doelstellingen te verwezenlijken.

Voor de volgende zin uit de verklaring van de regering is mij bijgebleven: 'Zij zal het regeerakkoord van de vorige regering ... in zijn geheel uitvoeren'. Men vertrekt dus vanuit een perspectief van continuïteit. Een twintigtal jaar geleden heeft een eerste minister van dezelfde partij de formule 'verandering in de continuïteit' uitgevonden. Het gaat hier ongetwijfeld om een nieuwe versie van datzelfde principe, of misschien van de stelling dat alles verandert omdat niets verandert, die de schrijver Jean-François Kahn een vijftiental jaren geleden poneerde.

Wat is, naast het engagement tot stabiliteit, het politieke project? In de verklaring staat niets over de internationale politiek, een thema dat hier reeds door meerdere sprekers is aangehaald. Hoe kan een nieuwe eerste minister in zijn eerste regeringsverklaring nalaten de woorden 'Congo', 'Grote meren', 'Europees Voorzitterschap' en 'Gaza' te vermelden? De heer Mahoux wijst er terecht op dat zich een zeer onrustwekkend drama afspeelt. We hadden alleszins mogen hopen dat onze regering de ambassadeur van Israël ontbiedt en haar onze grote bezorgdheid over de huidige toestand meedeelt. Hoe het ook zij, er wordt met geen woord over de internationale politiek gerefereerd.

Er wordt ook niets gezegd over het Voorzitterschap van de Europese Unie dat België in 2010 zal bekleden en dat dus normaliter een zaak is voor de huidige regering. Voor het overige wordt gezegd dat de engagementen van de vorige regering zullen worden nagekomen, behalve die waaraan men door de crisis moet verzaken, zoals de creatie van 200 000 jobs. Dat is geen ironie. De heer Van Rompuy heeft zich in de Kamer verdedigd door te stellen dat de wereld veranderd is en dat de financiële en economische crisis heeft toegeslagen.

Misschien hoopt de nieuwe regering de burgers gerust te stellen met de belofte om het regeerakkoord van de vorige regering na te komen, maar ze moet eraan toevoegen dat ze daar niet in zal slagen. We mogen de 200 000 jobs en de middelen voor het Zilverfonds vergeten. Ik hoop voor minister Michel dat het groeipad voor het budget voor Ontwikkelingssamenwerking behouden blijft. Sommige sprekers hebben er terecht op gewezen dat sommige gebieden in de wereld met veel grotere problemen kampen dan wij en veel belang hechten aan onze hulp.

In de nieuwe verklaring van de regering wordt erkend dat er opnieuw een structureel begrotingstekort komt. In de Kamer is zopas een begroting ingediend. Hoewel dit geen bevoegdheid is voor de Senaat, kunnen we er niet aan

parmi nous ; sa présence aurait témoigné de son respect à l'égard du Sénat.

Le premier ministre a donc pris un engagement de stabilité, ce qui m'inspire deux remarques.

D'une part, la bonne volonté du premier ministre n'est pas suffisante pour garantir la stabilité dont notre pays a besoin et que nous appelons de nos vœux. À l'heure actuelle, rien ne laisse présager que cette stabilité sera garantie ; je pense notamment aux remous qui agitent les rangs du parti du premier ministre. Il est exact que le CVP, devenu entre-temps le CD&V, a une longue tradition d'assassinat de ses présidents et de ses premiers ministres. Nous ne pouvons que souhaiter une plus longue vie à celui-ci...

D'autre part, la stabilité n'est pas un projet politique ; elle devrait aller de soi et servir à réaliser des objectifs.

J'ai particulièrement retenu une phrase de la déclaration gouvernementale : « Le gouvernement mettra en œuvre dans son intégralité l'accord de gouvernement du gouvernement précédent ». Nous sommes donc dans une perspective de continuité. Voici une vingtaine d'années, un premier ministre du même parti avait inventé la formule du « changement dans la continuité ». Sans doute s'agit-il ici d'une nouvelle version du même principe ! Peut-être aussi que « Tout change parce que rien ne change », comme l'écrivait Jean-François Kahn voici une quinzaine d'années.

Au-delà de l'engagement de stabilité, où en est le projet politique ? La déclaration, qui aurait dû être un cadeau de la Saint-Sylvestre, passe sous silence la politique internationale, évoquée à cette tribune par plusieurs de mes collègues. Comment peut-on, en tant que nouveau premier ministre, ne pas inclure dans une première déclaration gouvernementale, les mots « Congo », « Grands Lacs », « Présidence européenne » et « Gaza » ? Pas un mot à ce sujet ! Or, et vous avez raison à cet égard, monsieur Mahoux, un drame extrêmement inquiétant est en cours. On aurait à tout le moins pu espérer que notre gouvernement convoque l'ambassadrice d'Israël et lui fasse part de son extrême préoccupation concernant la situation actuelle. Donc, pas un mot sur la politique internationale.

Pas un mot au sujet de la présidence de l'Union européenne que la Belgique devra assumer en 2010 et qui concernera donc normalement le gouvernement actuel. Pour le reste, on nous dit que les engagements du gouvernement précédent seront tenus sauf ceux auxquels on devra renoncer à cause de la crise. C'est par exemple le cas de la création de 200 000 emplois. Je n'ose même pas ironiser !

M. Van Rompuy s'est défendu à la Chambre en disant que le monde avait changé, que la crise financière et économique avait frappé.

On espère peut-être rassurer les citoyens en s'engageant à suivre la déclaration du gouvernement précédent mais on est bien forcé d'ajouter que l'on n'y arrivera pas. Nous pouvons oublier les 200 000 emplois de même que l'alimentation du Fonds de vieillissement. J'espère, monsieur Michel, que l'on n'oubliera pas le budget de la Coopération au Développement et qu'il suivra l'évolution prévue. Certains ont en effet rappelé à juste titre à cette tribune que certaines régions du monde connaissaient des situations bien plus graves encore que la nôtre et attachaient une grande importance à notre

voorbijgaan want de begroting is bepalend voor het beleid. We horen vandaag dat het begrotingstekort tweemaal zo groot zal zijn als verwacht. We horen dat de ontvangsten, en vooral de fiscale, aanzienlijk lager zullen zijn dan verwacht. Dat is echt jammer; ik ben geen onheilsprofeet.

We weten dat deze min of meer nieuwe regering een nieuw begrotingsconclaaf zal moeten houden om de begroting recht te trekken. Ze zal moeten kiezen tussen een groter tekort of een sterker relanceplan. Het waardevolle interprofessionele akkoord moet worden uitgevoerd en ik denk niet dat de regering daaraan zal raken. Dat betekent dus dat er bijna geen beleidsmarge dreigt over te blijven. Dat is een nieuwe en moeilijke situatie.

Ik had graag gezien dat de regering die situatie in haar verklaring had erkend en dat ze in het Parlement de waarheid had gezegd. Waarom geeft ze niet toe dat de doelstellingen van de vorige regering, hoe bescheiden ook, moeten worden bijgesteld? Dan zouden we de keuzes kunnen beoordelen. Hoe zal de regering de begroting aanpassen en wat zijn de gevolgen voor de verschillende beleidsdomeinen, en met name voor het relanceplan?

Dat is de kernvraag waarop het vertrouwen rust dat de heer Van Rompuy in zijn regeringsverklaring zo vaak aanhaalt. Vertrouwen is in de eerste plaats de waarheid spreken in plaats van over eigenaardige zaken te spreken die in de begroting staan. Vertrouwen in de toekomst kan niet worden opgelegd; het moet groeien. Voor de burgers en de bedrijven betekent dit dat ze bijvoorbeeld hun spaargeld op een veilige plek kunnen plaatsen.

Het Kaupthingdossier is nog altijd niet opgelost. Volgens een recente peiling is de Bank van de Post de bank waarin de burgers nog een beetje vertrouwen hebben. Die heeft het imago van een overheidsbank. Ik zeg wel het imago want de kapitaalstructuur van die bank is gewijzigd. Zolang het Fortisdossier niet is uitgeklaard weet men niet goed of de Bank van de Post een overheidsbank dan wel een min of meer gemengde bank is. De problemen blijven bestaan. Wat er ook van zij, het feit dat een overheidsbank vertrouwen inboezemt, moet tot nadenken stemmen.

Om vertrouwen te hebben is werkzekerheid noodzakelijk. Wie zijn werk behoudt, zal zijn koopkracht niet zien dalen, behalve als de energieprijzen stijgen. Wie zijn werk verliest, technisch werkloos wordt, in een onzeker statuut terechtkomt of wie nu al problemen kent, heeft nood aan vertrouwen.

Vertrouwen houdt ook in dat men zeker is van een pensioen. Wie kan vandaag nog waarborgen dat de pensioenen binnen tien of twintig jaar nog zullen volstaan? Dat is nochtans nodig om van vertrouwen te kunnen spreken.

Meer algemeen houdt vertrouwen ook een gecoördineerd beleid voor de aanpak van de opwarming van de aarde in. Ik dacht dat ik de heer Wille heb horen zeggen dat leden van zijn fractie de eersten waren om dat thema in onze assemblee aan te kaarten. Waarschijnlijk heb ik gedroomd.

Vertrouwen is noodzakelijk om plannen te maken, om te investeren in de aankoop van een woning. Dergelijk vertrouwen kan niet worden opgelegd; het kan niet worden bewerkstelligd met toverspreuken vanaf de tribune. Het is de moeilijkste opdracht voor de regering, die niet uit tovenaars bestaat. Niemand durft beweren dat het makkelijk zal zijn het

coopération.

La dernière déclaration gouvernementale reconnaît, par ailleurs, que nous avons à nouveau affaire à un déficit structurel. Un budget vient d'être déposé et discuté à la Chambre. Si nous n'avons pas à en connaître au Sénat, nous ne pouvons toutefois l'ignorer car de ce budget vont dépendre des politiques. On nous annonce aujourd'hui un déficit deux fois plus élevé que prévu. On nous annonce que les recettes, en particulier fiscales, sont bien inférieures aux prévisions. Je le regrette vraiment ; je ne suis pas un prophète de malheur.

Nous savons que ce gouvernement, plus ou moins nouveau, va devoir réunir un nouveau conclave budgétaire pour corriger son budget. Il devra choisir entre un peu plus de déficit, un peu plus de relance. Le précieux accord interprofessionnel doit être appliqué, et je pense que vous n'y toucherez pas. Cela signifie donc que vos marges de manœuvre risquent d'être nulles. Il s'agit là d'une situation nouvelle et difficile.

Nous aurions aimé que votre déclaration gouvernementale reconnaisse cette situation et que vous parliez vrai au parlement. Pourquoi n'admettez-vous pas qu'il est nécessaire de revoir les objectifs, même modestes, fixés par le gouvernement précédent ? Nous pourrions ainsi arbitrer les choix. Comment comptez-vous adapter le budget et quelles seront les conséquences pour diverses politiques, notamment celles de relance ?

Voilà la question essentielle sur laquelle repose la confiance si souvent évoquée par M. Van Rompuy dans sa déclaration gouvernementale. La confiance, c'est d'abord le parler vrai ; ce n'est pas communiquer des données folkloriques, comme on en trouve dans le budget. La confiance dans l'avenir ne se commande pas ; elle n'est pas immédiate. Pour les citoyens et les entreprises, cela implique, par exemple, de pouvoir placer son épargne en lieu sûr.

Le dossier Kaupthing n'est toujours pas réglé. D'après un récent sondage, la banque dans laquelle les citoyens ont encore un peu confiance est la Banque de la Poste, qui a toujours l'image d'une banque publique. J'insiste sur le terme image. Des changements étant intervenus dans le capital de cette banque et le dossier Fortis n'étant pas réglé, on ne sait plus très bien si la Banque de la Poste est publique ou bien plus ou moins mixte. Les problèmes restent pendants. En tout cas, le fait que la banque publique inspire confiance doit faire réfléchir.

Pour avoir confiance, il faut aussi avoir la certitude d'avoir et de conserver un emploi. Ceux qui le garderont ne devraient pas subir de perte de pouvoir d'achat, sous réserve de l'évolution du prix de l'énergie. Ce ne sera pas le cas de ceux qui perdront leur emploi, se retrouveront au chômage technique, passeront à un statut précaire ou de ceux qui aujourd'hui sont déjà en difficulté.

La confiance implique aussi de pouvoir se dire que l'âge venu, la pension sera garantie. Qui peut affirmer aujourd'hui qu'une pension suffisante sera toujours garantie dans dix ou vingt ans ? C'est pourtant une nécessité si l'on veut parler de confiance.

De manière plus générale, la confiance suppose une politique coordonnée de lutte contre le réchauffement climatique. J'ai cru entendre M. Wille affirmer que les membres de son

vertrouwen te herstellen. Hoe dan ook, over stabiliteit praten is niet genoeg. Vertrouwen wordt hersteld door een politiek project, waarbij eerst de angst wordt weggenomen van diegenen die vrezen voor de toekomst en van diegenen die zich terecht zorgen maken over hun spaargeld, hun pensioen, hun job, hun inkomsten en hun kinderen. Tot hen moet de regering zich in de eerste plaats richten, en niet tot degenen die de crisis waarschijnlijk zonder problemen zullen doorspartelen.

De opwarming van de aarde is de eerste uitdaging; daarnaast zijn er veel andere uitdagingen die voortvloeien uit de huidige crisis.

We roepen op tot een green deal om de opwarming van de aarde te bestrijden. Aangezien de gewesten over het merendeel van de investeringsmiddelen beschikken is een gecoördineerd beleid tussen de Federale staat en de gewesten absoluut noodzakelijk. We mogen niet blijven stilstaan bij de vraag wie waarvoor bevoegd is, maar we moeten het eens worden, overlappingsen vermijden en samen aan hetzelfde zeel trekken. Dat is tot op heden zeker nog niet het geval.

Zou ik het nog durven hebben over de 250 miljoen die GDF SUEZ via Electrabel moet betalen? De begroting heeft die 250 miljoen nodig en GDF SUEZ kan ze ook betalen. Het bedrijf betwist het bedrag echter nu het centrales heeft geruild met E.ON, een operatie die GDF SUEZ geen frank heeft gekost.

Zelfs dat is vandaag niet zeker. Ik heb het dan niet over het geruzie tussen de minister van Energie en de CREG. Er kan dus niet worden beweerd dat op dat vlak het vertrouwen werd hersteld.

Ook wat de controle en de regulering van de financiële wereld betreft, durft niemand vandaag zeggen dat de burger terug vertrouwen heeft.

Op die domeinen kunnen we niet inactief blijven. Toch bevinden we ons nu opnieuw in een onduidelijke periode, een periode van lusteloosheid.

Ik kan niet voorbijgaan aan het probleem van de mensen zonder papieren. Sommige van die mensen zijn hier al jaren en wachten sinds het aantreden van deze regering op een rondzendbrief – wij hadden liever een wet of een besluit gehad – met duidelijke criteria en informatie over hun toekomst en hun regularisatiemogelijkheden. Dat zou hun een beetje hoop kunnen geven.

Ik heb tijdens het debat over de eerste regeringsverklaring op deze tribune gezegd dat, als men de passage leest die over die mensen gaat, het duidelijk is dat daarover zwaar werd onderhandeld door degenen die vooruitgang wilden boeken. Toen, meer dan een jaar geleden, kon men nog geloven dat vooruitgang mogelijk was. Maar een partij die toen en nu nog steeds lid is van de regering blokkeert de zaak en belet dat vooruitgang wordt gemaakt. Over dit probleem staat trouwens geen woord in de verklaring van de heer Van Rompuy.

De regering is over geen enkele van de punten die ik heb opgesomd, gevallen. Ze is gevallen over een probleem inzake de verhouding tussen de rechterlijke en de uitvoerende macht. Dat probleem is veel beperkter van omvang dan de problemen die ik heb opgesomd.

groupe avaient été les premiers à évoquer ce sujet dans notre assemblée. Sans doute suis-je victime d'une hallucination !

La confiance est nécessaire pour faire des projets, pour investir dans l'achat d'une maison. Or, cette confiance-là ne se décrète pas ; des incantations à la tribune ne suffisent pas pour la rétablir. C'est la tâche la plus difficile de ce gouvernement, qui n'est pas constitué de magiciens. Personne n'oserait dire qu'il sera facile de rétablir la confiance. En tout cas, parler de stabilité ne suffit pas. C'est le projet politique qui permet de rétablir la confiance, en s'adressant d'abord à ceux qui ont peur de l'avenir, à ceux qui sont inquiets, à juste titre, pour leur épargne, leur pension, leur emploi, leurs revenus et pour leurs enfants. C'est d'abord à eux qu'il faut s'adresser et non à ceux qui passeront probablement à travers la crise sans trop en souffrir.

J'en reviens à la problématique du réchauffement climatique. C'est le premier défi évident, auquel se sont ajoutés de nombreux autres défis liés à la crise que nous connaissons.

Pour lutter contre le réchauffement climatique, nous appelons bien sûr à un *green deal*. Sachant que les régions détiennent une bonne partie du pouvoir d'investissement, une politique coordonnée entre l'État fédéral et les régions est absolument nécessaire. Il ne faut pas s'attarder à la question des compétences, il faut se mettre d'accord, éviter les doubles emplois, travailler ensemble et dans le même sens. À l'heure actuelle, ce n'est pas du tout le cas, on observe plutôt une véritable cacophonie.

Oserais-je parler des 250 millions qui doivent venir de GDF SUEZ, sous le masque d'Electrabel ? Ces 250 millions, qui seraient bien nécessaires vu les problèmes budgétaires, ils ont les moyens de les payer, mais ils les contestent à la suite de l'échange de centrales avec E.ON, échange qui ne leur a pas coûté un franc.

Même cela n'est pas assuré aujourd'hui et je ne parle pas de la « guéguerre » sévissant entre le ministre de l'Énergie et la CREG. On ne peut donc pas dire que l'on ait rétabli la confiance dans ce domaine.

De même, sur le plan du contrôle et de la régulation du monde de la finance, personne n'oserait dire aujourd'hui que le citoyen a retrouvé la confiance.

Sur de tels sujets, nous n'avons pas le choix de l'inaction. Pourtant, à l'heure actuelle, nous sommes à nouveau dans une période floue, une période d'inertie.

Je ne puis passer sous silence le problème des sans-papiers, de ces gens qui sont chez nous, depuis des années pour certains d'entre eux, et qui attendent depuis le début de ce gouvernement une circulaire – nous aurions préféré une loi, voire un arrêté – contenant des critères clairs qui les informeraient sur leur avenir, leurs chances d'être régularisés, et seraient de nature à leur redonner un peu de confiance.

Je l'ai dit à cette tribune, lors de la discussion de la première déclaration gouvernementale, quand on lit le passage qui leur est consacré, on se rend compte qu'il a été durement négocié par ceux qui veulent avancer. Voici plus d'un an, on pouvait croire à cette lecture que le progrès était possible. Or, un parti qui était et est toujours membre de ce gouvernement fait blocage et empêche d'avancer. On ne trouve d'ailleurs pas un mot sur ce problème dans la déclaration de M. Van Rompuy.

De Kamer besliste een onderzoekscommissie over dit onderwerp op te richten. Al bij die oprichting blijkt de wil van de regering en ook van de meerderheidspartijen om er een kader voor uit te werken.

Er moet een beetje respect voor het parlement zijn. Het is het parlement dat onderzoekscommissies kan oprichten, beslissen of en welke experts het wil horen en hoe het wil werken. Ik vraag u dan ook dit voorrecht aan het parlement te laten, los van de tegenstelling tussen meerderheid en minderheid, zeker nu leden van de vorige en huidige regering betrokken partij zijn. De regering moet daarover zwijgen en het parlement uitnodigen die onderzoekscommissie op te richten om volledige duidelijkheid te scheppen.

Indien men het vertrouwen wil herstellen – dat begrip komt terecht twaalf keer voor in de zes bladzijden van de regeringsverklaring – moet worden voorkomen dat de democratie gaat gelijken op een worstelring waarin de wetgevende en de uitvoerende macht het tegen elkaar opnemen.

(Voorzitter: de heer Armand De Decker.)

Dat is geen goede manier om het vertrouwen van de burger te herstellen.

Mijn besluiten kunnen worden samengevat aan de hand van twee begrippen. Het eerste is vermoeidheid. Ik heb het niet over die van mezelf, noch over degene die de heer Van Rompuy te wachten staat bij zijn uitputtende taak van eerste minister, een functie waarbij men soms heel wat moet kunnen incasseren. Ik heb het evenmin over de vermoeidheid van het parlement dat al anderhalf jaar dan de ene en dan weer de andere kant wordt uitgestuurd met erg weinig echte regeringsontwerpen die de ministers in de commissies komen verdedigen, maar met wetten houdende diverse bepalingen en programmawetten waarvan de laatste meer dan 500 artikelen bevat.

Ik wil het hebben over de vermoeidheid van het land. België is moe omdat het niet weet waarheen het gaat, moe van regeringen die niet regeren, regeringen die geen oppositie behoeven omdat de spanningen binnen de meerderheid al sterk genoeg zijn.

De burgers zijn moe, afgemat omdat ze niet weten hoe ze worden geregeerd, noch waarheen ze gaan. Toch bruist dit land van energie, bij de burgers, de verenigingen, de bedrijven, maar dit moet worden gekanaliseerd. De indruk mag niet ontstaan dat dit land het zonder gids moet stellen.

Het tweede begrip van mijn conclusie betreft het nationalisme. De communautaire dialoog wordt weer opgestart. Zoals altijd zullen wij van goede wil zijn, maar de zaken moeten duidelijk zijn. Het nationalisme kent geen grenzen. Ik wil alle democratische collega's op het hart drukken dat ze geen compromis mogen aanvaarden – een compromis is altijd bedrieglijk – want Vlaanderen zal altijd meer willen en wanneer het ooit onafhankelijk zou worden zal het interne en externe vijanden uitvinden.

Vanaf september 2007 hebben wij met betrekking tot de N-VA

Le gouvernement n'est tombé sur aucun des points que j'ai évoqués. Il est tombé sur un problème de relation entre les pouvoirs judiciaire et exécutif, qui est de bien moins grande ampleur que ceux que j'ai cités.

La Chambre a décidé d'organiser une commission d'enquête sur le sujet. Alors qu'elle est sur le point de la mettre sur pied, on perçoit la volonté du gouvernement, et sans doute des partis de la majorité, de la cadrer.

Il faut, à mon sens, avoir un peu de respect pour le parlement. C'est lui qui peut instituer des commissions d'enquête, décider s'il veut entendre des experts et lesquels, comment il veut travailler. Laissons, je vous prie, cette prérogative au parlement, indépendamment du clivage majorité-opposition et ce, d'autant plus que des membres du gouvernement précédent ou actuel sont « concernés ». Le gouvernement doit se taire et inviter le parlement à créer cette commission d'enquête de manière à faire toute la clarté.

Si on veut rétablir la confiance – ce terme apparaît douze fois dans les six pages de la déclaration gouvernementale, ce qui est très bien – il faut éviter que la démocratie s'apparente à un ring de catch sur lequel s'affrontent les pouvoirs législatif et exécutif.

(M. Armand De Decker, président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Cela n'est pas de nature à rétablir la confiance du citoyen.

Mes conclusions s'articuleront autour de deux termes : le premier est la fatigue. Je ne parle pas de la mienne ni de celle qui attend M. Van Rompuy dans sa tâche éreintante de premier ministre, une fonction qui sert parfois de punching-ball. Je ne parle pas de la fatigue du parlement, tiré à hue et à dia depuis un an et demi, avec très peu de vrais projets du gouvernement que des ministres viennent défendre en commission, mais avec des lois portant des dispositions diverses et des lois-programmes, dont la dernière comporte plus de 500 articles.

Je veux parler de la fatigue du pays. La Belgique est fatiguée de ne pas savoir où elle va, fatiguée par des gouvernements qui ne gouvernent pas, des gouvernements où nul n'est besoin d'opposition tant les tensions sont vives à l'intérieur même de la majorité.

Les citoyens sont fatigués, éreintés de ne pas savoir comment ils sont gouvernés ni où ils vont. Or ce pays regorge d'énergie, que ce soit chez les citoyens, dans les associations ou les entreprises, mais il faut savoir comment la canaliser et ne pas donner l'impression que le pays n'a pas de pilote.

Le deuxième terme de ma conclusion portera sur le nationalisme. Le dialogue communautaire va resurgir. Comme toujours, nous serons de bonne volonté mais les choses doivent être claires : le nationalisme n'est jamais repu et je voudrais convaincre tous mes collègues démocrates qu'il ne faut accepter aucun compromis – le compromis est toujours une imposture – car la Flandre voudra toujours davantage et si, un jour, elle devenait indépendante, elle s'inventerait des ennemis de l'intérieur ou de l'extérieur.

Dès septembre 2007, nous avons dit à propos de la N-VA que le nationalisme n'était jamais repu. Si nous sommes prêts à entamer un dialogue communautaire, c'est pour offrir un avenir meilleur à notre pays ; ce n'est ni pour faire des

gezegd dat het nationalisme geen grenzen kent. Wij zijn bereid een communautaire dialoog aan te gaan om ons land een betere toekomst te verschaffen, niet om compromissen te sluiten, noch om een onafwendbare splitsing af te remmen.

Sommigen zullen terecht opmerken dat er niets nieuws is in de thema's die wij aansnijden. Ze moeten ons niet verwijten standvastig te zijn. Zijzelf tonen zich uiterst standvastig in hun vluchtige politiek zonder ziel, zonder hart, zonder inhoud.

Neem het ons niet kwalijk dat we altijd dezelfde verwijten maken. Wij blijven een onverzettelijke oppositie voeren, waarbij we evenwel blijk geven van verantwoordelijkheidszin. Wij willen een positieve rol spelen voor ons land en voor zijn burgers.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Ik wil in het begin van het jaar 2009 een wens uiten, een engagement aangaan en een vraag stellen.*

Ik begin met de wens. Ik wens de regering die op 30 december geïnstalleerd is en op 2 januari het vertrouwen van de Kamer heeft gekregen, een lang leven. Ik wens haar een bestaan dat overeenstemt met de wetten van een meetkundige reeks.

De regering-Verhofstadt III heeft drie maanden bestaan, de regering-Leterme I negen maanden. Als ik de logica van de meetkundige reeks volg en goed tel, kom ik aan zevenentwintig maanden voor de regering-Van Rompuy I, want drie maal drie is negen en drie maal negen is zevenentwintig. Dat brengt ons tot net na de parlementsverkiezingen van juni 2011.

Het is niet alleen een rekenkundige kwestie. Ik zal niemand iets nieuw vertellen als ik zeg dat ons land nood heeft aan stabiliteit. Onze medeburgers vragen continuïteit in het beleid. De wijzigingen in de regeringsploeg kunnen verwarring veroorzaken, ook al blijven sommige mannen en vrouwen sleutelposten bekleden. De wisselingen kunnen echter de indruk geven dat het openbaar bestuur niet ernstig genoeg wordt opgevat. Een minimum aan continuïteit is de voorwaarde voor efficiënte acties, in het bijzonder op economisch en sociaal gebied.

Het herstelplan van de regering, de uitvoering van het interprofessioneel akkoord, de uitvoering van de wettelijke maatregelen ter begeleiding en ondersteuning van de werkgelegenheid, de versterking van ons federaal socialezekerheidsstelsel, de terugdringing van het structurele begrotingstekort en de uitvoering van de engagementen van de regering-Leterme op het gebied van asiel en migratie zijn voor ons essentiële hervormingen. Ze hebben maar zin en zijn dus maar nuttig als ze passen in een langetermijnvisie.

Vanuit dat standpunt ben ik blij dat de crisis van december zo snel is afgehandeld. De verantwoordelijken van het land hebben hier goed gescoord. Het moet mogelijk zijn om in het begin van het jaar een goede start te nemen, wetende dat de weg lang en moeilijk zal zijn. Alles bij elkaar ben ik echter blij dat hij lang zal zijn.

Ik wil ook een verbintenis aangaan. We moeten de gebeurtenissen van het laatste kwartaal van vorig jaar uitklaren. De onderzoeken situeren zich op twee domeinen.

De eerste hebben betrekking op de beslissingen op het bancaire, financiële en economische domein in de dossiers Fortis, Dexia, Ethias en KBC. We zullen, met de hulp van

compromis ni pour freiner une scission inévitable.

Certains diront à juste titre qu'il n'y a rien de neuf dans les thèmes que nous abordons mais qu'ils ne nous reprochent pas d'être constants. Eux-mêmes affichent une belle constance dans leur politique évanescence, sans âme, sans cœur, sans substance.

Ne nous blâmez pas de vous adresser toujours les mêmes reproches. Nous continuerons à mener une opposition intransigeante mais quelque peu bridée par notre sens des responsabilités. Nous entendons jouer un rôle positif pour ce pays et ses citoyens.

M. Francis Delpérée (cdH). – *En ce début d'année 2009, je voudrais former un vœu, exprimer un engagement et m'autoriser à poser une question.*

Je commence par le vœu. Il est de saison et il ne vous étonnera pas. Je souhaite longue vie au gouvernement qui a été installé le 30 décembre et qui a obtenu, ce 2 janvier, la confiance de la Chambre des représentants. Pour tout dire, je lui souhaite une existence qui réponde aux lois d'une progression géométrique.

Le gouvernement Verhofstadt III a vécu trois mois et le gouvernement Leterme I^{er} neuf mois. Si je m'inscris dans une progression géométrique et si je compte bien, trois fois trois font neuf et trois fois neuf font vingt-sept. Le gouvernement Van Rompuy I^{er} devrait donc vivre vingt-sept mois, ce qui nous amènerait immédiatement après les élections législatives de juin 2011.

Ce n'est pas qu'une question d'arithmétique. Je n'apprendrai rien à personne en affirmant que notre pays a besoin de stabilité. Nos concitoyens aspirent à la continuité. Le changement des équipes ministérielles peut donner le tournis et ceci malgré la présence persistante de certains hommes et de certaines femmes à des postes clés du gouvernement. Ces changements peuvent toutefois donner l'impression que les affaires publiques ne sont pas prises en charge avec sérieux. Un minimum de continuité est la condition d'une action efficace, notamment sur le terrain économique et social.

Le plan de relance du gouvernement, la réalisation de l'accord interprofessionnel, la mise en œuvre de mesures législatives pour encadrer et soutenir l'emploi, le renforcement de notre système fédéral de sécurité sociale, la résorption du déficit budgétaire structurel et la réalisation des engagements du gouvernement Leterme dans le domaine de l'asile et de l'immigration sont des réformes auxquelles nous tenons. Elles n'ont de sens et donc d'utilité que si elles s'inscrivent dans une vision à long terme.

De ce point de vue, je me réjouis du règlement rapide de la crise de décembre. C'est un point à mettre à l'actif des responsables de notre pays. Il doit être possible, en ce début d'année, de partir du bon pied, en sachant que la route ne sera pas facile et qu'elle sera longue. Cependant, tout compte fait, je me réjouis qu'elle soit longue.

Je voudrais également prendre un engagement. Nous devons faire la lumière sur les événements du dernier trimestre de l'année écoulée. Les vérifications sont de deux ordres.

Les premières portent sur les décisions prises dans le domaine

juridische, economische en financiële experts moeten onderzoeken of de soms dringende maatregelen de meest adequate waren en of ze de belangen van de gemeenschap het best hebben gediend. Op 5 december jongstleden werd een bijzondere gemengde commissie opgericht. Wij zullen die ten volle steunen en zullen daar onafgebroken aan doorwerken, want de mist moet verdwijnen. Onze medeburgers hebben recht op volledige klaarheid en transparantie in dat belangrijke dossier.

De andere onderzoeken hebben betrekking op de houdingen die werden aangenomen in de rechtszaken rond het Fortisdossier. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie heeft, op basis van ernstige en eensluidende aanwijzingen, laten weten dat er in de loop van de procedures voor de 22^{ste} kamer van het hof van beroep van Brussel op een ongepaste wijze tussenbeide is gekomen. Dat zal moeten worden onderzocht, met eerbiediging van de rechten van de verdediging. Te dien einde zal een onderzoekscommissie moeten worden opgericht, in de zin van artikel 54 van de Grondwet. Het parlement zal daar een beslissing over moeten nemen. Dat dossier verdient een specifieke behandeling. Het vraagt speciale onderzoeken, die niet mogen worden verward met de onderzoeken die nodig zijn voor het eigenlijke financiële dossier.

Ik voeg daar nog iets aan toe. In dit onderzoek mag niet alleen het verleden aan bod komen, maar het moet ook en vooral uitmonden in constructieve voorstellen. Het belangrijkste is niet dat er koppen vallen of dat sommige mensen worden wiggewassen. Het komt er in de eerste plaats op aan nauwkeurig te bepalen hoe het heilige beginsel van de scheiding der machten, dat wij van Montesquieu hebben geërfd, in de hedendaagse politieke maatschappij kan worden toegepast. Er moet duidelijk worden bepaald hoe dat beginsel de facto en van rechtswege kan worden geëerbiedigd in rechtszaken waarin de regering partij is.

We moeten met andere woorden het domein van de soms ingewikkelde relaties tussen de politieke en de rechterlijke macht beter proberen af te bakenen.

Ik neem slechts één voorbeeld. Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt in artikel 140 dat de procureur-generaal zorgt voor het goede verloop van de zaken in zijn rechtsgebied. Kan de procureur-generaal op grond van die bepaling tussenbeide komen in lopende zaken en in zaken die in beraad zijn? Kan de minister van Justitie hem op grond daarvan instructies geven? Is die regel uitsluitend van toepassing in strafzaken of ook in burgerlijke, sociale, fiscale en handelszaken? Is beroep mogelijk tegen maatregelen die op grond van die bepaling worden genomen? Ik heb daar geen antwoord op. We moeten deze gelegenheid te baat nemen en samen met de magistraten van het Koninkrijk nauwkeurige regels vastleggen voor de werking van de rechtsstaat in het begin van de 21^{ste} eeuw.

Ik heb al een wens geuit en een verbintenis geformuleerd, maar ik heb nog een vraag voor de toekomst. Wat wordt er van ons Koninkrijk?

De verklaring van de regering geeft ons drie elementen: de voortzetting van de institutionele dialoog over het eerste pakket institutionele hervormingen dat tegen 7 juni 2009 rond moet zijn; de voortzetting van dezelfde dialoog over andere kwesties, bijvoorbeeld Justitie, met dezelfde horizon, en tot slot de oprichting van de werkgroep over het probleem van

bancaire, financier et économique, dans les dossiers Fortis, Dexia, Ethias et KBC. Avec l'aide d'experts du droit, de l'économie et des finances, nous devons vérifier si les décisions prises parfois dans l'urgence étaient les plus appropriées et si elles ont servi au mieux les intérêts de la collectivité et de ses membres. Une commission spéciale mixte a été constituée le 5 décembre dernier. Nous lui apporterons notre concours et nous y travaillerons d'arrache-pied car rien ne sert de rester dans le brouillard ou dans l'à-peu-près. Nos concitoyens ont droit à toute la clarté, à toute la transparence dans ce dossier important.

Les autres vérifications portent sur les comportements adoptés dans les affaires judiciaires liées aux développements du dossier Fortis. Le premier président de la Cour de cassation a dénoncé, sur la base d'indices graves et concordants, des interventions qu'il considérait comme intempestives dans le cours de procédures engagées devant la 22^e chambre de la cour d'appel de Bruxelles. Il conviendra de vérifier, dans le respect des droits de la défense. Une commission d'enquête, au sens de l'article 54 de la Constitution, devra être constituée à cette fin. C'est l'assemblée qui en décidera. Ce dossier mérite un traitement spécifique. Il appelle des investigations particulières qui ne se confondent pas avec celles à poursuivre dans le dossier proprement financier.

J'ajoute une chose. Je souhaiterais que cette enquête ne se contente pas de porter sur le passé mais qu'elle débouche aussi et surtout sur des propositions constructives. L'essentiel n'est pas de faire tomber des têtes ou de blanchir certains. Non, il est de préciser la manière dont le principe sacré de la séparation des pouvoirs que nous avons hérité de Montesquieu peut être mis en œuvre dans la société politique contemporaine. Il faut préciser comment ce principe peut être respecté en fait et en droit dans les affaires judiciaires auxquelles le gouvernement est partie.

En d'autres termes, nous devons essayer de mieux baliser le terrain des relations parfois complexes entre les pouvoirs politiques et le pouvoir judiciaire.

Je ne prendrai qu'un exemple. Le Code judiciaire, en son article 140, dispose que le procureur général près d'une cour d'appel doit veiller « au bon déroulement des affaires » qui se présentent dans son ressort. Est-ce que cette disposition autorise le procureur général à intervenir dans les affaires en cours ? Et dans les affaires en délibéré ? Autorise-t-elle le ministre de la Justice à lui donner instruction en ce sens ? La règle vaut-elle uniquement en matière pénale ou également en matière civile, sociale, fiscale, commerciale ? Y a-t-il des recours contre des mesures prises en vertu de cette disposition ? Je n'ai pas de réponse à ces questions. Il faut donc s'en saisir et élaborer, avec le concours des magistrats du Royaume, les règles précises qui commanderont le fonctionnement de l'État de droit en ce début de XXI^e siècle.

Un vœu, un engagement mais aussi une question pour l'avenir : Que devient notre État ?

La déclaration gouvernementale nous annonce trois éléments : la poursuite du dialogue institutionnel sur le premier paquet de réformes institutionnelles avec l'horizon fixé au 7 juin 2009 ; la poursuite de ce même dialogue sur d'autres questions comme celle de la Justice, avec le même horizon ; enfin l'érection d'un groupe de travail sur le problème de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde avec un

het kiesdistrict Brussel-Halle-Vilvoorde, met de zomer van 2009 als horizon.

Wij zeggen onze blijvende steun toe voor die kwesties. Wij behoren tot degenen die, met de nodige voorzichtigheid en de vaste wil om te slagen, bereid zijn om na te denken over een evenwichtige hervorming van onze instellingen. Wij willen de federale staat consolideren en versterken en de gemeenschappen en gewesten tegelijkertijd de bevoegdheden en middelen geven om een autonoom beleid te kunnen voeren.

Er blijft nog een vraag over. Ze stond al op de agenda van de vorige regering, dus ik verander niet van discours. Passen de voorgenomen hervormingen nog in het federale concept? Als dat zo is, kunnen we vooruitgang boeken. Als dat echter niet zo is, zijn ze voor ons te roekeloos. We zullen in de eerstvolgende maanden de intenties van elkeen uittesten op het terrein en in concrete dossiers.

De eerste minister vroeg ons vorige woensdag om het vertrouwen te herstellen. Het vertrouwen in de politiek en de overheidsmandaten is immers zwaar aangetast, en dat is nog een eufemisme. Het getalm gedurende meer dan een jaar bij de vorming van een stabiele regering heeft ons blazoen in binnen- en buitenland zeker niet opgepoetst. Drie eerste ministers in een jaar is echt veel te veel.

Vertrouwen kan echter niet worden opgelegd en opgeëist, het moet worden verdiend.

Ik vraag de ministers dus om ons redenen te geven om te hopen en te geloven in ons land, in onze economie en ons sociaal stelsel, in onze culturele ruimten en onze opening naar de wereld en de anderen.

Ik bewonder de beknoptheid van de regeringsverklaring en kan het zuinige woordgebruik niet afkeuren. Moge deze verklaring een duidelijk signaal zijn! Wij hechten meer geloof aan daden dan aan woorden en beslissingen zijn voor ons belangrijker dan beloften van één dag.

De eerste minister kent ongetwijfeld de lijfspreuk van Willem de Zwijger, die trouwens niet meer losliet dan hij: 'Het is niet nodig te hopen om te ondernemen, noch te slagen om te volharden'. Ik zou die leuze enigszins willen corrigeren en de meerderheid van gisteren en vandaag willen zeggen dat we een beetje moeten hopen om te ondernemen en een beetje moeten slagen om te volharden.

Hopen, ondernemen, slagen, volharden: dat is wat ik u en ons toewens. Het land heeft daar nood aan.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Er bestaat een oud volkswijsje waarbij jonge meisjes de blaadjes van een bloem plukken en zo hun toekomst trachten te raden. Ze zingen telkens opnieuw het rijmpje 'verliefd, verloofd, getrouwd' en het laatste blaadje zou hun toekomst voorspellen. In de jongste decennia hadden we aan dat wijsje echter nog een woord kunnen toevoegen, namelijk 'uiteen'.

Wij hebben sinds 2007 al drie eerste ministers gehad: Guy Verhofstadt, Yves Leterme en Herman Van Rompuy. Wat zal de nabije toekomst ons brengen? Vervroegde verkiezingen? Uiteen gaan? Ik vermoed van wel, want 'nooit ofte nimmer', zoals Willy Claes placht te zeggen, is er meer verloochend

horizon fixé à l'été 2009.

Sur ces sujets, nous apporterons, nous apportons déjà notre concours. Nous sommes de ceux qui acceptent de réfléchir avec la prudence nécessaire mais aussi avec la volonté d'aboutir à des réformes équilibrées de nos institutions. Nous voulons consolider et renforcer l'État fédéral, et en même temps nous entendons donner aux communautés et aux régions les compétences et les moyens qui leur permettront de mener des politiques autonomes.

Une question subsiste, elle se trouvait déjà au programme du précédent gouvernement – je ne change pas de discours. Les réformes envisagées restent-elles dans ce que j'appelle l'épure fédérale ? Dans ce cas nous pouvons aller de l'avant. Sortent-elles de cette épure ? Alors nous disons « casse-cou ». Dans les mois qui viennent nous vérifierons les intentions de chacun sur le terrain et sur des dossiers concrets.

Le premier ministre nous appelait, mercredi dernier, à œuvrer à la confiance. Je serais même tenté de dire à restaurer la confiance, tant il est vrai que la confiance dans la politique et dans les mandataires publics a été ébréchée, c'est un euphémisme. Nos tergiversations durant plus d'un an et demi dans la formation d'un gouvernement stable n'ont pas amélioré notre image à l'intérieur comme à l'extérieur du pays. Trois premiers ministres en un an, c'est trop, c'est beaucoup trop !

Toutefois, la confiance ne se décrète pas et ne se réclame pas, elle se gagne et se mérite.

Dès lors, messieurs les ministres, donnez-nous des raisons d'espérer, de croire en notre pays, en notre économie, en notre système social, en nos espaces culturels, en notre ouverture au monde et aux autres.

J'ai admiré la concision de la déclaration gouvernementale, et je ne saurais blâmer l'économie des mots. Que cette déclaration soit un signe clair ! Nous apportons plus de crédit aux actes qu'aux paroles, et plus d'importance aux décisions qu'aux promesses d'un jour.

Le premier ministre connaît sans doute la devise du Taciturne qui n'était d'ailleurs pas plus loquace que lui : « Point n'est besoin d'espérer pour entreprendre, ni de réussir pour persévérer ». Je voudrais corriger quelque peu cette formule et dire à la majorité d'hier et à celle d'aujourd'hui, qui est d'ailleurs la même, qu'il nous faut espérer un peu pour entreprendre et réussir un peu pour persévérer.

Espérer, entreprendre, réussir, persévérer, c'est le bien que je vous souhaite et que je nous souhaite. Le pays en a bien besoin.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Il existe une vieille rengaine populaire où les jeunes filles essayent de deviner leur avenir en enlevant un à un les pétales d'une fleur en chantonnant « amoureuse », « fiancée », « mariée ». Ces dernières années, on aurait pu ajouter « divorcée ».*

Depuis 2007, nous avons eu trois premiers ministres : Guy Verhofstadt, Yves Leterme et Herman Van Rompuy. Que nous réservent les prochains temps ? Des élections anticipées ? Un divorce ? Je suppose que oui car on n'a jamais autant nié ce qu'on a promis sur tous les tons avant d'entrer dans une coalition.

L'Open Vld nie qu'il veut un budget en équilibre. Le CD&V

van wat men bij hoog en bij laag bezwoer alvorens in het coalitiebootje te stappen. Open Vld verloochent dat ze een begroting in evenwicht wil. CD&V verloochent dat ze zonder ernstige staats Hervorming niet in een regering zou stappen. En er is nog veel meer.

‘Vertrouwen, vertrouwen, vertrouwen, daar draait het om’, verklaarde Wouter Bos in Nederland toen hij het over de bankcrisis had. Geldt dat niet voor een politieke formatie? We stellen vandaag immers vast dat een burger onder verdenking – wegens benoemingen aan de politietop zonder rechtsgeldige examens – opeens tot Kamervoorzitter is gebombardeerd en nu de tweede burger van het land is. Hij zou integendeel *un uomo, un cittadino sopra ogni sospetto* moeten zijn. *In tempore non suspecto*, nog vóór de val van Leterme, stond de kersverse Kamervoorzitter wel degelijk onder verdenking en die zaak is nog steeds niet uitgeklaard. Moet dat vertrouwen wekken? LDD vindt dat een kaakslag voor elkeen die in ons land aan politiek doet en voor elke rechtgeaarde burger.

Wat ons nog het minst vertrouwen wekt, is dat de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde wordt uitgesteld tot na de verkiezingen van juni 2009. Ik vergelijk dat met een eerstejaarsstudent die bij zijn inschrijving in de universiteit al verklaart dat hij zijn zwaarste examen in tweede zit gaat afleggen.

Het heeft me als Vlaming ook enorm gekrenkt dat de eerste minister, ook een Vlaming, zijn speech in het Frans is begonnen. De Franstaligen hebben nu eenmaal meer ministerpostjes dan de Vlamingen, die in ons land nochtans in de meerderheid zijn. Dat geeft vele Vlamingen de indruk dat hij zichzelf als Vlaming verloochent. Ik heb hem bovendien voor de radio horen verklaren dat hij in vijftien jaar niet verandert. Ik vrees dat hij in één etmaal kan veranderen.

Toch wens ik hem en zijn ploeg het beste voor 2009. We zullen zien hoe het wijsje zal stoppen: verkiezingen of niet. Mail vóór 11 uur naar deongelovigethomas@klara.be! Ik denk dat ik weet wie de prijs zal winnen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Leterme Un is niet meer, Van Rompuy Un des te meer.

Zoals steeds in de politiek zijn er winnaars en verliezers. Ik ben het dus niet eens met Hugo De Ridder die in 1986 zijn boek de titel *Geen winnaars in de Wetstraat* gaf. Ik raad iedereen aan dat boek te lezen of te herlezen. Het zal duidelijk worden dat er weinig veranderd is in de politiek. Met het déjà vu waarvan velen nu spreken, refereren ze aan de voorbije achttien maanden, maar voor mij slaat het op de periode sinds het Egmontpact. Er zijn wel degelijk winnaars en verliezers in de Wetstraat.

De grote winnaars zijn de collega's van de Open Vld. Ik moet toegeven: Open Vld heeft het tactisch meesterlijk gespeeld. Of hoe men met een verkiezingsnederlaag en een aantal tegenslagen een slagveld kan aanrichten bij de andere partijen ... Open Vld slaagde erin vanaf het begin van de onderhandelingen, nu achttien maanden geleden, warm en koud te blazen: Belgisch als het nodig was, Vlaams als het hen goed uitkwam. De klassieke tripartite kwam er niet. In een gescheiden democratie kon de toevoeging van de PS Open Vld niet veel maken. De sp.a daarentegen mocht er niet bij. De man met 800 000 stemmen werd geen enkele kans gegund. Communautair zou hij – het koste wat het kost – alles slikken als een gans. Met het oog op de ganzenlever kreeg hij

nie qu'il n'entrera pas dans un gouvernement sans une sérieuse réforme de l'État. Et il y a encore beaucoup plus.

Tout tourne autour de la confiance a déclaré Wouter Bos aux Pays-Bas à propos de la crise bancaire. Cela n'est-il pas applicable à une formation politique ? Nous constatons en effet aujourd'hui qu'un citoyen sur qui pèsent des soupçons de nominations à la tête de la police sans examens valides, est subitement bombardé président de la Chambre et devient le second citoyen du pays. Il devrait au contraire être un uomo, un cittadino sopra ogni sospetto. In tempore non suspecto, avant la chute de Leterme, ce président de la Chambre frais émoulu était bel et bien suspecté et cette affaire n'est toujours pas éclaircie. Cela doit-il inciter à la confiance ? La Liste Dedecker y voit un camouflet infligé à tous ceux qui font de la politique dans notre pays et à tout citoyen qui se respecte.

Ce qui nous incite encore le moins à la confiance est le fait que la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde est reportée au-delà des élections de juin 2009. C'est comme si un étudiant de première année annonçait déjà en s'inscrivant à l'université qu'il passera son examen le plus important en seconde session.

En tant que Flamande, j'ai été profondément heurtée par le fait que le premier ministre, également flamand, a commencé son discours en français. Les francophones ont à présent davantage de postes ministériels que les Flamands qui sont pourtant majoritaires dans notre pays. Cela donne à de nombreux Flamands l'impression d'être désavoués. De plus, j'ai entendu le premier ministre déclarer à la radio qu'en quinze ans, il n'avait pas changé. Je crains qu'il puisse changer en seulement 24 heures.

Je lui souhaite cependant, ainsi qu'à son équipe, le meilleur pour 2009. Nous verrons comment la chanson se terminera : élections ou non.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le gouvernement Leterme Un est mort, vive le gouvernement Van Rompuy Un !*

Comme toujours en politique, il y a des gagnants et des perdants. Je ne suis donc pas d'accord avec Hugo De Ridder qui, en 1986, a intitulé son livre « Geen winnaars in de Wetstraat » (Pas de gagnants rue de la Loi [Léo, Wilfried, Mark et les autres]). Je conseille à tous de lire ou de relire ce livre. Il apparaîtra clairement que peu de choses ont changé en politique. Ceux qui parlent de déjà-vu font référence aux derniers dix-huit mois, mais selon moi c'est la période depuis le pacte d'Egmont qui est concernée. Il y a bel et bien des gagnants et des perdants rue de la Loi.

Le grand vainqueur est l'Open Vld. Je dois l'admettre : l'Open Vld a adopté une tactique magistrale. Après une défaite électorale et un certain nombre de revers, il a fait en sorte que les autres partis ressemblent à des champs de bataille... L'Open Vld est parvenu, dès le début des négociations, voici dix-huit mois, à souffler le chaud et le froid : belge quand c'était nécessaire, flamand quand cela les arrangeait. La tripartite classique n'a pas vu le jour. Dans une démocratie divorcée, l'intégration du PS ne pouvait pas beaucoup déranger l'Open Vld. En revanche, le sp.a n'a pas pu faire partie de la coalition. On n'a donné aucune chance à l'homme aux 800 000 voix. L'Open Vld est parvenu à le

een buis in de strot geduwd en zijn lever heeft het geweten. Open Vld slaagde erin de man met 800 000 stemmen af te maken, nadat hij zijn kartel ook al had moeten oplazen. Leterme alleen was niet genoeg, sterkhouder Vandeurzen moest ook ontslag nemen, terwijl liberale excellenties bleven zitten en ondertussen al weggepromoveerd zijn naar het Kamervoorzitterschap en de Europese Commissie.

Met Van Rompuy als nieuwe premier haalde Open Vld nog een slag thuis: geen Dehaene, die Verhofstadt in 2009 wel eens het vuur aan de schenen zou kunnen leggen. Nu nog enkel de samenvallende verkiezingen realiseren en Open Vld heeft het tactisch meesterlijk gespeeld, zonder Noël Slangen dan nog. Ik had nooit gedacht dat jullie daartoe in staat waren.

Aan de collega's van CD&V vraag ik slechts één ding: maak in eer en geweten eens de rekening. Wat heeft dit alles opgeleverd of, beter nog, wat heeft het niet opgeleverd?

Er is een tweede winnaar in de politiek: de Franstaligen. Op 4 december 2008 bracht de dalai lama een bezoek aan het parlement. Wat Ingrid Betancourt wel mocht, kon niet voor de dalai lama. Maar goed, we willen de Chinezen nu eenmaal niet te veel voor het hoofd stoten. Congolezen schofferen, tot daar aan toe, maar Chinezen ...

Opvallend was hoe verschillende Franstaligen een oprechte interesse betoonden voor de woorden van de dalai lama. Woorden die een regelrecht pleidooi waren voor eigenheid, identiteit, bewaren van cultuur, geschiedenis en taal. Gênant werd het echter toen deze pacifistische volksnationalist het had over de situatie in Mongolië. Hij zei: 'De Mongolen zijn een minderheid in hun eigen land'.

Welnu, de Vlamingen zijn een minderheid in hun eigen land. Opnieuw tel ik meer Franstalige excellenties dan Vlaamse. Opnieuw stel ik vast dat de regering regeert met een Vlaamse minderheid. Ik lees in de regeringsverklaring dat de gemeenschapsdialoog snel moet worden heropgestart. Heb ik iets gemist? Was die dan al gestart? Waarom is mevrouw Onkelinx dan nog minister van Volksgezondheid en mevrouw Milquet minister van Werk? We mogen vóór de regionale verkiezingen nog enkele ontslagen van ministers verwachten, want in de regeringsverklaring staat er dat er resultaten zullen zijn.

Ik stel voor dat de eerste minister bij voorkeur werk maakt van de splitsing van het arbeidsmarktbeleid, de gezondheidszorg, de fiscaliteit en de ontwikkelingssamenwerking. Op die manier kunnen vier Franstalige excellenties ontslag nemen en wordt de Franstalige machtspositie in de regering alvast tot meer evenwichtige proporties herleid.

BHV wordt ad calendae graecas verwezen. Een groep binnen het Overlegcomité wordt belast met het uitwerken van voorstellen voor oplossingen, zo staat in de verklaring van de regering. Ik stel voor dat de synoptische tabel, het magnum opus van Willy Cortois, weer van onder het stof wordt gehaald. Daar staan zogezegd alle oplossingen in. Laten we dus geen tijd verliezen en het wetsvoorstel van de burgemeesters goedkeuren.

De grootste verliezer is de politiek zelf. Die heeft enorm aan geloofwaardigheid ingeboet. De mensen zijn niet kwaad, zelfs niet woedend op de politici. Het is veel erger. Ze zijn volkomen onverschillig geworden en wachten geduldig tot de

démolir après l'avoir contraint à faire sauter son cartel. Leterme seul ne suffisait pas, l'homme fort Vandeurzen a aussi dû démissionner, tandis des excellences libérales sont restées en place et ont entre-temps été promues à la présidence de la Chambre et à la Commission européenne.

Avec Van Rompuy comme premier ministre, l'Open Vld marque encore un point : pas de Dehaene qui pourrait faire de l'ombre à Verhofstadt en 2009. Il ne reste plus qu'à faire coïncider les élections européennes et régionales et l'Open Vld aura gagné sur tous les tableaux, sans Noël Slangen encore bien. Je n'aurais jamais cru que vous en étiez capables.

Je demande une seule chose aux collègues du CD&V, c'est de faire les comptes en âme et conscience. Qu'est-ce que tout cela a donné ou, mieux encore, qu'est-ce que tout cela n'a pas donné ?

Il y a un deuxième vainqueur en politique : les francophones. Le 4 décembre 2008, le dalai-lama a visité le parlement. Ce qu'Ingrid Betancourt a fait, le dalai-lama n'a pas pu le faire. Mais bon, nous ne voulons pas trop heurter les Chinois. Chambrer les Congolais, passe encore, mais les Chinois...

L'intérêt sincère de divers francophones pour les paroles du dalai-lama était frappant. Ce dernier a fait un plaidoyer pour la spécificité, l'identité, le maintien de la culture, de l'histoire et de la langue. La situation devint gênante lorsque ce nationaliste pacifiste a évoqué la situation en Mongolie et a dit que les Mongols constituent une minorité dans leur propre pays.

Or les Flamands constituent une minorité dans leur propre pays. Je compte de nouveau plus d'excellences francophones que de néerlandophones. Je constate de nouveau que le gouvernement est aux commandes avec une minorité flamande.

Je lis dans la déclaration gouvernementale que le dialogue de communauté à communauté doit rapidement être relancé. Ai-je raté quelque chose ? Celui-ci avait-il déjà été entamé ? Pourquoi alors Mme Onkelinx est-elle encore ministre de la Santé publique et Mme Milquet ministre de l'Emploi ? Nous pouvons encore nous attendre à la démission de quelques ministres avant les élections régionales car la déclaration gouvernementale précise qu'il y aura des résultats.

Je propose que le premier ministre s'occupe surtout de scinder le marché du travail, les soins de santé, la fiscalité et la coopération au développement. De cette manière, quatre excellences francophones pourront démissionner et la position de force des francophones dans le gouvernement sera réduite à des proportions plus équilibrées.

BHV est renvoyé aux calendes grecques. Selon la déclaration gouvernementale, un groupe a été chargé, au sein du comité de concertation, d'élaborer des propositions de solution. Je propose de revenir au tableau synoptique, au magnum opus de Willy Cortois. On y trouve pour ainsi dire toutes les solutions. Ne perdons pas de temps et adoptons la proposition de loi des bourgmestres.

Le plus grand perdant est la politique elle-même. Elle a perdu énormément de crédibilité. Les gens ne sont pas fâchés, ni même en colère sur les politiques. C'est beaucoup plus grave. Ils sont devenus complètement indifférents et attendent patiemment les prochaines élections. Hugo De Ridder écrivait

volgende verkiezingen. Hugo De Ridder schreef in 1986 *Geen winnaars in de Wetstraat*. Drie jaar daarvoor schreef hij *De keien van de Wetstraat*. Ook hier heeft hij het mis. Er zijn geen keien in de Wetstraat. De laatste uitzending van het gelijknamige televisieprogramma was daar een emanatie van. Er schoof zelfs een niet-verkozene mee aan tafel. De stemmen tellen niet meer. Meerderheden zijn geen meerderheden meer. Minderheden regeren de meerderheden. Geplebisciteerde politici regeren niet meer. Stemmen vergaard op basis van beloftes worden monddood gemaakt. Hoe zal de politiek nog een appel kunnen doen op de mensen als ze hen in de steek laat en laat verzanden in complete onverschilligheid?

De eerste minister is een liefhebber van haiku's. Ik sluit dan ook graag op die wijze af. 'Ach ouwe havik. Lood zit je in de veren. Vliegen kan niet meer.'

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – We beleven een turbulente tijd. We werden tijdens het laatste kwartaal van vorig jaar geconfronteerd met bijzonder grote uitdagingen, zoals de breuk in het bancaire landschap en de economische crisis. De agenda's van de regeringen bij ons en elders in de wereld zijn sindsdien grondig gewijzigd. Het is niet *business as usual*. Daarom hebben we een krachtige regering nodig die de belangen van ons land en van de burgers actief bewaakt.

De brief van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie aan de voorzitter van de Kamer in verband met vermeende beïnvloeding van het gerecht heeft in ons land een ongeziene politieke crisis teweeggebracht. Die crisis had niets te maken met partijpolitiek, wel met de verhouding tussen de instellingen. Gelukkig was de politieke crisis van korte duur, maar ze kan niet zonder gevolgen blijven voor de verhouding tussen de verschillende machten. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie heeft, ik paraphraseer hem, hoogst uitzonderlijk een standpunt ingenomen. We noteren dat hij een brief schreef zonder dat er een diepgaand onderzoek had plaatsgevonden. Bij mijn weten is zoiets vroeger nooit gebeurd. Er waren nog geen procedures gestart en er was bijgevolg ook geen tegensprekelijk debat en geen recht van verdediging voor de rechtstreeks betrokkenen. Nochtans zijn dat fundamentele rechten in onze rechtsstaat. Er moet een diepgaand, onafhankelijk onderzoek komen. Dan zullen we zien of het dramatische standpunt van de eerste voorzitter overeind blijft.

Eerste minister Leterme en minister van Justitie Vandeuren hebben hun politieke verantwoordelijkheid genomen in eer en geweten en in het belang van de instellingen. Ze hebben aangetoond dat politiek meer is dan postjes. Politiek gaat ook over deontologie en principes. CD&V is niet bang van de waarheid. Wij willen dat de volledige waarheid daaromtrent snel aan het licht komt.

Onze fractie vraagt de regering het vertrouwen van de bevolking en de bedrijven in onze economie, de financiële wereld en de instellingen te herstellen. De zin is kort, de uitdaging is groot.

Vele mensen dreigen hun baan te verliezen of hebben ze verloren. Vele ondernemingen gaan failliet of moeten hun activiteiten voor langere tijd onderbreken. De conjuncturele uitdagingen zijn groot. De vorige regering heeft goede maatregelen getroffen om de bancaire crisis krachtadig te bedwingen. Ze heeft ook op sociaal-economisch vlak heel wat maatregelen genomen. Ik denk bijvoorbeeld aan de 1,7

en 1986 « Geen winnaars in de Wetstraat ». Trois ans plus tôt, il écrivait « De keien van de Wetstraat » (Les caïds de la rue de la Loi). Là aussi il se trompe. Il n'y a pas de grosses pointures rue de la Loi. Une récente émission de télévision l'a démontré. Un non-élu s'était même glissé à la table. Les voix ne comptent plus. Les majorités ne sont plus des majorités. Des minorités règnent sur des majorités. Les politiques plébiscitées ne gouvernent plus. Les voix récoltées sur la base de promesses ne comptent plus. Comment la politique pourra-t-elle encore séduire les gens si elle les laisse tomber et s'enlise dans l'indifférence totale ? Vraiment, ce gouvernement a du plomb dans l'aile.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Nous vivons une période turbulente. Durant le dernier trimestre de l'année dernière, nous avons été confrontés à des défis particulièrement importants, comme la fracture dans le paysage bancaire et la crise économique. Les priorités des gouvernements ont depuis lors été profondément modifiées dans notre pays et ailleurs dans le monde. Les circonstances sont exceptionnelles. C'est pourquoi nous avons besoin d'un gouvernement fort qui veille activement aux intérêts de notre pays et des citoyens.*

La lettre du premier président de la Cour de cassation au président de la Chambre relative à une prétendue tentative d'influencer la justice a provoqué une crise politique qui n'avait rien à voir avec la politique partisane mais bien avec les relations entre les institutions. Heureusement, la crise politique a été de courte durée mais elle aura des conséquences sur les relations entre les différents pouvoirs. Le premier président de la Cour de cassation a, selon ses termes, tout à fait exceptionnellement pris position. Nous notons qu'il a écrit une lettre sans avoir fait procéder à une enquête approfondie. Pour autant que je sache, cela ne s'est jamais produit auparavant. Aucune procédure n'avait été entamée et il n'y a pas eu dès lors de débat contradictoire ni de droit à la défense pour les intéressés directs. Ce sont pourtant des droits fondamentaux dans notre État de droit. Une enquête approfondie et indépendante doit être menée. Nous verrons alors si la prise de position dramatique du premier président tient encore la route.

Le premier ministre Leterme et le ministre de la Justice Vandeuren ont pris leurs responsabilités politiques en âme et conscience, dans l'intérêt des institutions. Ils ont montré que la politique représente plus que des bonnes places. La déontologie et les principes en font également partie. Le CD&V n'a pas peur de la vérité. Nous voulons que toute la clarté soit rapidement faite à ce sujet.

Notre groupe demande au gouvernement de restaurer la confiance de la population et des entreprises dans notre économie, le monde financier et les institutions.

De nombreuses personnes risquent de perdre leur emploi ou l'ont déjà perdu. De nombreuses entreprises font faillite ou doivent interrompre plus longtemps leurs activités. Les défis conjuncturels sont importants. Le gouvernement précédent a pris de bonnes mesures pour maîtriser énergiquement la crise bancaire. Il a aussi pris toute une série de mesures au niveau socio-économique. Je pense au montant de 1,7 milliard

miljard voor sociale maatregelen. Het IPA en het herstelplan van de regering Leterme vormen een belangrijk antwoord op de crisis.

Naast de conjuncturele problemen moeten ook de structurele problemen worden aangepakt: de duurzame ontwikkeling en de klimaatproblematiek, de vergrijzing, de bewaking van het overheidsbudget, de economische handicaps van ons land, de staatshervorming, de financiering van de deelstaten, de strijd tegen de armoede, de migratieproblematiek, de regularisatieproblematiek waarop we al maanden wachten. Het zijn allemaal opdrachten waarmee de regering Van Rompuy in de komende weken en maanden wordt geconfronteerd.

Ook, en in het bijzonder in tijden van economische en financiële crisis, moeten we ervoor zorgen dat de basisvoorwaarden van de democratie veilig worden gesteld. Niet zo lang geleden vierden we in dit halfroond zestig jaar Verklaring van de Rechten van de Mens. De uitdaging blijft hoe we die rechten afdwingbaar kunnen maken.

Ons land beëindigt zijn mandaat binnen de VN-Veiligheidsraad. Binnenkort zullen we onze rol moeten opnemen in de trojka, in de aanloop tot het Europees voorzitterschap. Internationale vrede en ontwikkeling moeten meer dan ooit centraal staan in ons beleid. Europa heeft een cruciale rol in het vredesproces in het Midden-Oosten. Ik verwijs naar het hevige conflict in de Gazastrook vandaag en het aanhoudende geweld in subsaharaans Afrika, in het bijzonder in Oost-Congo. Ik pleit ervoor dat de regering zich met vernieuwde kracht inzet om bij te dragen tot een duurzame oplossing van die wereldproblemen.

Namens de CD&V-fractie wens ik de eerste minister en zijn hele ploeg alle succes toe.

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – De laatste dagen van het jaar 2008 ging er een zucht van verlichting en opluchting door de meerderheid. De Koning heeft het land nog maar eens gered door enkele oud-strijders van stal te halen, met alle respect voor de verdiensten van oud-premier Wilfried Martens en voor Herman Van Rompuy. Blijkbaar is men in dit land sinds de verkiezingsoverwinning van Leterme in 2007 al tevreden met een dode mus.

Ik zie weinig redenen voor een hoerastemming na het aanhoren van een regeringsverklaring die niet langer heeft geduurd dan een zeven luttele minuten en die geen enkele vertrouwenwekkende maatregel of beleidswijziging bevatte. Deze ploeg is blijkbaar van plan door te gaan met een beleid dat er geen is en met een desastreus begrotingsbeleid. Zij houdt geen rekening met het begrotingstekort 2008 dat zopas bekend werd gemaakt. Deze regering – want de regering is een doorslagje van Leterme *Ibis* – ging uit van een tekort van 0,2 tot 0,5%.

Ze eindigt met een tekort van 1% van het bnp. Werd de jongste maanden ook maar één poging ondernomen om dat tekort alsnog terug te dringen? Heeft de regering één maatregel genomen om een beleid te wijzigen waarvan men weet dat de toekomstige generaties de gevolgen ervan zullen betalen? Neen, de regering heeft niets ondernomen en enkel pogingen gedaan om zichzelf te redden.

Meer dan ooit rijst de vraag hoe de regering de begroting in

affecté à des mesures sociales. L'accord interprofessionnel et le plan de redressement du gouvernement Leterme constituent une réponse importante à la crise.

Au-delà des problèmes conjuncturels, les problèmes structurels doivent aussi être abordés : le développement durable et la problématique du climat, le vieillissement de la population, le contrôle budgétaire, les handicaps économiques de notre pays, la réforme de l'État, le financement des entités fédérées, la lutte contre la pauvreté, la problématique de la migration et la régularisation que nous attendons depuis des mois. Ce sont toutes des missions auxquelles le gouvernement Van Rompuy sera confronté dans les semaines et mois à venir.

Nous devons aussi, particulièrement en période de crise économique et financière, veiller à sauvegarder les conditions de base de la démocratie. Nous avons récemment fêté dans cet hémicycle les 60 ans de la déclaration des droits de l'homme. Reste le défi de savoir comment rendre ces droits obligatoires.

Notre pays arrive à la fin de son mandat au Conseil de sécurité des Nations unies. D'ici peu, nous devons jouer notre rôle dans la troïka, en préambule à la présidence européenne. La paix et le développement internationaux doivent plus que jamais être au centre de notre politique. L'Europe joue un rôle crucial dans le processus de paix au Moyen Orient. Je pense au conflit aigu dans la bande de Gaza et à la violence permanente en Afrique subsaharienne, en particulier dans l'est du Congo. Je plaide pour que le gouvernement s'engage avec une énergie renouvelée à contribuer à une solution durable de ces problèmes mondiaux.

Au nom du groupe CD&V, je souhaite un franc succès au premier ministre et à toute son équipe.

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Les derniers jours de 2008, la majorité a poussé un soupir de soulagement et de délivrance. Le Roi a sauvé le pays une fois de plus en rappelant de vieux combattants, avec tout le respect que je dois aux mérites de l'ancien premier ministre Wilfried Martens et de Herman Van Rompuy. Il semble que dans ce pays, depuis la victoire électorale de M. Leterme en 2007, on se contente de fort peu.*

Je vois peu de raisons de pousser des cris de joie après avoir écouté une déclaration gouvernementale qui tenait en sept petites minutes et ne comportait aucune mesure susceptible de ramener la confiance ou de changer la politique. Cette équipe a apparemment l'intention de poursuivre une politique qui n'en est pas une et une gestion budgétaire désastreuse. Elle ne tient aucun compte du déficit budgétaire de 2008 qui vient d'être rendu public. Ce gouvernement – car ce gouvernement est une sorte de Leterme bis – table sur un déficit de 0,2 à 0,5 pour cent.

Il termine avec un déficit de 1 pour cent du PNB. Ces derniers mois, a-t-on fait ne serait-ce qu'une tentative pour réduire ce déficit ? Le gouvernement a-t-il pris une seule mesure pour modifier une politique dont nous savons que les générations futures devront supporter le coût ? Non, le gouvernement n'a rien entrepris et n'a tenté que de se sauver lui-même.

Plus que jamais se pose la question de savoir comment le gouvernement conservera le contrôle du budget 2009. Je sais

2009 onder controle zal houden. Ik weet dat dit geen materie voor de Senaat is, maar we mogen ons toch afvragen hoe de begroting en staatshuishouding alsnog kunnen worden rechtgetrokken. De nieuwe regering heeft het in haar zeven minuten durende verklaring duizendmaal over vertrouwen gehad, maar over de enige echte vertrouwenwekkende maatregel, namelijk een klaar en duidelijk begrotingsbeleid, werd met geen woord gerept.

De lijn in het sociaal-economische beleid is wat mij betreft duidelijk. De regering wil vooral de kiezer tevreden houden, maar ze denkt helemaal niet aan de toekomstige generaties. Ze denkt helemaal niet aan diegenen die straks het kind van de rekening zullen zijn en de huidige crisis zullen moeten afbetalen. Wat is het perspectief en wat zijn de krachtlijnen van de begroting 2009? Houdt de regering enkel vast aan een relanceplan waarin rekening wordt gehouden met oliepijzen die ondertussen zijn gehalveerd, of durft ze het aan om echt maatregelen te nemen teneinde de begroting alsnog te redden? Ik vrees dat dit laatste niet het geval zal zijn.

De meerderheidspartijen vinden het in ieder geval nog steeds niet nodig om een echte minister van Begroting aan te stellen. Zelfs in deze benarde tijden volstaat een staatssecretaris om de staatshuishouding op orde te houden. Dat is een schitterend signaal van een regering die nochtans overloopt van haantjesgedrag en waarin voor al te veel ministers de titel de man maken.

Ook die andere splijtzwam voor de regering-Leterme, het asiel- en migratiebeleid, blijft steken in geruzie en immobilisme. Mevrouw Milquet stelde destijds dat er geen regering zou komen indien vóór de beleidsverklaring van oktober 2008 geen oplossing zou worden gevonden voor dat probleem. De CD&V-senatoren hebben onlangs nog op het probleem gehamerd. In de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden hoor ik PS-senatoren constant over dit thema fulmineren. Welnu, is in dat dossier ook maar enige vooruitgang geboekt? Indien inderdaad afspraken zijn gemaakt, dan zou ik graag weten wat die inhouden. Ik vrees echter dat er geen vooruitgang is. Hiermee toont de regering nogmaals hoeveel vertrouwen we in haar moeten hebben.

Is de minister van Migratie- en Asielbeleid optimistischer over de slagkracht van de nieuwe regering dan mevrouw Vervotte? Of is ze gewoon meer aan de macht gehecht? Denkt de meerderheid echt dat de duizenden actievoerders en mensen zonder papieren blind vertrouwen kunnen schenken in een ploeg die er al meer dan twintig maanden niets van bakt? Een nieuwe crisis over dit thema komt er zeker aan. We weten alleen niet of dat binnen twee weken, twee maanden of zes maanden zal zijn. Nog minder weten we of de regering op dat moment een concreet antwoord zal hebben.

De eerste minister zei in de Kamer dat hij het bijzonder jammer vond dat hij tijdens het debat enkel een doorslagje hoorde van de interventies die tijdens vorige regeringsverklaringen waren gedaan. Ik zal mij jammer genoeg ook tot een doorslag beperken. Hetzelfde geldt immers voor het communautaire onderdeel. Plots klaart de hemel op, maar toch zullen we tot na de verkiezingen moeten wachten – de eerste minister had het over de zomer 2009 – op een oplossing voor het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde. Het

que ce n'est pas une compétence du Sénat mais nous pouvons nous interroger sur la façon dont on pourra encore rectifier le budget et les finances publiques. Dans sa déclaration de sept minutes, le nouveau gouvernement a parlé cent fois de la confiance mais il n'a pas soufflé mot sur l'unique vraie mesure de rétablissement de la confiance : une politique budgétaire transparente et claire.

La ligne de la politique socio-économique m'apparaît clairement. Le gouvernement veut avant tout contenter l'électeur mais il ne pense jamais aux générations futures. Il ne pense jamais à ceux qui seront les héritiers de ce bilan et qui devront payer la crise actuelle. Quelle est la perspective et quels sont les lignes de force du budget 2009 ? Le gouvernement ne s'accroche-t-il qu'à un plan de relance qui tient compte d'un prix du pétrole qui entre-temps a été divisé par deux ou prend-il de vraies mesures pour sauver le budget ? Je crains que non.

Les partis de la majorité en tout cas ne jugent pas encore nécessaire de désigner un vrai ministre du Budget. Même en ces temps critiques, ils se contentent d'un secrétaire d'État pour gérer les finances publiques. C'est le brillant signal donné par un gouvernement qui déborde de machisme et dans lequel, pour bien trop de ministres, le titre fait l'homme.

Pour la politique d'asile et de migration, autre motif de discorde du gouvernement Leterme, on reste englué dans les chamailleries et l'immobilisme. Mme Milquet avait affirmé en son temps qu'il n'y aurait pas de gouvernement sans solution à ce problème avant la déclaration gouvernementale d'octobre 2008. Les sénateurs CD&V ont encore insisté à ce sujet il y a peu. En commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, j'ai constamment entendu les sénateurs du PS fulminer sur ce thème. Mais a-t-on enregistré le moindre progrès dans ce dossier ? Si d'aventure des accords ont été conclus, j'aimerais en connaître la teneur. Je crains toutefois qu'il n'y ait aucun progrès. En cela encore, le gouvernement montre combien nous pouvons lui faire confiance !

La ministre de la politique de migration et d'asile est-elle plus optimiste sur la volonté d'aboutir du gouvernement que ne l'est Mme Vervotte ? Ou est-elle plutôt accrochée au pouvoir ? La majorité pense-t-elle que les milliers de militants et de sans-papiers accorderont leur confiance les yeux fermés à une équipe qui n'a rien fait pendant vingt mois ? Il est sûr que nous aurons une nouvelle crise sur ce thème même si nous ne savons pas si ce sera dans deux semaines, deux mois ou six mois. Nous savons encore moins si à ce moment-là le gouvernement aura une réponse concrète.

Le premier ministre a déclaré à la Chambre qu'il trouvait particulièrement dommage que durant le débat il n'avait entendu que des resucées de ce qui avait été dit à propos lors de déclarations gouvernementales précédentes. Je me limiterai hélas moi aussi à une répétition. En effet, tout ce que je viens de dire vaut aussi pour le communautaire. Soudain le ciel s'éclaircit mais nous devons tout de même attendre jusque après les élections – le premier ministre a parlé de l'été 2009 – pour avoir une solution au dossier de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvoorde. Il sera particulièrement captivant de lire les paquets de réforme de l'État qui seront adoptés avant les élections régionales.

J'ai pourtant entendu hier le ministre-président Peeters

zal bijzonder boeiend zijn om de pakketten voor de staatshervorming te lezen die nog voor de regionale verkiezingen zullen worden goedgekeurd.

Nochtans hoorde ik vanochtend minister-president Peeters verklaren dat er van Vlaanderen geen geld zal komen voor de budgettaire problemen en dat elk gesprek over het communautaire hoofdstuk nog moet worden gestart. Al die gesprekken die ons de voorbije maanden hebben beziggehouden alsof we vooruitgang hadden geboekt, blijken dus nog geen enkel resultaat te hebben opgeleverd. De regering vraagt vertrouwen en wil zagezegd vertrouwen geven, maar ik blijf met een onbeantwoorde vraag achter: hoe, in godsnaam, zal de regering vertrouwen schenken?

Tot slot het punt waar de regering over struikelde: het heilige der heiligen, de scheiding der machten. Dat principe is geen stijlformule, geen vodge papier. Het is cruciaal om het democratisch gehalte van een staat te beoordelen en te controleren. Staat de uitvoerende macht nog toe dat ze wordt gecontroleerd en dat ze desnoods wordt teruggeloten? Waar de regering zijn oorsprong vindt in het feit dat de klassieke partijen er echt al jaren een potje van maken, start ze met het schaamteloos met voeten treden van dat principe, door zich te mengen in een debat die in de onderzoekscommissie zelf moet worden gevoerd. De scheiding der machten betekent respect opbrengen voor de rechterlijke macht en respect opbrengen voor de wetgevende macht en voor de controlerende taak die de wetgevende macht toegewezen kreeg. Door nu al aan te kondigen dat de regering zelf van zeer nabij de werkzaamheden van de onderzoekscommissie gaat volgen, wordt duidelijk dat de regering helemaal niet van plan is om iets aan haar houding te wijzigen.

Iedereen, behalve de enkele mensen die moesten worden geslachtofferd, blijft op post zitten, zelfs de kabinetschef van Leterme, de heer D'Hondt, nochtans een spilfiguur in het verhaal. Blijkbaar hebben sommige regeringspartijen het nog steeds niet begrepen. De tijd dat alles in de Tweekerkenstraat werd beslist lag achter ons, dacht ik. Blijkbaar is er echter enkel een adreswijziging gebeurd, maar geen enkele beweging in de gedachten.

Misschien wordt het tijd voor iets radicaal anders. Ik concludeer dat de lijdensweg van Leterme gewoon wordt voortgezet. Dat is ook de conclusie van een lid uit de vorige regering, die zelf besliste de eer aan zichzelf te houden en niet meer deel te nemen aan een ploeg waar ze niet kon achter staan. Het is ook de conclusie van een meerderheid van Vlaamse Kamerleden, die de regering geen vertrouwen schonken.

De regeringsverklaring was bijzonder kort. Zo kort, dat ik even dacht dat het een haiku was, de geliefkoosde poëziestijl van de premier. Omdat ik weet dat de premier een liefhebber van dat genre is, wil ik ook een poging wagen: 'Ach, oude vijver. De premier zakt door het ijs. Even wat lawaai.' Wat de regering zal presteren, zal weinig indruk nalaten.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – Ik wil de aanwezige minister vragen mijn boodschap over te brengen aan de eerste minister, want ik wil hem heel graag feliciteren. Ik wil hem ook bedanken voor het aanvaarden van het premierschap. Ik heb vertrouwen in hem. Het is een publiek geheim dat de eerste minister een begenadigd woordkunstenaar is. Ik zal mij niet bezondigen aan het plegen van eerder gemakkelijke

déclarer que la Flandre ne donnera pas un franc pour les problèmes budgétaires et que toute discussion sur le chapitre communautaire doit encore être entamée. Toutes ces discussions qui nous ont occupés ces derniers mois, comme si nous avions enregistré des progrès, semblent donc n'avoir encore débouché sur aucun résultat. Le gouvernement demande la confiance et veut, dit-il, donner confiance, mais une question reste sans réponse : comment, au nom du ciel, le gouvernement donnera-t-il sa confiance ?

Il y a enfin le sujet sur lequel le gouvernement est tombé : le saint des saints, la séparation des pouvoirs. Ce principe n'est ni une figure de style, ni un bout de papier. C'est un principe essentiel pour juger de la valeur démocratique d'un État. Le pouvoir exécutif accepte-t-il encore d'être contrôlé et au besoin d'être rappelé à l'ordre ? Lorsque le gouvernement trouve son origine dans le fait que depuis des années, les partis traditionnels traitent cela par-dessus la jambe, il se met à fouler sans vergogne ce principe aux pieds en s'immisçant dans un débat qui doit être mené par la commission d'enquête. Respecter la séparation des pouvoirs signifie respecter le pouvoir judiciaire et le pouvoir législatif, mais aussi, respecter la mission de contrôle attribué au pouvoir législatif. Puisque le gouvernement annonce déjà qu'il suivra de près les travaux de la commission d'enquête, il est clair qu'il n'a pas l'intention de changer quoi que ce soit à son comportement.

Chacun, sauf les quelques personnes qui doivent servir de boucs émissaires, reste à son poste, même le chef de cabinet de M. Leterme, M. D'Hondt, qui est pourtant un protagoniste dans cette histoire. Apparemment certains partis du gouvernement n'ont pas encore compris. Le temps où tout se décidait rue des Deux-Églises est révolu, pensais-je. Apparemment seule l'adresse a changé, non la pensée. Peut-être est-ce le moment d'un changement radical.

Je conclus de tout cela que le calvaire de Leterme se poursuit. C'est aussi la conclusion que tire un membre du gouvernement sortant, qui a même décidé de s'abstenir et de ne plus participer à une équipe dont elle ne peut soutenir le programme. C'est aussi la conclusion d'une majorité des membres flamands de la Chambre qui n'ont pas accordé leur confiance au gouvernement.

La déclaration gouvernementale fut particulièrement brève. Si brève que je pensais qu'il s'agissait d'un haïku, le style de poésie préféré du premier ministre. Parce que je sais que le premier ministre est un amateur de ce genre de poème, je vais en risquer un : « Ah, vieil étang, le premier ministre enfonce dans la glace. Un peu de bruit. » Ce que le gouvernement fera n'impressionnera guère.

Mme Els Schelfhout (CD&V). – Je voudrais demander au ministre présent de transmettre mon message au premier ministre que je tiens à féliciter. Je veux également le remercier d'avoir accepté la charge de premier ministre. J'ai confiance en lui. Ce n'est un secret pour personne que le premier ministre est un homme de lettres de talent. Le premier ministre n'est pas seulement bon en lettres. Comme

poëzie. De eerste minister is overigens niet alleen goed met woorden. Net als de vorige eerste minister is hij ook goed met cijfers. Ook dat is een heel belangrijk talent, vooral in de huidige tijden van financiële en sociale crisis, nu we kampen met een ernstig begrotingstekort en er gewikt en gewogen moeten worden.

De eerste minister kent iets van cijfers en weet ongetwijfeld dat het getal honderdtienduizend staat voor naar schatting even zoveel mensen die illegaal in ons land verblijven en waarvan een groot aantal al maandenlang wacht op objectieve humane regularisatiecriteria. Die mensen zijn de wanhoop nabij.

De eerste minister weet ook dat het getal drieëntwintig staat voor het percentage gepensioneerd dat moet rondkomen met een pensioen lager dan het minimale gewaarborgde vervangingsinkomen. Hij weet dat twee op tien staat voor het aantal gezinnen dat balanceert op de rand van de armoede.

Aangezien de eerste minister al die cijfers kent, wil ik er niet langer over uitweiden. Zoals gezegd, heb ik vertrouwen in hem en in zijn team, en ben ik er rotsvast van overtuigd dat hij er samen met zijn collega's ministers iets mee zal doen.

Toch wil ik de regering nog met enkele andere getallen confronteren.

Bijvoorbeeld met de vier à vijf miljoen directe en indirecte dodelijke slachtoffers van gewelddadige conflicten vooral in het oosten van de onmetelijke republiek Congo.

Anderhalf à twee miljoen. Zoveel ontheemden telt Oost-Congo sinds augustus 2008. In Noord-Kivu alleen al kwamen er meer dan tweehonderdduizend nieuwe vluchtelingen aan.

Elfduizend: zoveel kindsoldaten vechten in de DRC. Sinds augustus 2008 werden er minstens honderdvijfenzeventig, maar vermoedelijk veel meer onder dwang gerekruteerd. Sommigen werden bij klaarlichte dag voor de ogen van hun ouders meegesleept.

Drieduizend zeventienhonderdvijftig; minstens zoveel meisjes en vrouwen werden in de eerste helft van 2008 in Kivu verkracht. De jongsten onder hen waren nog geen jaar oud, de oudsten waren oma's van meer dan zeventig.

Vijfhonderd is het aantal politieke opposanten dat volgens Human Rights Watch het voorbije jaar in de DRC werd vermoord.

Achtduizend vijfhonderd militairen zou Rwanda inmiddels ten noorden van Goma gestationeerd hebben. Er wordt gespeculeerd over het voornemen om te pogen heel Congo in te nemen.

Vierhonderd: in de voorbije kerstperiode werden door het Verzetsleger van de Heer (Lord's Resistance Army) van Joseph Kony in Oost-Congo, aan de grens met Uganda, tweehonderd à vierhonderd mensen met machetes, messen en hakbijlen vermoord. Het gaat om burgers, mannen, vrouwen en kinderen. Tegen Joseph Kony werd door het Internationaal Strafhof al in 2005 een aanhoudingsmandaat wegens misdaden tegen de menselijkheid uitgevaardigd.

Ik zou nog heel wat cijfers kunnen opsommen, die allemaal verband houden met Congo. Vaak zijn het grote getallen, en onmetelijke bedragen die worden verdiend met de illegale handel in grondstoffen. Dankzij die inkomsten kunnen

l'ancien premier ministre, il excelle également en chiffres. C'est également un talent très important, surtout en ces temps de crise financière et sociale, maintenant que nous sommes confrontés à un grave déficit budgétaire et que toute dépense doit être mûrement réfléchi.

Le premier ministre s'y connaît en chiffres et sait sans aucun doute que 110 000 est, selon les estimations, le nombre des personnes qui séjournent illégalement dans notre pays et dont une bonne partie attend depuis des mois déjà des critères de régularisation humains et objectifs. Ces personnes sont proches du désespoir.

Le premier ministre sait aussi que 23% des retraités doivent s'en tirer avec une pension inférieure au revenu de remplacement minimum garanti. Il sait que deux familles sur dix sont sur le seuil de pauvreté.

Puisque le premier ministre connaît déjà tous ces chiffres, je ne vais pas m'étendre davantage sur ceux-ci. Comme je l'ai dit, j'ai confiance en lui et dans son équipe et je suis pleinement convaincue qu'il agira avec ses collègues ministres.

Je voudrais toutefois rappeler au gouvernement quelques chiffres encore.

Par exemple, les quatre à cinq millions de morts, victimes directes et indirectes des conflits armés, surtout dans l'est de l'immense république du Congo.

Un et demi à deux millions. C'est le nombre d'expatriés que compte l'est du Congo depuis août 2008. Plus de 200 000 nouveaux réfugiés sont déjà arrivés rien que dans le Nord-Kivu.

Onze mille. C'est le nombre d'enfants soldats qui se battent en RDC. Depuis août 2008, au moins 175 – mais probablement beaucoup plus – ont été recrutés par la force. Certains ont été emmenés en plein jour sous les yeux de leurs parents.

Trois mille sept cent cinquante. C'est au moins le nombre de filles et de femmes violées au cours de la première moitié de 2008 au Kivu. Les plus jeunes d'entre elles n'avaient même pas un an, les plus âgées étaient des grand-mères de plus de 70 ans.

Cinq cents. C'est le nombre d'opposants politiques assassinés au cours de l'année écoulée en RDC, selon Human Rights Watch.

Le Rwanda aurait entre-temps stationné 8 500 militaires au nord de Goma. On spéculé sur son intention d'occuper tout le Congo.

Durant la période de Noël, deux à quatre cents personnes ont été tuées à l'aide de machettes, de couteaux et de hachettes par la LRA (Lord's Resistance Army) de Joseph Kony dans l'est du Congo, à la frontière avec l'Ouganda. Ces victimes sont des citoyens, des hommes, des femmes et des enfants. Un mandat d'arrêt a déjà été délivré en 2005 par la Cour pénale internationale à l'encontre de Joseph Kony pour crimes contre l'humanité.

Je pourrais encore aligner de nombreux chiffres, tous relatifs au Congo. Il s'agit souvent de nombres importants et de montants considérables obtenus grâce au commerce illégal des matières premières, lequel permet à plusieurs politiciens

verschillende Afrikaanse bewindslui, maar vooral ook Amerikaanse en Europese zakenlui er een riante levensstijl op nahouden.

Tot slot heb ik nog iets met het cijfer drie, een klein getal. Drie jaar was het meisje toen haar beide handjes werden afgehakt en ze voor dood werd achtergelaten. Drie dagen lag ze tussen de lijken van haar familieleden, die door honden werden verscheurd. Nu praat ze voortdurend over de honden die met haar vader en haar moeder aan de haal gingen; ze gelooft dat die honden ook haar handjes meenamen.

Heren ministers, ik hoop dat u geen kans ongemoeid zult laten om de diplomatieke relaties met de DRC na acht maanden impasse opnieuw te optimaliseren. Ik hoop dat u een lans breekt of zelf al het mogelijke zult doen om noodhulp naar Noord-Kivu te zenden, want sinds 16 november vertrok er niets meer, hoewel voldoende materiaal voorhanden is en de humanitaire catastrofe blijft aanslepen.

Ik waardeer de kritische houding van de regering, ook ten aanzien van de Rwandese president Kagame, die met de hulp van rebellenleider Nkunda zijn eigen economische zones in Kivu creëerde en de vele voordelen die ze hem opleveren, kost wat kost wil behouden.

Ik zal graag vaststellen hoe de ministers hun gewicht in de schaal werpen om een overbruggingsmacht op de been te brengen in het kader van een Europese vredesmissie.

Het nieuwe jaar is pas begonnen en ik durf nog te dromen en te hopen dat mijn dromen werkelijkheid worden.

Ik zou het erg op prijs stellen mocht de regering een duurzame oplossing vinden voor het humanitair drama in Oost-Congo. België moet de zijde van de Congolese bevolking blijven kiezen.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – ‘En nu blijft: geloof, hoop en liefde, deze drie, maar de meeste van deze is de liefde.’

Deze verzen uit de eerste brief van Paulus aan de Korinthiërs klinken velen bekend in de oren, zeker in deze periode. Ze schoten mij te binnen toen ik de regeerverklaring hoorde.

Sta me toe de drie kernwoorden – geloof, hoop en liefde – even te gebruiken.

De jongste maanden verloren aardig wat mensen hun geloof in de politiek. Velen vinden ons, politici, maar een bende prutters die er maar niet in slaagt oplossingen te bereiken voor de vele problemen waarmee zij en ons land worstelen. Dat negatieve beeld werd – en ik weet waarover ik praat – sterk en haarfijn uitvergroet in de media.

Een deel van die kritiek is terecht. Het beeld dat de Belgische politiek presenteerde, oogt bepaald niet fraai. Het voorbije jaar ging het van crisis naar deadline, van deadline naar ultimatum en vervolgens weer naar een crisis. Dat miserabele gedoe – waarbij het ook voor ons, parlementsleden, haast onmogelijk was om te werken en iets in beweging te krijgen – klopt gelukkig niet helemaal met de werkelijkheid.

Er werd wel een pak werk verzet door de vorige regering: van koopkrachtmaatregelen over een gevangenisplan tot een plan om de fiscale en sociale fraude aan te pakken. Er kwam ook een beheersovereenkomst met de NMBS, een sectoraal

africains mais aussi et surtout à des hommes d'affaires américains et européens de mener un train de vie confortable.

Enfin, je voudrais encore citer le chiffre 3, un petit nombre. C'est l'âge qu'avait cette fille lorsque ses deux mains ont été tranchées et qu'elle a été laissée pour morte. Durant trois jours elle est restée étendue entre les corps des membres de sa famille qui étaient déchiétés par les chiens. Aujourd'hui, elle parle constamment des chiens qui ont décampé avec la dépouille de son père et de sa mère ; elle croît que ces chiens ont aussi emporté ses mains.

Messieurs les ministres, j'espère que vous ne vous accorderez aucun répit pour optimiser à nouveau les relations diplomatiques avec la RDC, après huit mois d'impasse. J'espère que vous rompez une lance ou que vous ferez tout ce qui est possible pour envoyer de l'aide d'urgence dans le Nord-Kivu. En effet, plus rien n'est parti depuis le 16 novembre, bien que le matériel suffisant soit disponible et que la catastrophe humanitaire demeure.

J'apprécie l'attitude critique du gouvernement, y compris à l'égard du président rwandais Kagame qui, avec l'aide du chef rebelle Nkunda, a créé ses propres zones économiques au Kivu et entend conserver coûte que coûte les nombreux avantages qu'elles lui offrent.

J'observerai comment les ministres mettent tout leur poids dans la balance afin de créer une force intérimaire dans le cadre de la mission de paix européenne.

La nouvelle année vient de commencer et j'ose encore rêver et espérer que mes rêves deviennent réalité.

J'apprécierais au plus haut point que le gouvernement trouve une solution durable pour le drame humanitaire dans l'est du Congo. La Belgique doit continuer à rester aux côtés de la population congolaise.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – « *Maintenant, trois choses demeurent : la foi, l'espérance et l'amour ; mais la plus grande des trois est l'amour* ». *Ce verset de la première épître de Saint Paul aux Corinthiens est familier pour beaucoup, surtout en cette période. Je m'en suis souvenu quand j'ai entendu la déclaration gouvernementale.*

Permettez-moi d'utiliser les trois mots clé : foi, espérance et amour.

Ces derniers mois, beaucoup de personnes ont perdu la foi dans la politique. Beaucoup de citoyens nous considèrent comme une bande d'incapables qui ne parviennent pas à trouver de solutions aux nombreux problèmes auxquels eux-mêmes et notre pays sont confrontés. Cette image négative a été fortement et minutieusement amplifiée dans les médias.

Une partie de cette critique est pertinente. L'image que présente la politique belge n'est pas très jolie. L'année dernière on est allé de crises en échéances, d'échéances en ultimatums et ensuite vers une nouvelle crise. Ces misérables péripéties ne correspondent heureusement pas tout à fait à la réalité.

Une certaine quantité de travail a bien été réalisée par le gouvernement précédent : de mesures en faveur du pouvoir d'achat, en passant par un plan pour les prisons, jusqu'à un plan pour appréhender la fraude fiscale et sociale. Il y a aussi eu un accord de gestion avec la SNCB, un accord sectoriel pour les fonctionnaires fédéraux et on s'est attaqué à la crise

akkoord voor de federale ambtenaren en de bankcrisis werd te lijf gegaan om het spaargeld van de mensen te vrijwaren. Een relanceplan staat op de sporen, nu moet het worden uitgevoerd.

Maar bijvoorbeeld inzake staats hervorming werden nog geen resultaten geboekt, ondanks de talloze pogingen daartoe van vooral christen-democraten. We stooten op onwil en dat domme 'non'.

Ik ben blij dat de eerste minister en zijn regering de noodzaak aan nieuwe stappen beklemtonen. Ik noteerde uit de mond van de eerste minister dat er voor juni – dat is over vijf maanden – wel deelakkoorden moeten worden gesloten op domeinen als arbeidsmarkt, grootstedenbeleid en justitie.

Ik hoop dat er een effectieve doorbraak komt in het 35 jaar oude dossier BHV en we zijn bereid daaraan mee te werken. Want op een dag ongrondwettelijke verkiezingen organiseren, daar huiveren wij van. Maar een oplossing die fundamentele toegevingen vanwege de Vlamingen inhoudt, is voor mij – en ik vermoed voor nogal wat collega's – onaanvaardbaar. Daarenboven legt dat zoeken naar een creatieve oplossing geenszins de lopende parlementaire procedure stil. Wij houden een slag om de arm.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Het regeerakkoord is wat het is. Er staat in dat er geen oplossing komt voor BHV voor juni 2009.

Als de regering valt of men besluit toch vervroegde federale verkiezingen te houden, wat doet u dan?

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Uit ons oogpunt kunnen er geen federale verkiezingen worden gehouden zolang de kieswetgeving niet is gewijzigd.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Van twee dingen één. Ik heb CD&V wel horen zeggen: 'Nu geen verkiezingen, want er is het grondwettelijk probleem BHV'.

Dus geen federale verkiezingen. Een hypothese die men toch in overweging mag nemen is dat het in de lente helemaal fout gaat. Wat dan? Gaat u dan nog gekant blijven tegen verkiezingen omdat de kieswet nog altijd niet is gewijzigd? Wat natuurlijk al lang een feit had moeten zijn.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – U moet mij daarvan niet overtuigen.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – De kieswet aangrijpen om te zeggen dat er geen samenvallende verkiezingen mogen komen, komt de CD&V en vooral minister-president Kris Peeters goed uit. Ik gun het hem zelfs.

Mijn vraag blijft dezelfde. Er komt geen oplossing voor BHV voor juni 2009 – ik meen overigens dat die oplossing bestaat met de voorliggende wetsvoorstellen. Maar wat als het in de lente fout gaat? Gaat u dan nog over de wetsvoorstellen stemmen?

Zal CD&V dan toch een stemming over de wetsvoorstellen organiseren?

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Dan moet er een oplossing komen die wettelijk in orde is en die er niet in bestaat alles maar blauwblauw te laten. Wij gaan niet akkoord

bancaire pour préserver l'épargne des citoyens. Un plan de relance est sur les rails et doit maintenant être exécuté.

Mais en matière de réforme de l'État, par exemple, aucun résultat n'a encore été enregistré, malgré les nombreuses tentatives à cet effet, surtout des démocrates chrétiens. Nous nous sommes heurtés à la mauvaise volonté et à ce stupide « non ».

Je suis heureux que le premier ministre et son gouvernement soulignent la nécessité de nouvelles avancées. Le premier ministre a dit que d'ici au mois de juin des accords partiels devaient être conclus dans des domaines comme le marché du travail, la politique des grandes villes et la justice.

J'espère qu'il y aura une réelle percée dans le dossier de BHV vieux de 35 ans et nous sommes prêts à y collaborer. Nous frémissons à l'idée que l'on organise un jour des élections anticonstitutionnelles. Mais une solution impliquant des concessions fondamentales de la part des Flamands est pour moi inacceptable. En outre, cette recherche d'une solution créative n'arrête nullement la procédure parlementaire en cours.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *L'accord de gouvernement est ce qu'il est. Il stipule qu'aucune solution n'interviendra pour BHV avant juin 2009.*

Si le gouvernement tombe ou si on décide quand même d'organiser des élections fédérales anticipées, que ferez-vous ?

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Nous considérons qu'aucune élection fédérale ne peut avoir lieu tant que la loi électorale n'est pas modifiée.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *De deux choses l'une. J'ai entendu le CD&V dire que des élections ne pouvaient pas avoir lieu maintenant à cause du problème constitutionnel de BHV.*

Donc pas d'élections fédérales. On peut quand même envisager l'hypothèse que les choses tournent mal au printemps. Qu'en sera-t-il alors ? Resterez-vous encore opposés à des élections parce que la loi électorale n'est pas encore modifiée ? Ce qui aurait naturellement déjà dû être fait depuis longtemps.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Vous ne devez pas m'en convaincre.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Le fait d'invoquer la loi électorale pour dire que des élections simultanées ne sont pas envisageables sert les intérêts du CD&V et surtout du ministre-président Kris Peeters.*

Ma question reste la même. Il n'y aura aucune solution pour BHV avant juin 2009. J'estime cependant que cette solution existe avec les propositions de loi existantes. Mais que se passera-t-il si les choses tournent mal au printemps ? Voteront-vous alors sur les propositions de loi ?

Le CD&V organisera-t-il quand même un vote sur les propositions de loi ?

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Il faudra alors trouver une solution qui soit légale et ne maintienne pas le statu quo. Nous ne sommes pas d'accord avec des élections*

met verkiezingen die nadien door het parlement wettelijk moeten worden verklaard.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik ben het daarmee eens, maar we beleven onzekere tijden, ook op het politieke vlak.

Ik hoop dat er geen afkoop wordt geregeld om de regering, ook al rammelt ze langs alle kanten, desnoods voort te trekken tot in 2011.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Dat kan ik mij niet voorstellen. Deze regering zal regeren. Ik geloof echt dat ze een oplossing zal vinden. Daarom krijgt ze ook mijn volle steun. Als dat niet lukt, wordt dit land immers onbestuurbaar en zullen er andere scenario's op de tafel belanden. De Franstalige collega's doen er goed aan dat in hun overwegingen op te nemen. Het geduld van de Vlamingen is echt niet eindeloos.

Een nieuwe regering, een nieuw jaar. Hopelijk gaat dat ook gepaard met nieuwe politieke inzichten en zeden, want het voorbije half jaar hebben we ongeveer alles beleefd. De *spinning* nam nooit geziene proporties aan. In Vlaamse mensentaal betekent *spinning* eigenlijk gewoon achterklap, kwaadsprekerij, geroddel en liegen met als doel de andere te bezwadden, zwart te maken, te ondergraven, kapot te maken. Soms gebeurt dat zelfs letterlijk. Die manier van politiek bedrijven, kraakt mensen.

Hoewel ik zelf geen doetje ben en een kwarteeuw meedraaide als politiek journalist en commentator, durf ik beweren dat het nog nooit zo erg was als in de afgelopen maanden en weken. Verschillende vroegere collega's in de pers bevestigen dat nare gevoel. De politieke tegenstrever destabiliseren, hem of haar verzwakken, pijnigen en kwetsen, lijkt voor sommigen wel een doel op zich te zijn geworden. In de concurrentiële *rat race* waarin de media vandaag werken, kan de ene krant niet onder doen voor de andere. Een loos gerucht, een vette schimpscheut of een vileine verdachtmaking wordt door een of ander medium altijd wel graag opgepikt. Soms is een obscure webstek al voldoende als lanceerplatform.

Ik weet niet hoe dat achterbakse gedoe kan worden gestopt of op zijn minst tot aanvaardbare dimensies kan worden teruggedrongen. Als we op een dag nog tot resultaten willen komen, is dat echter onontbeerlijk. Ook om het zo gevraagde vertrouwen enigszins te herstellen, moeten wij ophouden met elkaar permanent te tackelen of, erger nog, elkaar bewust te kwetsen.

Sinds enkele jaren ben ik ook actief in het voetbalwereldje. Cercle Brugge doet het trouwens uitstekend. Ik merk dat dit passionerende spel in de hoogste klasse bikkelhard wordt gespeeld. Gelukkig beschikt in dat spel altijd nog iemand over de macht om gele en desnoods rode kaarten te trekken. Bestond dat ook maar in de politiek!

Het zal weinigen verbazen dat de christen-democraten de jongste weken soms de indruk hadden dat ze in de rug werden aangevallen, dat ze werden nagetrapt en bespuwd, ook door partners, terwijl ze zelf de lippen stijf op elkaar hielden bij al dan niet vermeende ongeregelheden bij andere partijen.

Onlangs zat ik in de trein met Melchior Wathelet, gewezen vice-eersteminister en vader van de huidige staatssecretaris. Hij vertelde me dat het er vroeger tijdens de lange discussies en uitputtende debatten ook vaak scherp aan toeging.

qui doivent ensuite être déclarées légales par le parlement.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Je suis d'accord avec vous, mais nous vivons des temps incertains, y compris sur le plan politique.*

J'espère que l'on ne règle pas un marchandage pour tirer le gouvernement jusqu'en 2011 au besoin, même s'il fait eau de toutes parts.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Je ne puis imaginer cela. Ce gouvernement gouvernera. Je crois vraiment qu'il trouvera une solution. C'est pourquoi je le soutiens totalement. Si cela rate, ce pays sera ingouvernable et d'autres scénarios arriveront sur la table. Les collègues francophones feraient bien d'en être conscients. La patience des Flamands n'est pas éternelle.*

Un nouveau gouvernement, une nouvelle année. Espérons que cela aille de pair avec de nouvelles conceptions et attitudes politiques, car ces derniers six mois nous avons pratiquement tout vécu sur le plan des mauvais coups.

N'étant pas un candide et ayant travaillé comme journaliste et commentateur politique pendant un quart de siècle, j'ose affirmer que la situation n'a jamais été aussi grave que durant les mois et les semaines écoulés. Plusieurs anciens collègues confirment dans la presse ce sentiment désagréable. Le fait de déstabiliser l'adversaire politique, l'affaiblir, le torturer et le blesser s'avère être devenu un but en soi pour certains.

Je ne sais pas comment ces pratiques sournoises peuvent être arrêtées ou du moins ramenées à des dimensions acceptables. Si l'on veut un jour arriver à des résultats, c'est pourtant indispensable. Pour rétablir quelque peu la confiance tant demandée, nous devons cesser de nous attaquer en permanence ou, plus grave encore, de nous blesser volontairement.

Rares sont ceux qui s'étonneront que, ces dernières semaines, les démocrates chrétiens aient parfois eu l'impression d'être attaqués dans le dos, d'être agressés et vilipendés, y compris par leurs partenaires, alors qu'eux-mêmes n'ouvraient pas la bouche face à certaines irrégularités commises dans d'autres partis.

Je me trouvais récemment dans le train avec Melchior Wathelet, l'ancien vice-premier ministre et père du secrétaire d'État actuel. Il m'a raconté que, par le passé, les longues discussions et les débats épuisants étaient aussi souvent très acerbes. Chacun voulait avoir raison et réaliser une partie de son programme, m'a-t-il dit, mais finalement nous trouvions une solution qui était aussi défendue vis-à-vis de la base. Il a ajouté avec un regard fier et amusé qu'après tout ils étaient des amis. L'homme politique à la retraite a conclu en disant qu'ils avaient du respect pour l'adversaire et qu'il ne savait pas si l'amitié existait encore rue de la Loi et si les hommes politiques se connaissaient encore vraiment dans ce pays, en dehors de la table de négociations ou du énième déjeuner de travail.

J'invite les collègues de tous les partis, a fortiori ceux qui font partie de la majorité, à collaborer et à agir maintenant de manière constructive. Naturellement, nos opinions continueront à diverger. C'est ainsi que cela se passe en démocratie. Mais des éléments positifs doivent naître de ce

‘Iedereen wou zijn gelijk halen en een stuk van zijn programma realiseren, maar uiteindelijk vonden we wel een oplossing, die dan ook werd verdedigd naar de achterban’ zei hij en hij voegde er met een fiere en geamuseerde blik in zijn ogen aan toe ‘Mais après tout, nous étions des amis’. De politicus in ruste besloot met de woorden: ‘We hadden respect voor de tegenstrever. Ik weet niet of er vandaag nog vriendschap bestaat in de Wetstraat. En of de politici in dit land elkaar nog wel echt kennen, meer dan van rond de onderhandelingstafel of de zoveelste werklunch.’

Ook mijn leermeester Hugo Schiltz verzekerde me dat er tot laat in de vorige eeuw andere, meer beschaafde en kennelijk betere politieke omgangsregels golden.

Ik roep de collega’s van alle partijen, zeker wie deel uitmaakt van de meerderheid, op om nu, eindelijk, constructief te gaan samenwerken en te handelen. Natuurlijk zullen en moeten wij geregeld van mening blijven verschillen. Zo hoort dat in een democratie. Maar uit die botsing van gedachten moet nu en dan wel iets positiefs groeien. Een gezamenlijk project.

Dat is in ieders belang; vooral dan van de mensen die verwachten dat de politici problemen oplossen en er niet permanent nieuwe creëren door hun interne gehacketak en hun listige trucs, gekruid met van die venijnige zinnetjes. Kunnen we dan niet even proberen als ploeg punten te pakken op het maatschappelijk-politieke veld? Dat is ook in ons eigen belang, want politici scoren schrikbarend laag als we de vertrouwensbarometer mogen geloven.

Een terugkeer naar de ‘normale’ politieke regels en gebruiken zou tot slot ook parlementsleden de kans geven om hun spitse en vernieuwende voorstellen uit te werken, te verdedigen en op een dag misschien te laten goedkeuren, in plaats van onrustig te hollen van de ene crisisvergadering naar de andere deadline en vooral behoorlijk gefrustreerd te moeten toekijken. Ik vertolk de kreet van vele verkozenen: laat ons dingen in beweging krijgen, de zaken vooruit doen gaan, zaken veranderen, liefst ten goede.

Dat brengt me, geachte collega’s, tot de liefde. Niet dat ik verwacht dat er op een dag veel liefde in dit huis en deze straat zal heersen, enkele individuele toestanden niet te na gesproken natuurlijk! Ik heb het over de liefde voor mensen en dan vooral voor zij die het minder goed hebben, die minder succes kennen. In eigen land, maar ook ver weg, in landen waar naast onderdrukking vooral de armoede regeert.

‘Al wat gij aan de minsten van de mijnen hebt gedaan, hebt gij aan Mij gedaan’. Ook dat vers klinkt velen bekend in oren, net zoals: ‘Ga heen, verkoop alles wat gij hebt en geef het aan de armen’. Ik verwacht niet dat we dat laatste letterlijk invullen. Maar, ondanks de economisch-financieel-bancaire crisis maken de meeste mensen het in onze contreien nog steeds behoorlijk goed in vergelijking met tientallen miljoenen vrouwen, mannen en kinderen in vele delen van onze wereld. Zij verdienen onze verhoogde steun, zeg maar: onze liefde.

Mijnheer de minister van Ontwikkelingssamenwerking, ik geloof en ik hoop dat deze regering de belofte gestand zal doen van de vorige regering: dat de middelen die wij besteden aan ontwikkelingssamenwerking effectief toenemen. In 2009 met 250 miljoen euro, waardoor we 0,6% halen van ons bruto nationaal inkomen, om het jaar daarna eindelijk die befaamde

choc des idées.

Il y va de l'intérêt de chacun, surtout des personnes qui attendent que les hommes politiques résolvent les problèmes et n'en créent pas en permanence de nouveaux par leurs querelles internes et leurs arnaques, pimentées de petites phrases venimeuses. Ne pouvons-nous pas essayer, en tant qu'équipe, d'avancer sur le plan socio-politique ? C'est également dans notre propre intérêt car, si l'on en croit le baromètre de la confiance, les hommes politiques ont un score extrêmement bas.

Un retour à des règles et des pratiques politiques « normales » donnerait aussi aux parlementaires l'occasion de développer leurs propositions pointues et innovantes, de les défendre et un jour peut-être les faire voter au lieu de courir d'une réunion de crise à une autre échéance et surtout devoir être un spectateur frustré. Je traduis le cri de beaucoup d'élus : mettons les choses en mouvement, faisons les avancer, changeons-les, de préférence dans le bon sens.

Cela m'amène à l'amour. Non pas que j'attende que beaucoup d'amour règne un jour dans cette maison et cette rue, à l'exception de quelques situations individuelles, naturellement ! Je parle de l'amour des personnes et surtout de celles qui sont moins bien loties, qui ont moins de chance. Dans notre pays, mais aussi au loin, dans des pays où, en plus de l'oppression, règne la pauvreté.

Malgré la crise économique, financière et bancaire, la plupart des gens s'en sortent encore bien dans nos contrées par comparaison avec les dizaines millions de femmes, d'hommes et d'enfants dans de nombreuses régions du globe. Ils méritent notre soutien accru, disons notre amour.

Monsieur le ministre de la Coopération au développement, je crois et j'espère que ce gouvernement tiendra la promesse du gouvernement précédent : que les moyens que nous consacrons à la coopération au développement augmentent effectivement. 250 millions d'euros en 2009, ce qui représente 0,6% de notre produit national brut, pour atteindre finalement l'année prochaine le fameux cap de 0,7%.

C'est nécessaire, surtout maintenant que l'économie mondiale est en difficulté. Les pauvres, les plus petits, risquent de s'enfoncer encore davantage dans la misère.

Ne craignons pas de prendre des décisions courageuses, tant qu'elles sont justes. Je souhaite beaucoup de succès à ce gouvernement dans la réalisation de ses plans. Qu'il le fasse avec une foi profonde et une grande espérance, sachant que l'amour est cependant le plus important.

kaap van 0,7% te ronden. Eindelijk.

Dat is nodig, zeker nu de wereldeconomie het slecht doet. De armsten, de minsten, dreigen immers nog dieper in de miserie weg te zinken. Zij hebben dus onze liefde, vertaald in meer hulp, verdomd van doen.

Jacques Attali hoorde ik onlangs tijdens een lezing in Hoei woorden van de vorige paus citeren: 'N'ayez pas peur de vos ennemis.' Vrees uw vijanden niet. Dat betekent dat je vermoedelijk tegenstrevers en zelfs vijanden hebt, maar vooral dat je je niet door angst voor hen mag laten leiden.

Heb dus geen schrik voor moedige beslissingen, zolang die maar rechtvaardig zijn. Ik wens deze regering succes bij de realisatie van haar plannen. Dat zij het doen met een stevig geloof en veel hoop, wetend dat liefde inderdaad het belangrijkste is.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Wij kunnen akkoord gaan met de methode voor de communautaire dialoog, maar ik herinner de heer Van Den Driessche eraan dat de Franstalige partijen in het algemeen en de PS in het bijzonder zijn mening niet delen.*

De heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging. – Ik dank al degenen die het woord hebben gevoerd. Ik zal hun suggesties en opmerkingen aan de eerste minister overmaken.

Ik dank ook de sp.a-fractie voor haar 'aanwezigheid' ...

Er werden opmerkingen gemaakt over het functioneren van de Raad van Europa, over duurzaamheid, over de waardering voor het werk van de eerste minister en voor zijn inspanningen voor stabiliteit en de oproepen voor een krachtadig beleid. Er werden daarbij vele metaforen gebruikt en er werd bijzonder veel verwezen naar 'vertrouwen'.

Ik verwijs naar de woorden van de eerste minister tijdens het debat in de Kamer op basis waarvan vertrouwen werd gegeven aan de regering. Hij benadrukte, namens de regering, dat hij een langetermijnoptiek voor ogen heeft. De volgende weken en maanden moet een plan worden uitgewerkt om het structureel begrotingstekort weg te werken. Daarvoor is vertrouwen in de instellingen vereist. Hij verwijst naar de werkgroep van de heer Lamfalussy die voorstellen zal formuleren voor een steviger financiële structuur.

Op begrotingsvlak wil de eerste minister een welbepaald beleid voeren. Hij heeft de nadruk gelegd op de contradictie die er is tussen de verdedigers van een streng beleid, die pleiten voor een nieuwe begroting, en de voorstanders van de relance. Hij heeft klaar en duidelijk gezegd dat er een keuze zal moeten worden gemaakt.

Het structurele tekort, dat nog altijd een hypotheek legt op de toekomst, zal de volle aandacht moeten krijgen. Het conjuncturele tekort kan vervagen door een ommekeer in de conjunctuur. Het herstelplan beantwoordt grotendeels aan de economische criteria van de Europese Unie: het is doelgericht, tijdelijk en komt op tijd. De eerste minister is, net als de regering, van oordeel dat dit de juiste aanpak is. Het is volkomen incoherent tegelijkertijd te pleiten voor een strikter begrotingsbeleid en een relance, zonder rekening te houden met het verschil tussen de structurele en de conjuncturele dimensie.

De economische crisis bestrijden en een sociale uitweg vinden uit die crisis blijft de topprioriteit van de regering We

M. Philippe Mahoux (PS). – S'agissant du dialogue communautaire, nous pouvons être d'accord sur la méthode, mais je rappelle à M. Van Den Driessche que les partis francophones en général et le PS en particulier ne partagent pas son opinion.

M. Pieter De Crem, ministre de la Défense. – *Je remercie tous les intervenants. Je transmettrai leurs suggestions et remarques au premier ministre.*

Je remercie aussi le groupe sp.a pour sa « présence »...

Les réflexions ont porté sur le fonctionnement du Conseil de l'Europe, le développement durable, l'appréciation du travail du premier ministre et de ses efforts pour la stabilité, sans oublier les appels à une politique énergique. De nombreuses métaphores ont été utilisées et la question de la confiance a été évoquée à mainte reprise.

Lors du débat à la Chambre qui s'est clôturé par un vote de confiance au gouvernement, le premier ministre a insisté sur le fait qu'il vise une politique à long terme. Au cours des semaines et des mois à venir, il faudra mettre au point un plan permettant de résorber le déficit budgétaire structurel, ce qui requiert la confiance dans les institutions. Le premier ministre s'est référé au groupe de travail dirigé par M. Lamfalussy qui formulera des propositions en vue de renforcer la structure financière.

Sur le plan budgétaire, le premier ministre entend mener une politique bien définie. Il a mis en évidence le paradoxe entre les tenants de la rigueur politique, qui plaident pour un nouveau budget, et les partisans de la relance. Il a très clairement dit que c'était l'un ou l'autre : il faut choisir.

Il importe de se concentrer sur le déficit structurel, qui hypothèque toujours l'avenir. Le déficit conjoncturel, quant à lui, pourrait s'estomper avec le retournement de la conjoncture. Le plan de relance répond en grande partie aux critères économiques de l'Union européenne : il est ciblé, temporaire et arrive à temps. Le premier ministre considère, tout comme le gouvernement, qu'il s'agit de la bonne approche. Plaider à la fois pour davantage de rigueur budgétaire et pour la relance, sans tenir compte de la différence entre la dimension structurelle et la dimension conjoncturelle, est tout à fait incohérent.

La première priorité du gouvernement est de combattre la crise économique et de remédier à ses effets au plan social.

moeten daarbij rekening houden met de specifieke situatie van ons land. België is, als klein land, afhankelijk van het buitenland. Onze export is groot. Dat we op eigen kracht uit de crisis kunnen raken is de slechtst mogelijke optie. We mogen onszelf niets wijsmaken. We zijn afhankelijk van de andere EU-lidstaten. Daarom moeten we ons inschrijven in Europese maatregelen en helpen om die tot stand te brengen.

Wat het sociaal-economische relanceplan betreft, staat in de verklaring van de regering dat, naast de financiële crisis, de economische recessie in belangrijke mate het gevolg is en blijft van een gebrek van vertrouwen in de toekomst, zowel bij verbruikers als bij investeerders. Meerdere collega's maakten daarover analyses. Collega Vandenberghe merkte terecht op, verwijzend naar economische theorieën, dat een aantal zaken zich op de achtergrond afspelen. Ik heb de indruk dat vele van die zaken op de achtergrond zich nu op de voorgrond afspelen. Hij verwees naar de *invisible hand* van Adam Smith, maar is die nog wel aanwezig? Het heeft in elk geval veel te maken met de psychologische aanpak van de crisis. Daarom heeft de eerste minister herhaaldelijk de nadruk gelegd op de notie vertrouwen.

De sociaal-economische crisis en het probleem van de werkgelegenheid zijn in België en het buitenland nog groter dan men denkt. Europese, vooral Duitse, instellingen voorspellen immers een negatieve economische groei van meer dan 2%. De export vormt het grootste deel van onze afzetmarkt.

Men heeft hier gesproken over het verlies van banen en over de 200 000 nieuwe banen die moeten worden gecreëerd. Laat ons echter eerlijk zijn en toegeven dat niemand op 10 juni 2007, de dag van de federale verkiezingen, een idee had over de economische crisis die in september 2008 is ontstaan, noch over de economische situatie van begin 2009.

De regering zal kiezen voor maatregelen op korte termijn.

Daarom heeft de regering zich snel – volgens sommigen te snel – aan het werk gezet. Dringende dossiers moeten onmiddellijk worden uitgevoerd. Ik denk bijvoorbeeld aan het herstelplan waar een nauwkeurige kalender voor bestaat. Een tweede lezing zou in de Ministerraad moeten plaatshebben op het einde van deze maand, vóór de indiening in het parlement.

Ik onderstreep nogmaals de noodzaak van maatregelen op korte termijn, die de regering trouwens zal nemen.

Bij de maatregelen die op korte termijn zullen worden genomen, ligt voor Kaupthing bijvoorbeeld een voorstel van overeenkomst tot overname van de Luxemburgse bank op tafel. De regering van lopende zaken kon daarover wettelijk geen beslissing nemen. De nieuwe regering zal zich daarover snel moeten uitspreken. Dat geldt ook voor andere dossiers.

In verband met de communautaire dialoog verwijs ik naar de verklaring van de regering: 'In dat kader is het dus van belang dat de gemeenschapsdialoog snel wordt heropgestart en vóór de regionale verkiezingen tot resultaten leidt. Er moeten deelakkoorden worden afgesloten op domeinen zoals arbeidsmarkt, grootstedenbeleid, justitie, waar reeds grote vooruitgang werd geboekt, naast de domeinen waarop reeds eerder op het jaar akkoorden zijn bereikt en waar nu ook problemen ter zake zijn opgelost.' De eerste minister heeft

Pour ce faire, il faut tenir compte de la situation particulière de la Belgique. Notre pays est petit et donc dépendant de l'étranger. Ses exportations sont importantes. Prétendre sortir de la crise par nos propres moyens est la pire des options. Ne nous leurrions pas, nous sommes dépendants des autres pays membres de l'Union européenne. C'est pourquoi nous devons nous inscrire dans les mesures européennes et participer à leur élaboration.

Concernant le plan de relance socio-économique, la déclaration de gouvernement dit que, outre la crise financière, la récession économique est due en grande partie à un manque de confiance dans l'avenir tant de la part des consommateurs que des investisseurs. Plusieurs intervenants ont analysé ce point. M. Vandenberghe a fait remarquer à juste titre, se référant à des théories économiques, qu'une série de choses se déroulent à l'arrière-plan. J'ai le sentiment que bon nombre d'entre elles occupent maintenant le devant de la scène. Il s'est référé à la « main invisible » d'Adam Smith mais on peut se demander si elle est toujours présente. Quoi qu'il en soit, il s'agit de l'approche psychologique de la crise. C'est pourquoi le premier ministre a plusieurs fois insisté sur la notion de confiance.

Bien entendu, la crise – sociale, économique et donc de l'emploi – est bien plus profonde qu'on ne le pense, tant en Belgique qu'à l'étranger. Des institutions européennes – notamment allemandes – prévoient une croissance économique négative dépassent 2%. Or, l'exportation constitue notre marché principal.

On a évoqué ici la perte d'emplois et la question des 200 000 emplois à créer. Soyons honnêtes et admettons que le 10 juin 2007, jour des élections, ou en mars 2008, personne ne pouvait prévoir la crise économique qui a commencé en septembre dernier ni la situation dans laquelle nous nous trouvons à présent, début 2009.

Le gouvernement optera pour des mesures à court terme.

C'est aussi la raison pour laquelle le gouvernement s'est rapidement – trop rapidement, selon certains – constitué et mis au travail. Des dossiers urgents requièrent une exécution immédiate. Je pense notamment au plan de relance, pour lequel un calendrier précis a été prévu : une deuxième lecture devrait avoir lieu en conseil des ministres à la fin de ce mois, avant la présentation au Parlement.

J'insiste à nouveau sur la nécessité de prendre des mesures à court terme. C'est d'ailleurs ce que prévoit le gouvernement.

Parmi les mesures qui seront prises à court terme figure, pour le dossier Kaupthing, la proposition d'un accord de reprise de la banque luxembourgeoise, au sujet de laquelle le gouvernement en affaires courantes ne pouvait prendre de décision légale. Le nouveau gouvernement devra se prononcer rapidement à ce sujet, comme dans d'autres dossiers d'ailleurs.

À propos du dialogue communautaire, la déclaration de gouvernement mentionne : « Dans cette optique, il est important que le dialogue communautaire soit rapidement relancé et donne des résultats avant les élections régionales. Il convient de conclure des accords partiels dans des domaines comme, par exemple, le marché du travail, la politique des grandes villes, la justice, dans lesquels des progrès importants ont déjà été enregistrés, outre les

namens de regering gezegd dat de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap zoals die ooit heeft plaatsgevonden, zal voortgaan op het pad van de verdere staatsvorming. Hij heeft het parcours geschetst van de verschillende staatsvormingen die sinds 1970 tot stand zijn gekomen en heeft de tijdslijnen aangegeven die dergelijke staatsvormingen behoeven. Het is het standpunt van de regering dat deze politieke demarche, namelijk een volgende stap in de staatsvorming, die omvattend moet zijn, niet op zeer korte termijn kan gebeuren. We zullen de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap voortzetten. Er zijn op dat vlak een tijd geleden al beslissende stappen gedaan. In sommige domeinen worden nu akkoorden gesloten die in de ogen van de regering en vanuit het standpunt van de meerderheid belangwekkend zijn.

In verband met de onderzoekscommissie vermeldt de regeringsverklaring: 'Opnieuw in het kader van een herstel van vertrouwen in de instellingen, zal de regering het Parlement uitnodigen een initiatief te nemen voor een parlementaire onderzoekscommissie over de problematiek van de scheiding der machten en de recente problemen hierrond. Dat onderzoek moet op een serene en onpartijdige wijze geschieden. De regering suggereert een beroep te doen op experts met het oog op een voorafgaand verslag en te werken binnen een bepaald tijdsbestek. Voor het onderzoek van de banken en de financiële crisis heeft de Kamer reeds op 5 december jongstleden besloten tot het oprichten van een gemengde bijzondere commissie. Op beide domeinen zijn beleidsvoorstellen in hoge mate wenselijk.'

In het voorstel van bijzondere commissie was ook opgenomen dat er experts zouden zijn. Uiteraard zijn de parlementen meester van de werkzaamheden. Al wie het heeft goedgekeurd, vond het een zeer wijs voorstel omdat het een element van objectivering, verzakelijking en sereniteit in het debat kan brengen alvorens het Parlement zijn volle bevoegdheden kan uitoefenen.

Wij stellen voor hetzelfde te doen voor de onderzoekscommissie. Als de experts hun verslag overhandigd hebben, zal het parlement zijn prerogatieven in alle vrijheid kunnen uitoefenen. Het moet trouwens zelf de werkwijze bepalen.

Er is niet alleen niets mis met het feit dat men aan onafhankelijke deskundigen vraagt om de zaken met een grote sereniteit en afstandelijkheid te bekijken; het is volgens de regering zelfs een versterking van de werkzaamheden van het Parlement.

Er is ook heel wat de doen geweest over de datum van de verkiezingen. Welnu, over de grenzen van meerderheid en oppositie heen is men het erover eens dat de nieuwe regering niet mag worden beoordeeld op haar intenties of op haar resultaten op korte termijn. Wat kan een regering immers binnen een periode van enkele weken realiseren in deze steeds wisselende en turbulente wereld? De regering wil een doelgericht beleid voeren en ze wil worden beoordeeld op de resultaten die ze in 2011 op het einde van de rit zal hebben behaald.

Met betrekking tot het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde heeft de regering voorgesteld om binnen het Overlegcomité, dat een belangenconflict over de wetsvoorstellen over de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde moet behandelen, snel een groep de

domaines qui ont fait l'objet d'accords durant l'année écoulée et où les problèmes en la matière sont résolus. » Le premier ministre a déclaré, au nom du gouvernement, que le dialogue de Communauté à Communauté tel qu'il a déjà existé devra continuer dans la perspective de la poursuite de la réforme de l'État. Il a retracé le parcours des différentes réformes de l'État intervenues depuis 1970 et en a fixé les limites dans le temps. La position du gouvernement est que cette démarche politique, une importante étape supplémentaire dans la réforme de l'État, ne peut être réalisée à très court terme. Nous poursuivrons le dialogue de communauté à communauté. Des pas décisifs ont déjà été faits et des accords jugés intéressants par le gouvernement et la majorité sont conclus.

Quant à la commission d'enquête, la déclaration de gouvernement précise : « C'est à nouveau dans le cadre du rétablissement de la confiance dans les institutions que le gouvernement invitera le Parlement à prendre une initiative en vue d'installer une commission d'enquête parlementaire sur la question de la séparation des pouvoirs et les problèmes qui se sont posés récemment à cet égard. Cette enquête doit se dérouler de manière sereine et impartiale. Le gouvernement suggère de faire appel à des experts en vue d'établir un rapport préalable et de travailler dans un laps de temps donné. Pour l'enquête sur les banques et la crise financière, la Chambre a décidé, le 5 décembre dernier, de créer une commission spéciale mixte, Chambre et Sénat. Dans ces deux domaines, des propositions de politique sont vivement souhaitées. »

La proposition de commission spéciale prévoyait l'appel à des experts. Les parlements sont bien sûr maîtres de leurs travaux. Ceux qui ont approuvé la proposition l'ont jugée très sage parce qu'elle est de nature à introduire préalablement un élément d'objectivation, de dépersonnalisation et de sérénité dans le débat, le parlement pouvant ensuite exercer pleinement ses compétences.

Nous proposons une démarche identique pour la commission d'enquête. Une fois que les experts auront remis leur rapport, le parlement exercera bien sûr toutes ses prérogatives en toute liberté. C'est d'ailleurs à lui d'en définir les modalités.

Non seulement il n'y a rien à reprocher au fait de demander à des experts indépendants d'étudier le dossier en toute sérénité et indépendance mais de plus, le gouvernement estime que cela permet un renforcement des travaux du parlement.

Il a été beaucoup question aussi de la date des élections. Il y a un large consensus, non seulement dans la majorité mais aussi dans l'opposition, pour considérer que le nouveau gouvernement ne doit pas être jugé sur ses intentions ou ses résultats à court terme. Le gouvernement veut mener une politique ciblée et souhaite être jugé en fonction des résultats présentés en fin de parcours, en 2011.

Quant au dossier Bruxelles-Hal-Vilvoorde, le gouvernement a proposé de créer rapidement, au sein du Comité de concertation saisi d'un conflit d'intérêts sur les propositions de loi relatives à la circonscription électorale de BHV, un groupe chargé d'élaborer des propositions de solutions. Le Sénat avait d'ailleurs fait cette demande en mai dernier. Les conclusions de ce groupe devront être examinées et mises en œuvre dès l'été 2009.

opdracht te geven om oplossingen voor te stellen. De Senaat heeft dat trouwens in mei jongstleden gevraagd. De besluiten zullen vanaf de zomer van 2009 worden besproken en ten uitvoer gelegd.

Een laatste punt zijn de opmerkingen met betrekking tot binnenlandse zaken, binnenlandse veiligheid en justitie. Vanzelfsprekend moet het vertrouwen in justitie blijvend worden hersteld. Minister De Clerck zal het werk van collega Vandeurzen voortzetten. Die laatste heeft heel wat vernieuwingen opgestart. De afgelopen jaren werden belangrijke hervormingen doorgevoerd in de werking van justitie. Die moeten nu tot een goed einde worden gebracht. Mevrouw Defraigne had het over het vat der Danaïden. Ik meen dat justitie in de komende jaren geen sisyfusarbeid mag zijn, maar dat eindelijk resultaten moeten kunnen worden geboekt. Ik heb dan ook nota genomen van de suggesties van mevrouw Defraigne met betrekking tot het Feniksproject.

Tot zover mijn repliek op de verschillende opmerkingen. Ik zal de opmerkingen van de senatoren bij de bevoegde ministers aankaarten.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik dank de minister voor het antwoord. Ik vind het wel een beetje grappig dat hij de regeringsverklaring nog eens opnieuw voorleest. Die kenden we al. Had hij een minuutje langer gesproken, dan had hij de hele regeringsverklaring nog eens voorgelezen, zo kort was die.

Ik kom tot de controlecommissie. De heer De Crem is zelf oppositieleider geweest. Indien hij als oppositieleider een dergelijke regeringsverklaring over de controlecommissie zou horen, waaruit blijkt dat de regering op een week tijd is omgeschakeld van het idee van een parlementaire onderzoekscommissie over het geheel – namelijk over de schending van de scheiding der machten en over de wijze waarop de bancaire crisis door de regering is afgehandeld – en de huidige formule, dan had hij dat idee afgeschoten. Nu komt hij dat idee zelf verdedigen, met de mededeling dat het parlement nog altijd het laatste woord heeft. Dat is theorie. Uiteraard heeft het parlement het laatste woord. Uiteraard kan het parlement doen wat het wil, maar als na deze crisis de regering komt zeggen hoe het moet, dan gelooft de minister toch zelf niet dat het parlement daar in feite nog de belangrijkste rol vervult.

Op het punt van de staatshervorming heeft de minister ook opnieuw de regeringsverklaring voorgelezen. We komen nergens met die verklaring. Ik verwijs opnieuw naar het verleden van minister De Crem als oppositieleider van de CD&V in de Kamer. Hij heeft toen andere verklaringen afgelegd.

De wetsvoorstellen over Brussel-Halle-Vilvoorde, die nog altijd ter discussie liggen, zijn door minister De Crem ondertekend en ook door de gewezen Kamervoorzitter, thans premier. De regering, en uitgerekend minister De Crem, zegt nu dat ze een belangenconflict zal invoeren zodat een oplossing tot na de verkiezingen van juni 2009 kan worden uitgesteld en er eventueel nog kan worden onderhandeld over de details. Het is jammer dat uitgerekend minister De Crem dat moet komen uitleggen. Het zij zo. Ik stel dan ook de vraag: wie gelooft die mensen nog?

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Het verontrust mij dat ik in de repliek van de regering niets gehoord heb over de*

J'en arrive aux remarques relatives à l'Intérieur et à la Justice. Il va de soi que la confiance dans la justice doit être rétablie de manière durable. Le ministre De Clerck poursuivra le travail de M. Vandeurzen. Les réformes importantes entreprises ces dernières années concernant le fonctionnement de la justice doivent maintenant être menées à bonne fin. Mme Defraigne a parlé du tonneau des Danaïdes. Je crois que dans les années à venir, la justice ne pourra être une tâche de Sisyphe et qu'il faudra enfin engranger des résultats. J'ai dès lors pris note des suggestions de Mme Defraigne concernant le projet Phénix.

Je communiquerai les observations des sénateurs aux ministres compétents.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Je remercie le ministre de sa réponse. J'ai trouvé quelque peu amusant qu'il relise la déclaration gouvernementale.*

J'en viens à la commission de contrôle. Si M. De Crem, en tant que chef de l'opposition, avait entendu une telle déclaration, il aurait descendu en flammes l'idée de passer en quelques jours d'une commission d'enquête portant sur l'ensemble – à savoir la violation de la séparation des pouvoirs et le traitement accordé à la crise bancaire par le gouvernement – à la formule actuelle. À présent, il défend celle-ci en signalant que le parlement a encore le dernier mot, ce qui est purement théorique. Le parlement a certes le dernier mot, il peut faire ce qu'il veut, mais on ne peut plus parler de rôle essentiel à partir du moment où le gouvernement impose la marche à suivre...

Quant à la réforme de l'État, le ministre s'est contenté de relire la déclaration gouvernementale qui ne nous mène nulle part. Du temps où il était chef de l'opposition à la Chambre, M. De Crem tenait un autre discours !

Les propositions de loi relatives à Bruxelles-Hal-Vilvoorde, toujours en discussion, ont été signées par le ministre De Crem et par l'ancien président de la Chambre, actuellement premier ministre. Le gouvernement, par la voix du ministre De Crem, dit à présent qu'il invoquera un conflit d'intérêts, de sorte que la solution puisse être reportée au-delà des élections de juin 2009 et que, le cas échéant, les détails puissent encore être négociés. Il est regrettable que ce soit précisément le ministre De Crem qui est chargé de nous donner ces explications. Ainsi soit-il. Je pose dès lors la question suivante : qui peut encore croire ces gens ?

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – *Je m'inquiète de n'avoir rien entendu, dans la réplique du gouvernement, au sujet des*

mensen zonder papieren en over de manier waarop deze kwestie eindelijk geregeld zal worden, ofschoon velen onder ons dit probleem hebben aangekaart. Ik heb ook niets gehoord over de nijpende toestand in Congo en in Gaza die ons vandaag meer dan ooit bezighoudt. Daarover moet dringend een duidelijk en kordaat standpunt van de gehele regering worden ingenomen, in plaats van de oorverdovende stilte van de voorbije weken, in het bijzonder in het kader van de verdieping van de relaties met Israël. Die opwaardering betaamt momenteel helemaal niet en moet minstens tijdelijk worden geschorst.

Ik herhaal dat het uitblijven van enige reactie van de regering op deze twee zeer belangrijke punten mij verontrust. De regering werd hierover zelfs door leden van de meerderheid geïnterpelleerd.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *We wensen de replieken niet enkel aan de oppositie over te laten. Hoewel de minister van Defensie namens de regering antwoordt, werd niets over de internationale situatie gezegd, meer bepaald over Palestina. Dit probleem roept nochtans grote bezorgdheid op, ook in het licht van de incoherente houding van de EU. We zouden dus willen dat de regering daarover in de komende dagen een verklaring aflegt.*

Wat het communautaire betreft, wil ik minister De Crem en de hele regering eraan herinneren dat ons land drie gewesten telt en dat met elk daarvan rekening moet worden gehouden.

Over de crisis verklaarde minister De Crem, als ik hem goed heb begrepen, dat niets kon worden voorzien. Indien dat zo is, en als de conclusies die zijn welke hij zopas voorstelde, wat is dan de rol van de gemengde commissie die binnenkort wordt opgericht? Ik denk daarentegen dat een van de taken van die commissie is vast te stellen wat kon worden voorzien en te oordelen over de manier waarop de voorzienbare elementen werden gecommuniceerd of onder de mat werden geveegd. Was het bijvoorbeeld niet te voorzien dat de aankoop van ABN AMRO door Fortis vroeg of laat tot moeilijkheden zou leiden?

Het komt de commissie die wij zullen oprichten, toe om dat te bepalen. De financiële crisis heeft op een bijzondere manier onze banken en ons financieel systeem aangetast, zonder nog te spreken over de dreigende economische crisis. Indien de commissie experts raadpleegt van wie het beroep erin bestaat te voorzien, maar die de crisis niet hebben zien aankomen, zullen die bevestigen gelijk te hebben gehad ze niet te hebben kunnen voorzien. Indien we diezelfde experts ermee belasten om het onderzoek te doen, zullen wij concreet niet meer inzicht krijgen. Er zal dus een beroep op andere externe en onafhankelijke experts moeten worden gedaan. Dat doet me sterk denken aan de wijze waarop de Aziatische crisis werd geanalyseerd. Na die crisis dacht iedereen dat alles verder zijn gang kon gaan.

We kennen de initiatieven van de regering inzake energie. Ik herinner aan de belangrijke impact van de energieprijzen op de koopkracht, niettegenstaande de huidige tijdelijke verbetering. In de discussie over de energie moet het monopolie van Electrabel worden aangepakt. Ik benadruk ook de gevolgen voor het klimaat.

Het vertrouwen van de bevolking is onontbeerlijk. We hebben vertrouwen in deze regering, maar willen dat de vragen die door de minister van Defensie niet werden beantwoord, in de

sans-papiers et de la manière dont cette question, pendant depuis un an et demi, sera enfin réglée, alors que nous avons été nombreux à pointer ce problème. Je n'ai rien entendu non plus sur les questions, aujourd'hui plus que jamais centrales, que sont les situations au Congo et à Gaza. Ces problèmes réclament d'urgence une prise de position claire et forte de l'ensemble du gouvernement plutôt que le silence assourdissant que nous avons constaté ces dernières semaines, en particulier dans le cadre du renforcement des relations avec Israël qui est tout à fait indécent et devrait être suspendu au moins provisoirement.

Je répète mon inquiétude face à l'absence de réaction du gouvernement sur ces deux thèmes extrêmement importants à propos desquels le gouvernement avait même été interpellé par des membres de la majorité.

M. Philippe Mahoux (PS). – *Nous n'allons pas laisser l'exclusivité des répliques à l'opposition. Alors que c'est le ministre de la Défense qui répond au nom du gouvernement, rien n'a été dit à propos de la situation internationale, et en particulier de la Palestine. Il s'agit pourtant d'une préoccupation majeure, eu égard aux positions non cohérentes adoptées par l'Union européenne. Nous aimerions donc que le gouvernement fasse une communication à ce sujet dans les prochains jours.*

Sur le plan communautaire, je voudrais rappeler au ministre De Crem et au gouvernement en général que notre pays comprend trois régions et qu'il convient de tenir compte de chacune d'elle.

Concernant la crise financière, le ministre De Crem a déclaré, si j'ai bien compris, que rien n'était prévisible. Si c'est son opinion préétablie, quel sera le rôle de la commission mixte qui sera mise en place prochainement ?

Je pense au contraire qu'une des tâches de la commission est de déterminer ce qui était prévisible et de juger la manière dont les éléments prévisibles ont été communiqués ou passés sous silence. Par exemple, n'était-il pas prévisible que le rachat d'ABN AMRO par Fortis allait entraîner tôt ou tard des difficultés graves ?

Il appartiendra à la commission que nous allons créer de le déterminer.

Si la commission fait appel aux experts dont le métier est de prévoir mais qui n'ont pas prévu, ceux-ci affirmeront qu'ils ont eu raison de ne pas avoir prévu. Si nous chargeons ces mêmes experts de travailler pour la commission on risque évidemment de ne pas déboucher sur une autre analyse. C'est donc à d'autres experts extérieurs et indépendants qu'il faudra faire appel.

Cela me rappelle fortement la manière dont l'analyse de la crise asiatique a été menée. Après cette crise, tout le monde à fait le gros dos, considérant que tout pouvait continuer comme avant.

Dernier point, nous connaissons les initiatives prises par le gouvernement concernant l'énergie. Je souhaite souligner l'importance de ce secteur d'abord pour ses conséquences sur le pouvoir d'achat ensuite sur la problématique du réchauffement climatique et enfin sur le quasi-monopole d'Electrabel.

Pour conclure, restaurer la confiance de la population est

komende dagen of, wat de internationale problemen betreft, zelfs binnen de komende uren een antwoord krijgen.

De heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging. – Ik dank alle deelnemers aan dit debat. Ik zal minister Magnette het strenge oordeel van de heer Mahoux in verband met het gevoerd energiebeleid overbrengen.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor donderdag deze agenda voor:

Donderdag 8 januari 2009 om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Vragen om uitleg:

- van de heer Freddy Van Gaever aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “het dossier Kaupthing Bank” (nr. 4-641);
- van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “de bestemming van de oude rijkswachtkazerne in Brugge” (nr. 4-624);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de functies van algemeen directeur en adjunct-algemeen directeur van het Federaal Kenniscentrum voor Gezondheidszorg” (nr. 4-626);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het discrete overleg omtrent de numerus clausus” (nr. 4-627);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “een hogere terugbetaling voor ‘witte tandvullingen’” (nr. 4-628);
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de stijging van het aantal rokers” (nr. 4-635);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de wantoestanden waarmee kandidaat-specialisten geconfronteerd worden” (nr. 4-636);
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “huisartsen in opleiding” (nr. 4-639);
- van de heer Josy Dubié aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “het praaieren door de Turkse marine van vaartuigen langs de kust van de Republiek Cyprus” (nr. 4-625);

nécessaire. Notre groupe donne confiance au gouvernement.

Nous souhaitons que les questions relatives aux thèmes qui n’ont pas été repris dans la réponse faite par le ministre de la Défense reçoivent une réponse dans les jours qui viennent, voire dans les heures qui viennent pour les problèmes internationaux et particulièrement pour Gaza.

M. Pieter De Crem, ministre de la Défense. – Je remercie tous les intervenants. Je transmettrai au ministre Magnette le jugement sévère de M. Mahoux concernant la politique menée en matière d’énergie.

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l’ordre du jour suivant pour ce jeudi :

Jeudi 8 janvier 2009 à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d’actualité et questions orales.

Demandes d’explications :

- de M. Freddy Van Gaever au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « le dossier Banque Kaupthing » (n° 4-641) ;
- de M. Pol Van Den Driessche au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « l’affectation de l’ancienne caserne de la gendarmerie à Bruges » (n° 4-624) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les fonctions de directeur général et de directeur général adjoint au sein du Centre fédéral des soins de santé » (n° 4-626) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la concertation discrète concernant le numerus clausus » (n° 4-627) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « un remboursement plus élevé pour les “plombages blancs” » (n° 4-628) ;
- de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l’augmentation du nombre de fumeurs » (n° 4-635) ;
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les abus auxquels sont confrontés les candidats médecins spécialistes » (n° 4-636) ;
- de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les médecins généralistes en formation professionnelle » (n° 4-639) ;
- de M. Josy Dubié au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « l’arraisonnement par la marine turque de navires au large de la République de Chypre » (n° 4-625) ;

- van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Justitie over “gevangenisstraffen in het land van herkomst” (nr. 4-630);
- van de heer Geert Lambert aan de minister van Justitie over “het drugsbeleid” (nr. 4-633);
- van de heer Alain Destexhe aan de minister van Justitie over “sekten en godsdienstvrijheid” (nr. 4-637);
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over “de uitbreiding van de Lokale Opvanginitiatieven (LOI’s)” (nr. 4-634);
- van de heer Josy Dubié aan de minister van Landsverdediging over “de evolutie van de militaire situatie in Afghanistan en de dreigingen op de bevoorrading van onze troepen” (nr. 4-638);
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “de verkoop via het internet” (nr. 4-632);
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “het overleg met het middenveld over de vreemdelingenproblematiek” (nr. 4-623);
- van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “het voorontwerp van wet inzake buitenlandse studenten” (nr. 4-631);
- van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de toekomst van de cel educatie en preventie” (nr. 4-629);
- van mevrouw Nele Jansegers aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de beschikbaarheid van volmachtformulieren voor de komende verkiezingen bij de gemeentelijke diensten” (nr. 4-640).
- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 8 januari om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 18.00 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Verwilghen, in het buitenland, mevrouw Lizin, om gezondheidsredenen, mevrouw Lijnen, om familiale redenen, de heer Brotchi, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

- de Mme Martine Taelman au ministre de la Justice sur « les peines de prison dans le pays d’origine » (n° 4-630) ;
- de M. Geert Lambert au ministre de la Justice sur « la politique en ce qui concerne la drogue » (n° 4-633) ;
- de M. Alain Destexhe au ministre de la Justice sur « les sectes et la liberté de culte » (n° 4-637) ;
- de Mme Nahima Lanjri à la ministre de l’Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur « l’extension des initiatives locales d’accueil (ILA) » (n° 4-634) ;
- de M. Josy Dubié au ministre de la Défense sur « l’évolution de la situation militaire en Afghanistan et les menaces sur l’approvisionnement de nos troupes » (n° 4-638) ;
- de M. Hugo Vandenberghe au ministre pour l’Entreprise et la Simplification sur « la vente par Internet » (n° 4-632) ;
- de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur « la concertation avec la société civile sur la problématique des étrangers » (n° 4-623) ;
- de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur « l’avant-projet de loi relatif aux étudiants étrangers » (n° 4-631) ;
- de M. Marc Elsen au ministre de l’Intérieur sur « l’avenir de la cellule d’éducation et de prévention » (n° 4-629) ;
- de Mme Nele Jansegers au ministre de l’Intérieur sur « la disponibilité dans les services communaux des formulaires de procuration pour les prochaines élections » (n° 4-640).
- **Le Sénat est d’accord sur cet ordre des travaux.**

M. le président. – L’ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu ce jeudi 8 janvier à 15 h.

(La séance est levée à 18 h 00.)

Excusés

M. Verwilghen, à l’étranger, Mme Lizin, pour raison médicale, Mme Lijnen, pour raisons familiales, M. Brotchi, pour d’autres devoirs, demandent d’excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Ontslag en benoeming van regeeringsleden

Bij brief van 30 december 2008 heeft de eerste minister aan de voorzitter van de Senaat een afschrift overgezonden van het koninklijk besluit met als opschrift “Regering – Ontslagen – Benoemingen”.

– Voor kennisgeving aangenomen.

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over de artikelen 372, 373 en 375 van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (rolnummer 4559);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 356 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven (rolnummer 4565);
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 22, §1, vijfde streepje, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1987 over de audiovisuele sector, zoals gewijzigd bij artikel 32, eerste lid, van het decreet van 4 januari 1999, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4569);
 - de prejudiciële vraag over artikel 42, §3, van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, gesteld door de Vrederechter van het kanton Thuin (rolnummer 4571).
- Voor kennisgeving aangenomen.

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 2244, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, zoals aangevuld bij artikel 2 van de wet van 25 juli 2008 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State, ingesteld door Edouard Thibaut (rolnummer 4558);

Annexe

Démission et nomination de membres du gouvernement

Par lettre du 30 décembre 2008, le premier ministre a transmis au président du Sénat une copie de l'arrêté royal portant l'intitulé « Gouvernement – Démissions – Nominations ».

– Pris pour notification.

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles relatives aux articles 372, 373 et 375 du Code pénal, posées par la Cour d'appel de Gand (numéro du rôle 4559) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 356 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Louvain (numéro du rôle 4565) ;
- les questions préjudicielles relatives à l'article 22, §1^{er}, cinquième tiret, du décret de la Communauté française du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel, tel qu'il a été modifié par l'article 32, alinéa 1^{er}, du décret du 4 janvier 1999, posées par le Conseil d'État (numéro du rôle 4569) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 42, §3, de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, posée par le Juge de paix du canton de Thuin (numéro du rôle 4571).

– Pris pour notification.

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 2244, alinéa 3, du Code civil, tel qu'il a été complété par l'article 2 de la loi du 25 juillet 2008 modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'État, introduit par Edouard Thibaut (numéro du rôle 4558) ;

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 tot regeling van de inschrijvingen van de leerlingen in de eerste graad van het secundair onderwijs en tot bevordering van de sociale gemengdheid binnen de schoolinrichtingen, ingesteld door Katia Aksajef en anderen (rolnummer 4564).
 - **Voor kennisgeving aangenomen.**
- le recours en annulation et la demande de suspension du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 visant à réguler les inscriptions des élèves dans le 1^{er} degré de l'enseignement secondaire et à favoriser la mixité sociale au sein des établissements scolaires, introduits par Katia Aksajef et autres (numéro du rôle 4564).
 - **Pris pour notification.**